

Acting Mayor, re appointment of _____ 15.
Alpha Trading Co. Mayor refusing to sign contracts with 74.
Album Universal to establish a search light. -- 96.

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

By-laws

As amended By-law 274 re Terminal	5-28-
" " " " 241 re sewers	10-
" " " " 210	16-43-
" " " " 47 re sidewalks	30-68-
" allow Don J. McOutyue to construct a bridge	34-
" " the W. W. Ogilvie Milling Co. - do -	36-
" " Rev. Bro of Good Shepherd - do -	38-
" amend By-law 36 re offences against good morals	62-
" provide for inspection of bread	100-
" amend By-law No. 30 re bread	102-107-
" - do - " 216 re Eating houses	103-
" - do - " 163 re cabmen	111-
" - do - " 191 re sewers	112-

Board of Health	re sewers in Joliette st. & City Hall ave.	38-
- do -	- do in Cuveilles, Coowan and new street between Coppenau and Deroin	61-
- do -	re sewers in St. James st. near Place d'Armes.	100-

B
 C
 D
 E
 F
 G
 H
 I
 J
 K
 L
 M
 M^c
 N
 O
 P
 Q
 R
 S
 T
 U
 V
 W
 X
 Y
 Z

Cent. Trades Labor Council, re grant for labor day celeb. - 19. 54.
 City Attorneys re protest of Harbour Com. - 21. v
 - do - re case of typhus in Gen. Hospital. - 26. -
 Committee of Citizens re Sunday selling - 55.
 Cemeteries on Papineau Road - 56.
 City Att., City Treas and City Compt. re loan of \$2,000,000. - 76-89. -
 Coronation festivities re \$5,000. - 97.
 Carter, Ald. leave of absence - 97.
 Carpenters & Joiners Union re M. S. Ry. Co's contract - 116.
 Christophe Colomb st. ratepayers, re stone - 116. -
 Can. Poultry Assoc. to be incorporated - 117. -
 City Surveyor re questions put to Road Dept. - 130. -

C
 D
 E
 F
 G
 H
 I
 J
 K
 L
 M
 M^c
 N
 O
 P
 Q
 R
 S
 T
 U
 V
 W
 X
 Y
 Z

Deeds

Dms M. Martel & al., cession for opening of Aqueduct St. - 3.-
 M. B. and St. Lawrence Co., sub-base of land on Lyke. - 3.-
 " Term. Ry. Co and City - 29.-
 Chs. Charbonneau, cession to City - 58.
 Alpha Paving Co. contracts for sidewalks & pavings 58.
 J. O. Labrecque coal for Water Dept. - 75.-
 L. Cohen & Son - do - do - 75.-
 W. J. Poupou, permit to lay a track on Nicolet St. - 88.
 J. H. Nault, main lease of mortgage to - 117.-
 Amendments to agreement re Albert St. with G. T. Ry. Co. - 129.-

Dechêne, H. M. M. re obsequies of - 14.-
 Deputation to Ottawa re Terminal - 20.-
 Dubrule, C. to sell wood - 74-99/545/79/11
 Davies, J. Dry. re sidewalk on Prince Arthur St. - 116.-

D
 E
 F
 G
 H
 I
 J
 K
 L
 M
 M^c
 N
 O
 P
 Q
 R
 S
 T
 U
 V
 W
 X
 Y
 Z

E
F
G
H
I
J
K
L
M
M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Finance Committee's Reports.

Public library re offer of Andrew Carnegie	3.-48/493/9/10
to settle claims amounting to \$7,675.10	21/460/9/10
- do - " \$4,316.45	43/492/9/10
- do - " \$837.09	59/514/9/10
re sale of certain civic properties	59/515/9/10
contract for supply of coal	59/513/9/10
St. James st. exprop. supplementary roll	59/515/9/10
to restore certain land in Hochelaga	59/510/9/10
to settle claims amounting to \$1,259.07	75/525/9/10
re Union Label	75-
re loan of \$2,000,000	76-89/534/9/10
\$10,000 ex loan of \$235,000 for sidewalks	76-
to settle claims amounting to \$335.45	97/546/9/10
- do - do \$620.20	118/557/9/10
Guerin, Hon. J. J. E. - to pay \$2,840.95 to	118/552/9/10
to instruct Notary to close transaction with G.T. Ry. Co. re Mc Gill st prop.	118/550/9/10
Cold Storage Co. to lay a water pipe on Comers. st.	119/561/9/10
public library	120-139/589/9/10
secret service, \$300 to Supt. of Police for	120/551/9/10
loan of \$235,000, to accept offer for	130/649/9/10
to settle claims amounting to	130/588/9/10
re opening of Forsyth St.	130/590/9/10
re \$10,000 for improvements at E. Abbatiss Cattle Mkt	134/593/9/10
\$10,000 for permanent sidewalks	137/589/9/10

Deputy Pres. re contract for boats. - 13-

Fire and Light Com. Reports.

L Tremblay & Co. to open wood yard	2.-15/457/9/10
J. Barker " " " "	15/452/9/10
late fireman Ed. Smith \$700 to heirs of	45/490/9/10
contracts for Ladder Truck and Horse Waggon	47/498/9/10
G.T. Ry. Co. to erect freight sheds on Albert st.	47/496/9/10
J. Paquette to store lumber, 1-11 Perthuis st.	47/491/9/10
Sr. Holy Name of Jesus & Mary to erect stables	49-48/491/9/10
Capt. T. Mangan insurance to legal heirs of	78-
No 6 Fire station, contract for repairs to	89/536/9/10
contracts for coal, awarding of	99/545/9/10
Dubrule, C. to open a wood yard	99/545/9/10
Holdsworth, J. to erect a steam engine	99/544/9/10
contract for (2) steam fire engines \$12,600	136/602/9/10
annex to No 3 Fire Station, contract for	136/604/9/10
to vary ex Fire engines \$1500 for that purpose	136/604/9/10
P. Gabbis bleu to sell gasoline	137/602/9/10

F
G
H
I
J
K
L
M
M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Gloves, presentation of - to H. W. the Mayor - 17.
Gaynor & al., re arrest of, by Chief Detect. Carpenter - 21.
Gilman, J. J. re isolation hospital - - - - - 74.
Gallery, D. ^{and} re appointed School Comm. - - - - - 79.
Gadbois & Co., P., to sell gasoline - - - - - 117. - 137/612/9/11

G
H
I
J
K
L
M
M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Hygiene and Statistics Com. Reports.

isolation hospital re erection of --- 5. - 32/453/9/"
 " " approp. re --- 5. - 33 -
 charge of Lemire vs Dore re documents -- 10. -
 \$112 for case of typhus in Mount Gen. Hosp. - 26. - 57/496/9/"
 \$5 to Dr McEachron --- 27/452/9/"
 amendments to By-law No. 268 re plumbing - 27/453/9/"
 isolation hospital re site for --- 27. - 49/495/9/"
 \$500 approp. re vaccination --- 27. - 45/498/9/"
 " " re wages of nurses --- 27. - 76/524/9/"
 \$30. - " re " of acct re cont. diseases 28. - 45/499/9/"
 \$2,500 " re small pop --- 28. - 76/523/9/"
 \$1,100 " re plans of civic hosp. - 60. - 81/522/9/"
 \$30,000 " for isolation hospital - 78. - 138/595/9/"
 toward \$20 from "rep. heating apparatus" to "Tilleneuse house" - 99/543/9/"
 " pay \$2.25 to Granger friers --- 125/587/9/"
 approp. of \$5,000 re small pop --- 125.
 " " \$500 for supplies, civic hospital 126. -
 " " \$100 to purchase vaccine - 126.
 " " \$99 to pay incin for removal of offal 126. -

Harbour Comrs.
 Holdsworth, J.

re protest of --- 21.
 to erect steam engine --- 74. - 99/544/9/"

H
 I
 J
 K
 L
 M
 M^c
 N
 O
 P
 Q
 R
 S
 T
 U
 V
 W
 X
 Y
 Z

Incineration Com. Reports.

Parkwood Berries Com. to give a horse No - 4/450/9/0
re insurance on properties of dept. 125-

I
J
K
L
M
M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

J
K
L
M
M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

K

L

M

M^c

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

L

M

M^c

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

— Market Com. Reports. —

to rent stall at Bonsecours Market ——— 48/49 5/9/11
 contract for coal, awarding of ——— 79/526/9/11

Mont Light, Heat & Power Co., re lamps at St. J. Pte Mkt. — 106-

to vary \$25 from " perm. work, Bonsecours Mkt. to
 Papineau weigh house ——— 124/581/9/11

" \$300 " perm work Bonsecours Mkt. to
 fish market ——— 124/581/9/11

to accept tender of G. B. Gratton for cement floor 124/582/9/11

- do - " - do - re fish market 124/584/9/11

to allow persons to keep private butchers' stalls 124/585/9/11

to confiscate deposit of Alph. Bourassa (\$100) — 125/586/9/11

to change electric lamps St. J. Pte Mkt. ——— 126/583/9/11

Mtl. Stock Yards Co. re cattle market at Port St. Charles — 2.

Mayor, H. W. re presentation of white gloves ——— 17.

Mtl. Term. Ry. Co. letter from re franchise of 10 yrs ——— 28.

" " " " protect re Commissioners st. ——— 42.

" " " " re subway underneath Forsyth st. ——— 42.

" S. Ry. Co. re snow removal and watering of st. ——— 42.

Mtl. Term. Ry. Co. re application to Ry. Com. ——— 20.55.

- do - re delay to open Forsyth st. ——— 73.

Morrin & MacKay re 2 contracts with Alpha Packing Co. 74.

Mtl. Bridge Co. re tunnel under Forsyth st. ——— 116.

" Term. Ry. Co. re work being commenced on line of — 116.

Martineau Ald. information from Road Dept. ——— 117. — 130.



M^c
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Notices of Motions

LeBeuf, Ald.	To amend By-law No. 30 re bread. — 2. —
Martinon, "	" " Rules 73 & ab. re by-laws. 14. —
" "	" " Rule 25 re questions 16. —
Dagenais, "	" " Route 14, By-law 210. — 43. —
Laporte, "	By-law re public library — 43. —
Dagenais, "	" " re aseptic vaccination — 43. —
Hébert, "	To amend By-law No. 270 re awnings 43. —
Clairhuc, "	" reconsider res. of 26 May re hospital 58. — 80. —
Couture, "	re planting, etc. of trees — 59. —
Lavallée, "	To repeal By-law No. 46 — 118. —
" "	" amend By-law No. 143 re scavenging 129. —
Vallières, "	" repeal resol. of 21st April 1907. — 129. —

N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Ottawa, reputation to, re Terminal - 20.

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

Police Committee's Reports

Incineration Com. to give hay to	15/450/9/11
to ratify clothing contracts	16-
re payment of force by cheques	61-
R. Charlebois (2) contracts for uniforms	61-
Paul Ogulnick - do - do	61-
R. Charlebois contract for constables' overcoats	83/522/9/11
- do - " " trousers	93/534/9/11
P. Ogulnick " " officers' overcoats	94/534/9/11

Parks and Playground Assoc. re civic hospital on Fletcher's field	2-
Piquette, J. to open wood yard Berthuis st.	19/549/11/11
Public meeting re opening of stores on Sunday	55-
Peace, resol. of Council re	57
Class Assembly, Knights of Labor re Misty Co.	74-

Parks and Ferries Com. Reports

Incineration to give hay to	4/450/9/11
contract for coal, awarding of	79/525/9/11
stone screenings, to take - from Outremont quarry	79-
green house, etc. contract to W. Mercier	106/549/9/11
to vary \$43 from fence, Mt. Royal Park to	
W.C., Supt's house, - and	
\$100 from water-course, City	
Hall to Labor, Park LaFontaine	126/587/9/11
\$200 to improve ground adjoining City Hall	137-
to vary \$2.50	139/605/9/11

P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Road Committee's Reports.

Joliette st. - sewer from N. Dame to St. Catherine. 4.-
 W. J. Poupore care on Nicolet st. ----- 44/445/9/0 58.
 Montana St. to erase homologated line 9/447/9/0
 A. Rousseau 1/2 of \$18.75 for lumber ----- 10/448/9/0
 28 sidewalks ----- 11.-
 sidewalk facing M. Lapointe's prop. ----- 14. - 23/463/9/0
 " " N. F. Levy's " ----- 14. - 24/476/9/0
 " " A. La Brecque " ----- 14. - 25/482/9/0
 " " M. Hallee's " ----- 14. - 27/483/9/0
 Inundation works, approp. of \$2,000 ----- 22/458/9/0
 sewers in Christophe Colomb st ----- 22/456/9/0
 Joliette st. ----- 22/454/9/0
 sidewalk facing Rochon & Poirier's prop. 23/462/9/0
 " " J. Chevalier's " 23/465/9/0
 " East side Amherst st. 23/466/9/0
 " facing Dr. W. Laphorn's prop. 23/467/9/0
 " East side University st. 23/468/9/0
 " facing Rev. Fathers of S. Sac. prop. 23/469/9/0
 " " S. Friedman's " 24/470/9/0
 " " J. P. Lescair's " 24/473/9/0
 " East side St. Andre's st. 24/474/9/0
 " " Mansfield st. 24/475/9/0
 " facing R. H. Bartholomew & J. Patterson 24/477/9/0
 " " Jos. Chevalier's prop. 24/478/9/0
 " " Germain & Freres " 24/479/9/0
 " " J. L. Hooker's " 24/480/9/0
 " West side Gonford st. 25/472/9/0
 " facing A. Palletier's prop. 25/484/9/0
 " " N. Y. Richmond's " 25/485/9/0
 " " Bell Tel. Co's " 25/486/9/0 78/527/9/0
 " " J. H. Paquin's " 25/487/9/0
 " " S. Com. Cote St. Louis " 25/488/9/0
 Sicily Asphalt. Paving Co. re repairs to pavements. 26/461/9/0
 approp. of lot Cad. No. 10 of St. J. Ste. Ward ----- 26.-
 G. T. Ry. Co. to remove tracks from Albert st. 31/459/9/0

sidewalk West side Bell st. ----- 44/500/9/0
 " facing J. B. Waddell's property ----- 44/501/9/0
 " " J. J. Arntson's " ----- 44/502/9/0
 " " J. Walker & W. C. Hodgson's ----- 44/503/9/0
 " " L. J. Renaud's property ----- 44/504/9/0
 " " Lucas & Simons' " ----- 44/505/9/0
 " " G. T. Ry. Co's gen. officin ----- 44/506/9/0
 Sicily Asphalt. Paving Co. permanent pavements ----- 46/508/9/0
 Alpha Paving Co. contract for their spec comp. ----- 46/508/9/0
 D. C. Drysdale " " asphalt. sidewalks { 46/509/9/0
 Alpha Pav. Co. " " special comp. " }
 Laurier Ave to erase homologated line of ----- 47/494/9/0
 (8) permanent pavements ----- 47.
 to award contract for coal ----- 49-62/512/9/0
 sidewalk North side Mount Royal Ave. ----- 60/516/9/0
 " facing J. Christine's prop. ----- 60/517/9/0
 " Nos. 80-84 Victoria st. ----- 60/518/9/0
 " Nos. 1230-1236 St. James st ----- 60/519/9/0
 " No. 60 Luesnel St ----- 60/521/9/0
 20 sidewalks ----- 61.
 " 9 - do ----- 89.
 sidewalk 882-884 St. Lawrence st \$160.54 ----- 98/547/9/0
 - See J- " - R - - See J-

Rate-payers re Sunday selling ----- 20.
 Ry. Com. of P. C., Sec. re application of Term. 20.-55.
 Richabien & Out Navig Co re presentation of a flag 56-
 Rate-payers against civic hosp. on Vetcher's field 74.
 Rocheleau A. re St. Timothee st's ^{Street} railway line ----- 116.-

R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Special Committees

re Cemeteries on Papineau Road ————— 56.-
on Annexation for \$300 ————— 66. + 77/527/9/.

Sisters of Hoch. convent, to erect stables ——— 19-48/49/9/0
St. J. Ste Society, re celebration in Quebec. — 20.
St. Catharine st. proprietors, re survey of that street. — 42.-
Streets, re watering of and removal of snow from. — 42.-
Sisters of Sacred Heart, to sell a property to City. — 54.
Smith, Dame A., re Sunday selling ——— 20-55.
Secretary Ry. Com. of Prov. Council re applic. of Term. 55.
" of State re cessation of hostilities 57.
Sisters of Good Shepherd re tunnel under Cadieux st. — 73.-
Searns, W. A. appointed School Comr ———— 80.
School Comrs. re appointment of ———— 79.
St. Gypire le Thaumaturge, School municip. re annex. — 86.-

S
I
U
V
W
X
Y
Z

Dumblay & Co. L^{rs} to open wood-yard ————— 2-15/45/9/10
- do - " sell card-wood ————— 117-137-

T
U
V
W
X
Y
Z

Water Committee's Reports.

contract for Electric pump	48-61/511/9/11
" " coal	48-62/512/9/11
Electric power	49/543/9/11
contract for cast iron, etc.	49/544/9/11

"U."

"V."

"W."

U

V

W

X

Y

Z

Continuation
of
Road Committee's Reports.

CP R Co	to lay a track on Commissioners st - 98/540/9/0	
to pay \$234.72	from removing snow from sidewalks	
	to "shafts" - 105/548/9/0	
sidewalk	East side St Parnille st. - \$1265	106/548/9/0
sewers	in Bertrand st.	106. - 120/555/9/0
	" Cuvillier st	106. 120/554/9/0
	" Hotel de Ville Ave.	106. 120/557/9/0
sidewalk	at Nos. 18-40 St Roch St. \$415.81,	
	to be placed to credit of approp. for perm. - 77.	
	West side University st., \$532.45 to be	
	placed to cr. of app. for perm. sid. - 77.	} 251 533 78 9 of sup.
	Nos 38-82 Rivard st. \$333.80, to be placed	
	to cr. of approp. for perm. sid. - 77.	
	150 Charron st. \$42.14, to be placed to	
	cred. of approp for perm. sid. - 78	
to proceed with const of sidewalks:-		
	Maure St, West side - 78/530/9/0	
	Park La Fontaine - 78/530/9/0	
	St. Lawrence St., East side - 78/528/9/0	
sidewalk	West side Hutchison st - 131/606/9/0	
"	Park La Fontaine, 472-742. - 131/608/9/0	
"	North side St. Antoine St - 131/610/9/0	
"	West side Hutchison - 131/611/9/0	
"	39, McGill College Ave. - 131/612/9/0	
"	East side Hutchison St. - 131/613/9/0	
"	278 University st. - 131/614/9/0	
"	262-270 Wolfe st. - 131/615/9/0	
"	348-350 Plessis st. - 131/616/9/0	
"	488-492 Amherst st. - 131/618/9/0	
"	East side Hutchison st - 132/619/9/0	
"	" " Sussex Ave. - 132/620/9/0	
"	65-67 Paris St - 132/622/9/0	
"	Facing St. Mathew's Church's prop. corner Wellington & Bourgeois - 132/623/9/0	
"	89-97 Pavard St. - 132/624/9/0	
"	12-20 St. James st. - 132/626/9/0	

Continuation
of
Road Committee's Reports.

sidewalk	203 Drummond St. - 132/627/9/0	
"	131-133 Windsor St. 22 Osborne - 132/628/9/0	
"	560-568 Sanguinet st., 60-66 St. Norbert - 132/630/9/0	
"	20 Osborne st. - 132/631/9/0	
"	359-361 Charlevoix st. and 312-322 N. Dame - 132/632/9/0	
"	S-East corner Dominion & Queenel - 133/633/9/0	
"	Around St. Louis de France Church - 133/636/9/0	
"	11 1/2 - 15 Gosford St - 133/638/9/0	
"	519 ⁵²¹ - 561 Centre st. - 133/639/9/0	
"	Post off. St. Catherine, from Moreau to Piefontaine - 133/640/9/0	
"	26-44 Dorchester, and 71 Dorion - 133/642/9/0	
"	270 University st. - 133/643/9/0	
"	268 University st. - 133/644/9/0	
"	Rachel st., both sides, from Sanguinet to St. Denis - 133/646/9/0	
"	130-134 Champlain st. - 133/647/9/0	
"	St. Patrick St. - 134/648/9/0	
"	West side Place Jacques Cartier and East side - 133/633/9/0	
St. James St.,	sewer in - 121/559/9/0	
Bayer, P.,	to pay \$58.38 to - 121/566/9/0	
land between City Hall and Court House, rented from Prov. Gov.	121/567/9/0	
Harbour Commrs	ask for macadamizing of Comrs st. - 121/562/9/0	
to vary \$750 from pro. rata sub. division of funds	for repairs to sid. East Ward, to paving	
	of St. Amable st. - 122/564/9/0	
St. Alexis lane,	to describe same in Reg. of Sts. - 123/563/9/0	
Mentana St.,	to erase homologated line on East side of - 123/580/9/0	
Nonancourt st.,	to describe same in Reg. of Sts. - 123/565/9/0	
sidewalk	East side Amherst st. - 123/570/9/0	
"	- do - University st. - 123/572/9/0	
"	- do - Mansfield st. - 123/568/9/0	
to rescind resob	re sidewalk East side of St. Andrie - 123/577/9/0	
"	" " West " " Pell st. - 123/575/9/0	
Foreyth st	re opening of - 124-130/590/9/0	
Morin and St. John sts.,	to be inscribed in Reg. of Sts. - 134/601/9/0	
Rivet lane,	- do - do - 134/600/9/0	

X
Y
Z

Continuation
of
Road Committee's reports.

spec. of Mill Dam. Ry. be approved — 135/597/9/0
St. James St. Auxiliary sewer, to award contract for 135/598/9/0
sidewalk in Alpha's comp. instead of flagstone at
112-124 Paris St. — 135/599/9/0
3 permanent sidewalks — 136-

Friday, 9th May, 1902.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Friday, the ninth day of May, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

BY-LAW.

1. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 274 re Terminal Railway Co.

REPORTS.

2. *Road.*—To erase homologated line of Mentana Street.
3. *Finance and Roads.*—To pay A. Rousseau \$18.75 for lumber.

BY-LAW

4. 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 241 re sewers.

REPORTS

5. *Finance and Hygiene and Statistics.*—Anent the charge of E. Lemire against J. E. Doré.
6. *Road.*—For the construction of permanent sidewalks, 28 in number.

Present:—

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:—LaPorte, Vallières, LeBeuf,
Robertson, Charneau, Chaussé, Ames,
Lavallée, Couture, Turner, Duimet,
Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Lari-
vière, Robillard, L'Espérance, Burnbray.

Vendredi, 9 mai, 1902.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, vendredi, le neuvième jour de mai, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

RÈGLEMENT

1. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 274 concernant la Cie de chemin de fer Terminal.

RAPPORTS

2. *Voirie.*—Pour effacer la ligne homologuée de la rue Mentana.
3. *Finances et Voirie.*—Pour payer à A. Rousseau \$18.75 pour du bois de construction

RÈGLEMENT

4. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 241 concernant les égouts.

RAPPORTS

5. *Finances et Hygiène et Statistiques.*—Au sujet de l'accusation portée par E. Lemire contre J. E. Doré.
6. *Voirie.*—Pour la construction de trottoirs permanents, au nombre de 28.

Sont présents:—

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:—

(Voir les noms ci-contre)

Friday, 9th May, 1902.

Lamarche, Lapointe L.A., Ricard,
Carter, Nelson, Lapointe M., Walsh,
Stearns, Payette, Lemay, Giroux,
Hébert, Dagenais.

The minutes of the last meeting
were read and confirmed.

With the unanimous consent
of the Council, the following
matters of routine were transacted.

Petitions

1. L. Tremblay & Co. to open a wood-
yard.

Fire and Light Committee.

2. Montreal Stock Yards Co. notifying
City that they have established a
cattle market at Point St. Charles.

Market Committee.

3. Parks and Playgrounds Assoc. against
a civic hospital on Fletcher's field.

Parks and Ferries Committee.

Motion.

4. By Ald LeBeuf to amend By-law
No. 30 concerning bread.

Vendredi, 9 mai, 1902.

(Voir les noms ci-contre.)

Le procès-verbal de la dernière séance
est lu et ratifié.

Avec le consentement unanime du
Conseil, on procède aux affaires de
routine suivantes.

Pétitions

1. L. Tremblay & Co. pour ouvrir un
clos de bois.

Commission des Incendies et de l'Éclairage.

2. "Montreal Stock Yards Co." avertissant
la Cité qu'elle a établi un marché
à bestiaux à la Pointe St. Charles.

Commission des Marchés.

3. "Parks and Playgrounds Assoc." protestant
contre la construction d'un hôpital
civique sur la ferme Fletcher.

Motions

4. Par l'échevin LeBeuf pour amender
le Règlement No. 30 concernant le pain.

Friday, 9th May, 1902.

Deeds.

5.- Cession by Dame M. Martel & al.
for the opening of Aqueduct street.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was

Resolved:-

That the said draft be approved of
and that His Worship the Mayor
and the City Clerk be authorized
to sign the same on behalf of
the City.

6.- Sub-lease by the City to the Montreal
and St. Lawrence Co. of a piece of land
on the dyke

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Carter
it was

Resolved:-

That the sub-lease by the City
to the Montreal and St. Lawrence Co.
of a piece of land for the purpose
of erecting upon the dyke a brick
terminal house and of placing
upon said dyke the necessary poles
and wires in order to transmit
power, passed on the 30th of
April last, be ratified.

Reports.

7.- Finance Committee accepting offer
of Andrew Carnegie to establish a

Vendredi, 9 mai, 1902.

Actes notariés.

5.e Cession par Dame M. Martel et al. pour
l'ouverture de la rue Aqueduc.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est

Résolu:-

Que ledit projet soit approuvé et que
Son Honneur le Maire et le Greffier
de la Cité soient autorisés à le signer
au nom de la Cité.

6.e Sous-bail par la Cité à la "Montreal
and St. Lawrence Co." d'un lopin de terre
sur la jetée.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Carter
il est

Résolu:-

Que le sous-bail par la Cité à la
"Montreal and St. Lawrence Co." d'un lopin
de terre pour construire sur la jetée
une usine en briques et pour poser
sur ladite jetée les poteaux et fils
nécessaires pour transmettre la force
motrice, - passé le 30 avril dernier,
soit ratifié.

Rapports.

7.e Commission des Finances acceptant l'offre
d'Andrew Carnegie pour l'établissement

Friday, 9th May, 1902

public library.

Consideration deferred.

8.- Road Committee for a sewer in Joliette street, from Notre Dame to St. Catherine streets.

Finance Committee.

9.- Road Committee to allow W. J. Poupore to operate cars on Nicolet street.

(for rep. see page 448 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was

Resolved:- That said report be received and adopted.

10.- Incineration Committee to give a horse to the Parks and Ferries Committee.

(for rep. see page 450 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Lavallée
Seconded by Ald. Ricard
it was-

Resolved:- That said report be received and adopted.

11.- Parks and Ferries Committee to give a certain quantity of hay to the Incineration Committee.

(for rep. see page 450 Vol. 9 of rep.)

Vendredi, 9 mai, 1902.

d'une bibliothèque publique.

Délibération remise.

8.- Commission de la Voirie pour un égout dans la rue Joliette, de la rue Notre Dame à la rue Ste. Catherine.

Commission des Finances.

9.- Commission de la Voirie pour permettre à W. J. Poupore de faire circuler des wagons sur la rue Nicolet.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est

Résolu:- Que ledit rapport soit reçu et adopté.

10.- Commission de l'Incinération pour donner un cheval à la Commission des Parcs et Traverses.

Sur proposition de l'échevin Lavallée
Appuyé par l'échevin Ricard
il est

Résolu:- Que ledit rapport soit reçu et adopté.

11.- Commission des Parcs et Traverses pour donner une certaine quantité de foin à la Commission de l'Incinération.

Friday, 9th May, 1902

On motion of Ald. Couture
seconded by Ald. Martineau
it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted.

12. - Hygiene and Statistics Committee
concerning the erection of the
proposed isolation hospital.

Consideration deferred.

13. - Hygiene and Statistics Committee for
an appropriation in connection
with the proposed isolation hos-
pital.

Consideration deferred.

Order of the day

14. - The order of the day being read for
the second reading of a by-law to
amend By-law No. 274 re Terminal Ry.
Co.

On motion of Ald. Ames
seconded by Ald. Laporte

it was -

Resolved:- That the rules to the contrary be
suspended and that the Council
do now proceed with the considera-
tion of Sec. 6 of said by-law. -

Said section being read

Ald. Ames moved
seconded by Ald. Laporte

Vendredi, 9 mai, 1902

Sur proposition de l'échevin Couture
Appuyé par l'échevin Martineau
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

12. - Commission de l'Hygiène et des Sta-
tistiques relativement à la construction
d'un hôpital d'isolement projeté.

Délibération renvoyée.

13. - Commission de l'Hygiène et des Statisti-
ques pour un crédit relativement à
l'hôpital d'isolement projeté.

Délibération renvoyée.

Ordre du jour

14. - L'ordre du jour étant lu pour la
deuxième lecture d'un règlement pour
amender le Règlement No. 274 concernant
la Cie du chemin de fer Terminal de
Montréal. - Sur proposition de l'éch. Ames
Appuyé par l'éch. Laporte

il est -

Résolu:-

Que les règles à ce contraires soient sus-
pendues et que le Conseil procède mainte-
nant à l'étude de la sec. 6 dudit règlement.

Ladite section étant lue

L'échevin Ames propose
Appuyé par l'échevin Laporte

Friday, 9th May, 1902.

That the same be adopted.

Moved in amendment by Ald. Lariviee
Seconded by Ald. Wilson

That section 6 of said by-law be replaced by the following:-

"Sec. 6.- It is agreed between the City and said Company that the present agreement and any contract entered into by virtue thereof for the establishment and operation of an electric railway, shall extend over a period of nineteen years, from the 1st of January, 1903.-

"At any time after the 31st December, 1912, and prior to the expiry of the said 19 years, the terms and conditions of this arrangement and any contract entered into by virtue thereof, shall be subject to modification or change, by the City giving six months notice of the intention so to do.

At the expiration of said term of 19 years, the City shall have the right, after notice of six months to the Company preceding the expiration of said 19 years, to assume the ownership of said railway and all its real estate, appurtenances, plant and vehicles belonging to the Company within the City and necessary for the operation of its line, on payment of their value, to be determined by arbitrators, without reference to any value for the franchise or good

Vendredi, 9 mai, 1902

Que ladite section soit adoptée.

Proposé en amendement par l'échevin Lariviee
Appuyé par l'échevin Wilson -

Que la section 6 du présent règlement soit remplacée par la suivante:-

"Sec. 6.- Il est convenu entre la Cité et ladite compagnie que le présent arrangement et tout contrat qui sera basé sur icelui pour la construction et l'exploitation d'un chemin de fer électrique sont faits pour une période de dix-neuf années à compter du 1er janvier, 1903.-

"En tout temps après le 31 décembre 1912, et avant l'expiration des dites 19 années, les termes et conditions de cet arrangement et de tout contrat basé sur icelui, seront sujets à modification ou changement après un avis préalable de six mois donné à cet effet à ladite compagnie par la Cité. A l'expiration dudit terme de 19 années, la Cité aura le droit, après un avis de six mois, donné à la compagnie avant l'expiration des dites 19 années, d'acquiescer ledit chemin de fer ainsi que les immeubles, dépendances, le matériel et les voitures appartenant à ladite compagnie dans la Cité, et nécessaires à l'exploitation de sa ligne, en en payant la valeur, à être déterminée par des arbitres, sans tenir compte de la valeur de la franchise ou de l'achalandage, lesdits arbitres devant être nommés comme suit:- Un par la Cité, un

Friday, 9th May, 1902.

will, said arbitrators to be appointed as follows:— One by the City, one by the Company and the third by a Judge of the Superior Court for the District of Montreal."

And a debate arising.

Moved in sub-amendment by Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Couture
That the word "five," wherever the same appears in Sec. 58 of By-law No. 274, be struck out and replaced by the word "ten",— and that the said period of ten years be computed from the 1st January 1903.—

Ald. Laporte raised a point of order contending that said sub-amendment could not be put as it was not covered by the draft of by-law before Council and required a reconsideration of the resolution of Council adopting By-law No. 274, passed on the 16th Jan. 1902.—

His Worship the Mayor decided that said sub-amendment was in order.

And the vote being taken thereon, the Council divided:—

Yeas:— Laporte, Vallières, LeBeuf, Chausse, Ames, Lavallee, Couture, Furner, Quimet, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lesperance, Bumbrey, Lamarche, Lapointe L.A., Ricard, Carter, Lapointe No.

Vendredi, 9 mai, 1902.

par la compagnie et le 3^eme par un juge de la Cour Supérieure siégeant dans et pour le district de Montreal."

Et un débat s'élevant.

Proposé en sous-amendement par l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Couture
Que le mot "cinq", partout où il se rencontre dans la sec. 58 du Règlement No. 274, soit remplacé par le mot "dix",— et que cette nouvelle période de dix années compte à partir du 1^{er} janvier 1903.—

L'échevin Laporte soulevé un point d'ordre prétendant que ledit sous-amendement ne pouvait être fait vu qu'il n'était pas couvert par le projet de règlement maintenant devant le Conseil, et exigeait une reconsidération de la résolution du Conseil par laquelle le Règlement No. 274 a été adopté, — passé le 16 janvier 1902.—

Son Honneur le Maire décide que ledit sous-amendement était dans l'ordre.

Et le vote étant pris sur ledit sous-amendement, le Conseil se divise.—

Pour:—

(Voir les noms ci-contre.)

Friday, 9th May, 1902.

Walsh, Shearns, Payette, Lemay, Hébert,
Dagenais. (27) -

Yays: - Robertson, Clearhue, Ekers, Nelson,
Givoup. (5) -

Resolved: -

That it was carried and
Accordingly. -

Sec. 1. - being read it was agreed to.

Sec. 2. - being read was amended
to read as follows: - "Sec. 24 of said
By-law No. 274 is amended by striking
out the 2nd paragraph thereof and
replacing the same by the following: -

"Should the Company fail to strictly
comply with the provisions of this
clause, they shall be held to pay to
the City, in 1903 and subsequently on
the 1st of November of each year, such
sum as the City Surveyor shall deem
necessary to enable the City to per-
form said work; but in no case
shall the Company be held to pay
more than the actual cost of removal
of said snow," and so amended said
section was agreed to. -

Sections 3 and 4 being read, they were
agreed to.

Sec. 5 was amended by substituting
the word "8th" for the word "second", in
the third line and by substituting
the words "April, July, October and January"

Vendredi, 9 mai, 1902.

Contre: -

~~voir les noms ci-contre~~

(27)

(5) -

Résolu: -

Ainsi il est adopté et il est
En conséquence.

La sec. 1 étant lue, elle est agréée.

La sec. 2 étant lue est amendée de ma-
nière à se lire comme suit: - "La sec. 24 dudit
Règlement No. 274 est amendée en en retran-
chant le deuxième paragraphe et en le rem-
plaçant par le suivant: -

"Au cas où la Compagnie ne se conforme-
rait pas strictement aux conditions de
cette section, elle devra payer à la Cité, en
1903, et ensuite le 1er nov. de chaque année
subéquente, telle somme que l'Inspecteur
de la Cité jugera nécessaire pour per-
mettre à la cité d'exécuter cet ouvrage,
mais dans aucun cas la Compagnie ne
sera tenue de payer plus que le coût
réel de l'enlèvement de ladite neige,"
et ainsi amendée, ladite section
est agréée. -

Les sections 3 et 4 étant lues, elles sont
agréées. -

La sec. 5 est amendée en substituant le
mot "huitième" au mot "deuxième", dans la
troisième ligne, et en substituant les
mots "avril, juillet, octobre et janvier"

Friday, 9th May, 1902

for the words "December, March, June and September," in the ninth and tenth lines thereof; - and so amended said section was agreed to.

Sec. 7 being read, the same was agreed to. -

Said draft of by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. LeBeuf

it was -

Resolved: -

That the 3rd reading of the same be deferred until the 19th instant, the Montreal Terminal Ry. Co., in the meantime, to state, in writing, if they accept the conditions thereof. -

15. The order of the day being read to consider a report from the Road Committee to erase homologated line of part of Mentana street, - the following report was brought up and read.

(for rep. see page 447 Vol. 90 rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

it was -

Resolved: -

That said report be received and adopted.

Vendredi, 9 mai, 1902.

aux mots "décembre, mars, juin et septembre," dans les lignes neuf et dix de ladite section, - et ainsi amendée ladite section est agréée. -

La sec. 7 étant lue, elle est agréée. -

Ledit projet de règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois. -

Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin LeBeuf

il est -

Résolu: -

Que la 3me lecture dudit projet de règlement soit remise au 19 courant, la Cie du chemin de fer Terminal de Montréal, devant, dans l'intervalle, déclarer, par écrit, si elle en accepte les conditions. -

15. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission de la Voirie pour effacer la ligne homologuée d'une partie de la rue Mentana, - le rapport suivant est produit et lu. -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner

il est -

Résolu: -

Que ledit rapport soit reçu et adopté. -

Friday, 9th May, 1902.

16. The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committees to pay Rousseau \$18.75 for lumber, the following reports were brought up and read:-

(for rep. see page 448 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved:- That said reports be received and adopted.

17. The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 241 re sewers.

On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved:- That said by-law be now read a second time.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in second reading, and -

Sec. 1 being read, it was agreed to.

Sec. 2 being read, it was, on division, agreed to.

18. The order of the day being read to consider reports from the Finance and Hygiene and Statistics Committees as to the charge of

Vendredi, 9 mai, 1902.

16. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération des rapports des Commissions des Finances et de la Voirie pour payer à Rousseau \$18.75 pour bois de construction, - les rapports suivants sont produits et lus. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu:- Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

17. L'ordre du jour étant lu pour les 2me et 3me lectures d'un règlement pour amender le Règlement No. 241 concernant les égouts.

Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois. -

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture, et -

La sec. 1 étant lue, elle est agréée.

La sec. 2 étant lue, elle est agréée sur division. -

18. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération des rapports des Commissions des Finances et de l'Hygiène et des Statistiques relativement aux accusations

Friday, 9th May, 1902

E. Lemire against J. E. Doré, - the following reports were brought up and read -

(for ref. see page 446 Vol. 90 rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Lavallée

it was -

Resolved: - That said reports be filed of record -

19. The order of the day being read to consider reports from the Road Committee, 28 in number, for the construction of permanent side-walks, it was -

Ordered: - That the same be referred to the Finance Committee.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Laporte
The Council adjourned -

Joe Castrone

R. D. Deard,
City Clerk,

Mayor,
Approved according to law.

Joe Castrone

Mayor.

Vendredi, 9 mai 1902

portées par E. Lemire contre J. E. Doré, - les rapports suivants sont produits et lus.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient déposés aux archives. -

19. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération des rapports de la Commission de la Voirie, au nombre de 28, pour la construction de trottoirs permanents, il est -

Ordonné: - Que lesdits rapports soient renvoyés à la Commission des Finances.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Laporte
Le Conseil s'ajourne.

Joe Castrone

R. D. Deard
Greffier de la Cité, Maire,
Approuvé suivant la loi.

Joe Castrone
Maire.

Monday, 12th May, 1902.

Monthly meeting.

The monthly meeting of the Council of the City of Montreal, for the month of May, was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Monday, the twelfth day of May, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

1. Appointment of the Acting Mayor.

DEED.

2. Agreement between City and Terminal Ry. Co.

BY-LAWS

3. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Markets.
 4. 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 47 *re* Sidewalks. (Referred to special com.)
 5. 2nd and 3rd reading of a By-Law for a Milch Cow Market. (Referred to Market Com.)
 6. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 236 *re* Public Halls.
 7. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 274 *re* Terminal Railway Co.
 8. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Explosives.
 9. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Accidents by fire.
 10. 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 241 *re* sewers.
 11. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to regulate the mode of construction on certain section of Sherbrooke Street.
 12. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to provide for the inspection of bread.
 13. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 210 *re* M. S. Ry. Co.

MOTIONS.

14. *LeBeuf*.—To amend By-Law No. 36 *re* Sunday selling.
 15. *Lapointe (L. A.)*.—To amend By-Law No. 266 *re* Eating Houses.
 16. *Vallières*.—To amend by-law No. 191 *re* Assessments for sewers.
 17. *Vallières*.—For a By-Law to allow Dame J. A. C. McIntyre to construct a bridge.

Lundi, 12 mai, 1902.

Assemblée mensuelle.

L'assemblée mensuelle du Conseil de la Cité de Montréal, pour le mois de mai, a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi, le douzième jour de mai, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

1. Nomination du Maire Suppléant.

ACTE NOTARIÉ

2. Projet de contrat entre la Cité et la Cie du chemin du fer Terminal de Montréal.

RÈGLEMENTS

3. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les marchés.
 4. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 47 concernant les trottoirs. (Soumis à une Commission Spéciale.)
 5. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour l'établissement d'un marché pour vaches laitières. (Soumis à la Commission des Marchés.)
 6. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 236 *re* salles publiques.
 7. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 274 concernant la Cie de chemin de fer Terminal.
 8. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les substances explosibles.
 9. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les accidents par le feu.
 10. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 241 concernant les égouts.
 11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour régler le mode de construction sur une certaine section de la rue Sherbrooke.
 12. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour pourvoir à l'inspection du pain.
 13. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 210 concernant la Cie des Tramways.

MOTIONS

14. *LeBeuf*.—Pour amender le Règlement No 36 relativement à l'ouverture des magasins le dimanche.
 15. *Lapointe L. A.*—Pour amender le Règlement No 266 *re* salles à manger.
 16. *Vallières*.—Pour amender le Règlement No 191 concernant les contributions pour égouts.
 17. *Vallières*.—Pour un règlement pour permettre à Dame J. A. C. McIntyre de construire un pont.
 18. *Vallières*.—Pour un règlement pour permettre à la "W. W. Ogilvie Milling Co." de construire un pont.

Monday, 12th May, 1902.

18. Vallières.—For a By-Law to allow the W. W. Ogilvie Milling Co. to construct a bridge.
19. Vallières.—For a By-Law to allow the Rev. Sisters of the Good Shepherd to construct a bridge.
20. Martineau.—To amend Rule 28 *re* questions put by members.

REPORTS.

21. Finance and Road.—To pay A. Rousseau \$18.75 for lumber.
22. Finance and Hygiene and Statistics.—Anent the charge of E. Lemire against J. E. Doré.
23. Road.—To erase homologated line of Mentana Street.

MOTIONS

24. Couture.—To amend By-Law No. 97 *re* Carters.
25. LeBeuf.—To amend By-Law No. 163 *re* Carters.
26. Dagenais.—To amend route 14 of By-Law No. 210.

REPORTS

27. Road.—On the application of the G. T. Ry. Co., to remove tracks from Albert St.
28. Road.—For the construction of permanent sidewalks, 28 in number.
29. Finance and Police.—*Re* payment of police force by cheques.

Present:

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:—LaPorte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Clearihue, Chausse, Lavalée, Couture, Turner, Quimet, Ekers, Marsineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, L'Espérance, Burnbray, Lamarche, LaPointe L.A., Ricard, Carter, Nelson, LaPointe N., Walsh, Stearns, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Petition.

1.—Progarby Bros protesting against

Lundi, 12 mai, 1902.

19. Vallières.—Pour un règlement pour permettre aux Révdes Sœurs du Bon Pasteur de construire un pont.
20. Martineau.—Pour amender la Règle 28 relativement aux questions posées par les membres.

RAPPORTS

21. Finances et Voirie.—Pour payer à A. Rousseau \$18.75 pour du bois de construction
22. Finances et Hygiène et Statistiques.—Au sujet de l'accusation portée par E. Lemire contre J. E. Doré.
23. Voirie.—Pour effacer la ligne homologuée de la rue Mentana.

MOTIONS.

24. Couture.—Pour amender le Règlement No 97 relativement aux cochers.
25. LeBeuf.—Pour amender le Règlement No 163 relativement aux cochers
26. Dagenais.—Pour amender la route 14 du Règlement No 210.

RAPPORTS

27. Voirie.—Sur l'application de la Cie du Grand Tronc d'enlever ses rails de la rue Albert.
28. Voirie.—Recommandant la construction de trottoirs permanents, au nombre de 28.
29. Finance et Police.—Au sujet du paiement des hommes de police au moyen de chèques.

Sont présents:—

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:—

~~Voir les noms ci-contre~~

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et ratifié.

Pétition.

1.—Progarby frères protestant contre l'octroi.

Monday, 12th May, 1902.

The awarding of a contract for boots to E. Gelinas & fils, by the Police Committee.

Police Committee.

2. On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Clearihue
it was -

Resolved:-

That a deputation, composed of His Worship the Mayor, Aldermen LeBeuf, Ekers, Vallières, and Mr. L. J. Ethier, City Attorney, be appointed to represent the City Council at the obsequies of the late Hon. M^r. DeChêne, Minister of Agriculture.

Motion.

3. - By Ald. Martineau to amend Rules 73 et al. re by-laws.

Reports.

4. - Road Committee for permanent sidewalks:-

- (1) facing M^r. Lapointe's property, corner Dominion and Zuesnel streets;
- (2) facing M^r. Lévy's property, Rozel and Charlevoix streets;
- (3) facing M^r. Labrecque's property, 518 St. André street;
- (4) facing M^r. Vallée's property, 72 Rivard st. -

Finance Committee.

Lundi, 12 mai, 1902.

par la Commission de la Police, d'un contrat pour chaussures, à E. Gelinas & fils.

Commission de la Police.

2. Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Clearihue
il est -

Résolu:-

Qu'une députation, composée de Son Honneur le Maire, des échevins LeBeuf, Ekers, Vallières et de M. L. J. Ethier, Avocat de la Cité, soit nommée pour représenter le Conseil de la Cité aux funérailles de feu l'hon^{able} M^r. DeChêne, Ministre de l'Agriculture.

Motion.

3. Par l'échevin Martineau pour amender les Règles 73 et al. relativement aux règlements. -

Rapports.

4. Commission de la Voirie pour trottoirs permanents:-

- (1) vis-à-vis la propriété de M^r. Lapointe, coin des rues Dominion et Zuesnel;
- (2) vis-à-vis la propriété de M^r. Lévy, rues Rozel et Charlevoix;
- (3) vis-à-vis la propriété de M^r. Labrecque, 518 rue St. André;
- (4) vis-à-vis la propriété de M^r. Vallée, 72 rue Rivard. -

Commission des Finances

Monday, 12th May, 1902.

5. Police Committee to ratify part of clothing contracts. -
(for rep. see page 450 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Le Beuf
Seconded by Ald. Stearns
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

6. Fire and Light Committee to allow the following persons to open wood yards: -

- (1) L. Tremblay & Co., corner Basin and Richmond streets;
 - (2) J. T. Parker, corner Mullins and Wellington streets. -
- (for rep. see pages 451-2 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Robertson
Seconded by Ald. Bumbrey
it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

Order of the day. -

7. The order of the day being read to appoint the Acting Mayor

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved: - That Ald. Carter be appointed Acting Mayor for the ensuing term. -

Lundi, 12 mai, 1902.

5. Commission de la Police pour ratifier partie des contrats d'habillements. -

Sur proposition de l'échevin Le Beuf
Appuyé par l'échevin Stearns
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

6. Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre aux personnes suivantes d'ouvrir des clos de bois: -

- (1) L. Tremblay & Co., coin des rues Bassin et Richmond;
- (2) J. T. Parker, coin des rues Mullins et Wellington. -

Sur proposition de l'échevin Robertson
Appuyé par l'échevin Bumbrey
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

Ordre du jour. -

7. L'ordre du jour étant lu pour nommer le Maire Suppléant. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu: - Que l'échevin Carter soit nommé Maire Suppléant pour le prochain terme. -

Monday, 12th May, 1902.

8. The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 210, - it was -

Ordered: - That the same be struck. -

9. The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Martineau to amend Rule 28 re questions put by members.

On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. Couture
it was -

Resolved: - That the following words be added to said Rule 28, to form part thereof: - "In the event of the question being put in writing, the answer shall be given in writing at the next meeting of the Council." -

10. The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee refusing to concur in a report of the Police Committee recommending that the police force be not paid by cheque. -

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. LeBeuf
it was -

Resolved: - That the same be referred back to the Finance Committee.

Lundi, 12 mai, 1902.

8. L'ordre du jour étant lu pour les 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour amender le Règlement No. 210, - il est -

Ordonné: - Que ledit ordre du jour soit biffé. -

9. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un avis de motion par l'échevin Martineau pour amender la Règle 28 relativement aux questions posées par les membres.

Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Couture
il est -

Résolu: - Que les mots suivants soient ajoutés à ladite Règle 28, pour en faire partie: - "Dans le cas où la question sera faite par écrit la réponse devra aussi être donnée par écrit à la séance suivante du Conseil." -

10. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission des Finances refusant d'approuver un rapport de la Commission de la Police recommandant que le corps de police ne soit pas payé par chèque. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit renvoyé de nouveau à la Commission des Finances.

Monday, 12th May, 1912

11.- Ald. Lavallee moved
Seconded by Ald. Laporte

Whereas it is a quarter to five
o'clock and the Council has dis-
posed of the different items on
the order of the day

Resolved:- That the City Clerk be instructed
to present His Worship the Mayor
with a pair of white gloves, in
commemoration of this unprece-
dented event.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Lavallee

The Council adjourned.

L. O. Denis
City Clerk, Mayor,
Approved according to law.

Jas Cochrane
Mayor.

Lundi, 12 mai, 1912

11.- L'échevin Lavallee propose
Appuyé par l'échevin Laporte

Attendu qu'il est cinq heures moins un
quart et que le Conseil a épuisé l'ordre
du jour.

Résolu:- Que le Greffier de la Cité reçoive
instruction de présenter à Son Honneur
le Maire une paire de gants blancs, en
commémoration de ce fait sans
précédent.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Lavallee

Le Conseil s'ajourne.

L. O. Denis
Greffier de la Cité, Maire
Approuvé suivant la loi.

Jos Cochrane
Maire.

Monday, 19th May, 1902.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Monday, the nineteenth day of May, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

BY-LAW.

1. 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 274 *re* Terminal Ry. Co. (Larivière).

DEED.

2. Agreement between City and Terminal Ry. Co.

BY-LAWS

3. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 47 *re* sidewalks. (Laporte).
4. 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 241 *re* sewers. (Martineau).

REPORTS.

5. *Road*.—On the application of the G. T. Ry. Co., to remove tracks from Albert St.
6. *Hygiene and Statistics*.—Concerning the erection of the proposed isolation hospital.
7. *Hygiene and Statistics*.—For an appropriation in connection with the proposed isolation hospital.
8. *Finance*.—To accept offer of Andrew Carnegie to establish a public library.

BY-LAWS.

9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow Dame J. A. C. McIntyre to construct a bridge. (Vallières).
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the W. W. Ogilvie Milling Co. to construct a bridge. (Vallières).
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to allow the Rev. Sisters of the Good Shepherd to construct a bridge. (Vallières).

Lundi, 19 mai, 1902.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi, le dix-neuvième jour de mai, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

RÈGLEMENT

1. 3ème lecture d'un règlement pour amender le règlement No. 274 concernant la Cie de chemin de fer Terminal. (Larivière).

ACTE NOTARIÉ

2. Contrat entre la Cité et la Cie du chemin de fer Terminal.

RÈGLEMENTS

3. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 47 concernant les trottoirs. (Laporte).
4. 3ème lecture d'un règlement pour amender le règlement No. 241 concernant les égouts. (Martineau).

RAPPORTS

5. *Voirie*.—Sur la demande de la Cie du Grand Tronc pour qu'on lui permette d'enlever ses rails sur la rue Albert.
6. *Hygiène et statistiques*.—Au sujet de la construction de l'hôpital d'isolement projeté.
7. *Hygiène et statistiques*.—Pour un crédit relativement à l'hôpital d'isolement projeté.
8. *Finances*.—Pour accepter l'offre de M. A. Carnegie pour l'établissement d'une bibliothèque publique.

RÈGLEMENTS

9. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour permettre à Dame J. A. C. McIntyre de construire un pont. (Vallières).
10. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour permettre à la "W. W. Ogilvie Milling Co." de construire un pont. (Vallières).
11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour permettre aux Révdes Sœurs du Bon Pasteur de construire un pont. (Vallières).

Monday, 19th May, 1902.

Present:-

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:- Laporte, Vallières,
LeBeuf, Robertson, Clearbue,
Chausse, Ames, Lavallée, Couture,
Turner, Sadler, Quimet, Eker,
Martineau, Gallery, Wilson,
Lacroix, Robillard, Lespérance,
Bumbray, Lamarche, La pointe L.,
Ricard, Carter, Nelson, La pointe
N., Walsh, Stearns, Payette,
Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais.

The minutes of the last meeting
were read and confirmed.

With the unanimous consent
of the Council, the following
matters of routine were transacted.

Petitions.

1.- Central Trades Labor Council
for a grant re labor day celebration.

Finance Committee.

2.- J. Paquette to open a wood yard
1 to 11 Berthuis st.

3.- Rev Sisters of Nochelaga convent
to erect a stable.

Fire and Light Committee.

Lundi, 19 mai, 1902

Sont présents:-

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:-

~~voir le nom sur la liste.~~

Le procès-verbal de la dernière séance
est lu et ratifié.

Avec le consentement unanime du
Conseil, on procède aux affaires de
routine suivantes.

Pétitions.

1.^e Conseil Central des Métiers et du Travail
pour une allocation à l'occasion de la célé-
bration de la fête du travail.

Commission des Finances.

2.^e J. Paquette pour ouvrir un clos de
bois aux Nos. 1 à 11 de la rue Berthuis.

3.^e Révérends Sœurs du Convent d'Nochelaga
pour construire une écurie.

Commission des Incendies et de l'Éclairage.

Monday, 19th May, 1902.

4. - Rate-payers against proposed by-law to allow Sunday selling.

Police Committee.

5. - St. Jean Baptiste Society inviting Council to attend coming celebration in Quebec.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. L. W. Lapointe
it was -

Resolved: - That the same be accepted.

6. - Secretary Railway Committee of the Privy Council re application of Terminal Ry. Co.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Martineau
it was -

Resolved: - That His Worship the Mayor, Aldermen Laporte, Martineau, Ames, LeBeuf and Vallières, and the City Attorneys be directed to proceed to Ottawa and to appear before the Railway Committee of the Privy Council, with instructions to request the said Committee to insert, in any order which it may issue in this matter, a proviso to the effect that said order is given upon the condition that the Company shall sign the contract and make the deposit men-

Lundi, 19 mai, 1902

4. - Contribuables s'opposant à l'adoption du projet de règlement pour permettre de vendre le dimanche.

Commission de la Police.

5. - La Société St. Jean invitant le Conseil à assister à la fête qui doit avoir lieu prochainement à Québec.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin L. W. Lapointe
il est -

Résolu: - Que ladite invitation soit acceptée.

6. - Secrétaire du Comité des Chemins de fer du Conseil Privé relativement à la demande de la Cie du chemin de fer Terminal de Montréal.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Martineau
il est -

Résolu: - Que Son Honneur le Maire, les échevins Laporte, Martineau, Ames, LeBeuf, Vallières et les Avocats de la Cité soient chargés d'aller à Ottawa comparaitre devant le Comité des Chemins de fer du Conseil Privé, avec instruction de demander audit Comité d'insérer, dans tout ordre qui il pourra émettre dans cette affaire, que ledit ordre est donné à la condition que la compagnie signe le contrat et fasse le dépôt mentionné au Règlement No. 274, et aussi sujet à toutes les conditions, obligations et restrictions contenues dans ledit règlement, tel qu'amendé par le

Monday, 19th May, 1902.

tioned in By-law No. 274, and also subject to all the conditions, obligations and limitations contained in said by-law, as amended by the by-law now before Council.

7.- Opinion from City Attorneys against protest of Harbour Commissioners concerning street railway line on Commissioners street.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved:-

That the City Attorneys be instructed to notify the Montreal Street Ry. Co. of the said protest served upon the City by the Harbour Commissioners.

8.- On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. L. G. Lapointe
it was -

Resolved:-

That the Police Committee be requested to make a detailed report upon all the facts which preceded, accompanied and followed the arrest of Messrs. Gagnon & al., by Chief-Detective Carpenter.

Reports.

9.- Finance Committee to settle

Lundi, 19 mai, 1902

règlement maintenant devant le Conseil.

7.^e Opinion des Avocats de la Cité sur le protest des Commissaires du Port relativement à la ligne de tramways sur la rue des Commissaires.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu:-

Que les Avocats de la Cité reçoivent instruction de faire dénoncer, par acte notarié, à la Compagnie des Tramways de Montréal, le protest des Commissaires du Port.

8.^e Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin L. G. Lapointe
il est -

Résolu:-

Que la Commission de la Police soit priée de faire un rapport circonstancié de tous les faits précédant, accompagnant et suivant l'arrestation de MM. Gagnon & al., par le chef-detective Carpenter.

Rapports.

9.^e Commission des Finances pour régler des

Monday, 19th May, 1902.

claims and judgments amounting,
in the aggregate, to \$7,675.10.—
(for rep. see page 460 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Sadler
it was—

Resolved:— That said report be received and adopted.

10.— Finance Committee concurring, but
to the amount of \$1,000 only, in the
following report of the Road Com-
mittee for an appropriation of
\$2,000, for inundation works.
(for rep. see page 458 Vol. 9 of rep.)

11.— Finance Committee concurring
in the following reports of the
Road Committee for the construction
of sewers:—

(1) in Christophe Colomb st., from
De Fleurimont st. 110 yards south-
wards, cost \$1825 payable by
interested proprietors.—

(2) in Joliette st., from Notre Dame
to St. Catherine st., cost \$1890 payable
as follows:— \$300 by the City and
\$1590 by interested proprietors
(for rep. see page 456-4 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières
it was—

Resolved:— That said reports be received and adopted.

Lundi, 19 mai, 1902

réclamations et des jugements s'élevant
en tout à \$7,675.10.—

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Sadler—
il est—

Résolu:— Que ledit rapport soit reçu et adopté.

10.° Commission des Finances approuvant,
mais jusqu'au montant de \$1,000 seulement,
le rapport suivant de la Commission
de la Voirie pour un crédit de \$2,000
pour ouvrages de protection contre l'inon-
dation.

11.° Commission des Finances approuvant
les rapports suivants de la Commission
de la Voirie pour la construction
d'égouts:—

(1) dans la rue Christophe Colomb, de la rue
De Fleurimont jusqu'à 110 verges vers le sud,
coût \$1825 payable par les propriétaires
intéressés.—

(2) dans la rue Joliette, de la rue Notre
Dame jusqu'à la rue St. Catherine, coût
\$1890 payable comme suit:— \$300 par la
Cité et \$1590 par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est—

Résolu:— Que lesdits rapports soient reçus et
adoptés.

Monday, 19th May, 1902.

12. Finance Committee concurring in the following reports of the Road Committee for the construction of permanent sidewalks:-

(1) facing Rochon & Fournier's property, 254-256^a Panet st., cost \$83.02, of which one half payable by the City. - (Coal tar.)

(2) facing M. LaPointe's property, South East corner of Dominion and Quesnel sts. - Cost \$193.50, of which one half payable by the City. - (Coal tar.)

(3) facing J. Chevalier's property, 326 to 330 St. Andre st. - Cost \$95.52, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(4) East side of Amherst st., from Robin to Ontario sts. - Cost \$1589.80, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(5) facing Dr. W. Laphorn's property, 248 and 250 Bishop st. - Cost \$181, of which one half payable by the City. - (Cement.)

(6) East side University st., from Milton st. to Underhill place. - Cost \$914, of which one half payable by the City. - (Cement.)

(7) facing Rev. Fathers of St. Sacrement's property, South side of Mount Royal Ave., from Berri to St. Hubert sts. - Cost \$905.20, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

Lundi, 19 mai, 1902

12. Commission des Finances approuvant les rapports suivants de la Commission de la Voirie pour la construction de trottoirs permanents:-

(1) vis-à-vis la propriété de Rochon & Fournier, 254-256^a rue Panet, coût \$83.02, dont la moitié payable par la Cité. - (Goudron)

(2) vis-à-vis la propriété de M. LaPointe, coin sud-est des rues Dominion et Quesnel. - Coût \$193.50, dont la moitié payable par la Cité. (Goudron)

(3) vis-à-vis la propriété de J. Chevalier, 326 à 330 rue St. Andre. - Coût \$95.52, dont la moitié payable par la Cité. (Dalles et goudron.)

(4) Côté est de la rue Amherst, de la rue Robin à la rue Ontario Coût \$1589.80, dont la moitié payable par la Cité. - (Dalles et goudron.)

(5) vis-à-vis la propriété du Dr. W. Laphorn, 248 et 250 rue Bishop. - Coût \$181, dont la moitié payable par la Cité. - (Ciment.)

(6) Côté est de la rue Université, de la rue Milton à la place Underhill. - Coût \$914, dont la moitié payable par la Cité. - (Ciment.)

(7) vis-à-vis la propriété des Pères du St. Sacrement, côté sud de l'avenue Mont Royal, de la rue Berri à la rue St. Hubert. Coût \$905.20, dont la moitié payable par la Cité. (Dalles et goudron.)

Monday, 19th May, 1902.

(8) facing S. Friedman's property, 10 Bishop st. - Cost \$90.44, of which one half payable by the City. -

(Flagstone and coal tar.)

(9) facing J. F. Lesueur's property, 185 Laval Ave. Cost \$85.24, of which one half payable by the City. -

(Flagstone and coal tar.)

(10) East side St. Andre' st., from Roy st. to Duluth Ave. - Cost \$2541, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(11) East side Mansfield st., from No. 49 to Dorchester st. Cost \$423.28, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(12) facing H. F. Levy's property, 77-83 Rozel st. and 343-349 Charlevoix st. - Cost \$650.13, of which one half payable by the City. - (Cement.)

(13) facing properties of R. H. Bartholomew and Jas. Patterson, 127, 129 and 137 Mansfield st. - Cost \$166.40, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(14) facing Jos. Chevalier's property, 385-387 St. Andre' st. - Cost \$63.86, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(15) facing property of Gervais freres, St. Andre' st., N. E. - corner of Cherrier st. - Cost \$230.40, of which one half payable by the City. - (Flagstone and coal tar.)

(16) facing J. L. Hooke's property, 150 Charron st. - Cost \$42.14, of which one

Lundi, 19 mai, 1902

(8) vis-à-vis la propriété de S. Friedman, 10 rue Bishop. - Coût \$90.44, dont la moitié payable par la Cité. -

(Dalles et goudron.)

(9) vis-à-vis la propriété de J. F. Lesueur, 185 avenue Laval. - Coût \$85.24, dont la moitié payable par la Cité. -

(Dalles et goudron.)

(10) Côté est de la rue St. Andre', de la rue Roy à l'avenue Duluth. - Coût \$2,541, dont la moitié payable par la Cité. -

(Dalles et goudron.)

(11) Côté est de la rue Mansfield, du No. 49 à la rue Dorchester. - Coût \$423.28, dont la moitié payable par la Cité. -

(Dalles et goudron.)

(12) vis-à-vis les propriétés de H. F. Levy, 77-83 rue Rozel et 343-349 rue Charlevoix. Coût \$650.13, dont la moitié payable par la Cité. - (Ciment.) -

(13) vis-à-vis les propriétés de R. H. Bartholomew et Jos. Patterson, 127, 129 et 137 rue Mansfield. - Coût \$166.40, dont la moitié payable par la Cité. -

(Dalles et goudron.)

(14) vis-à-vis la propriété de Jos. Chevalier, 385-387 rue St. Andre'. - Coût \$63.86, dont la moitié payable par la Cité. -

(Dalles et goudron.)

(15) vis-à-vis la propriété de Gervais freres, rue St. Andre', coin nord-est de la rue Cherrier. - Coût \$230.40, dont la moitié payable par la Cité. (Dalles) goudron.

(16) vis-à-vis la propriété de J. L. Hooke, 150 rue Charron. - Coût \$42.14, dont la

Monday, 19th May, 1902.

half payable by the City. - (Cement.)
 (17) West side Gosford st., from
 Notre Dame to Craig sts. - Cost \$790,
 payable by the City. - (Flagstone
 and coal tar.)

(18) facing O. Labrecque's property,
 Nos. 518-520 St. André st. - Cost \$211.80,
 of which one half payable by the
 City. - (Flagstone and coal tar.)

(19) facing Nap. Vallée's property, Nos.
 72-82 Rivard st. - Cost \$144.50, of which
 one half payable by the City. - (Flagstone
 and coal tar.)

(20) facing A. Belletier's property, 45-47^a
 Plessis st. - Cost \$64.60, of which one
 half payable by the City. - (Flagstone
 and coal tar.)

(21) facing H. Richmond's property,
 258-264 Bourgeois st. - Cost \$196.00, of
 which one half payable by the
 City. - (Cement.)

(22) facing Bell Tel. Co's property
 on Aqueduct st. - Cost \$358.40, of
 which one half payable by the
 City. - (Brick.)

(23) facing J. H. Paquin's property,
 1284 St. André st. - Cost \$175.40, of
 which one half payable by the
 City. - (Coal tar.)

(24) facing School Commissioners of
 Town of Côte St. Louis' property, N.E. -
 corner of Carrière st. and Laurier Ave. -
 Cost \$495.60, of which one half payable
 by the City. - (Cinders and cement.)

(For refs. see from page 462 to 488 Vol. 9 of rep.)

Lundi, 19 mai, 1902

moitié payable par la Cité. - (Ciment.)
 (17) Côte ouest de la rue Gosford, de la rue
 Notre Dame à la rue Craig. - Coût \$790,
 payable par la Cité. - (Dalles et goudron.)

(18) vis-à-vis la propriété de O. Labrecque,
 Nos. 518-520 rue St. André. - Coût \$211.80, dont
 la moitié payable par la Cité. - (Dalles
 et goudron.)

(19) vis-à-vis la propriété de Nap. Vallée,
 Nos. 72-82 rue Rivard. - Coût \$144.50, dont
 la moitié payable par la Cité. - (Dalles
 et goudron.)

(20) vis-à-vis la propriété de A. Belletier,
 45-47^a rue Plessis. - Coût \$64.60, dont
 la moitié payable par la Cité. - (Dalles
 et goudron.)

(21) vis-à-vis la propriété de H. Richmond,
 258-264 rue Bourgeois. - Coût \$196.00, dont
 la moitié payable par la Cité. -
 (Ciment.)

(22) vis-à-vis la propriété de la Bell Tel.
 Co., rue Aqueduc. - Coût \$358.40, dont
 la moitié payable par la Cité. -
 (Brique.)

(23) vis-à-vis la propriété de J. H. Paquin,
 1284 rue St. André. - Coût \$175.40, dont
 la moitié payable par la Cité. -
 (Goudron.)

(24) vis-à-vis la propriété des Commissaires
 d'écoles de la ville de la Côte St. Louis,
 coin nord-est de la rue Carrière et de
 l'avenue Laurier. - Coût \$495.60, dont la
 moitié payable par la Cité. - (Mâche-fer et
 ciment.)

Monday, 19th May, 1902.

Motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières

it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

13. Finance Committee concurring in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$112 to pay for care of a case of typhus fever in Montreal General Hospital.

Consideration deferred.

The City Attorneys to state, in the meantime: -

- (1) if the City is held to pay the said account and
- (2) if so, the reason why. -

14. - Road Committee to award contract for repairs to pavements to Sicily Asphaltum Paving Co. -
(for rep. see page 461 Vol. 9 of rep.)

Motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Hébert

it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

15. - Road Committee to appropriate portion of lot Cadastral No. 10 St. Jean Baptiste Ward.
Finance Committee.

Lundi, 19 mai, 1902.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

13.2 Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$112 pour payer pour le traitement d'un cas de typhus à l'Hôpital Général de Montréal.

Délibération renvoyée.

Les Avocats de la Cité devant dire, dans l'intervalle: -

- (1) si la Cité est tenue de payer le dit compte et
- (2) si oui, pour quelle raison.

14.2 Commission de la Voirie pour octroyer le contrat des réparations aux pavages à la Sicily Asphaltum Paving Co. -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Hébert
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

15.2 Commission de la Voirie pour approprier une partie du lot No. 10 du ^{cadastre du} quartier St. Jean Baptiste.
Commission des Finances.

Monday, 19th May, 1902.

16.- Hygiene and Statistics Committee
to pay \$5.00 to Dr. D. McEachron ex
appropriations of 1902.
(for rep. see page 452 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Wilson
it was -

Resolved: - That said report be received ^{and} adopted.

17.- Hygiene and Statistics Committee
recommending the adoption of
certain amendments to By-law
No. 268 concerning plumbing.
(for rep. see page 453, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Wilson
it was -

Resolved: - That said draft of by-law be
printed and given its rank on
the order of the day.

18.- Hygiene and Statistics Committee
recommending a site for proposed
isolation hospital.

Consideration deferred.

19.- Hygiene and Statistics Committee
for an appropriation of \$500 to
verifying vaccination.

20.- Hygiene and Statistics Committee
for an appropriation of \$500 to pay
wages of nurses. -

Lundi, 19 mai, 1902

16.- Commission de l'Hygiène et des Statistiques
pour payer \$5.00 au Dr. D. McEachron sur
les crédits de 1902.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Wilson
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

17.- Commission de l'Hygiène et des Sta-
tistiques recommandant l'adoption
de certains amendements au Règlement
No. 268 concernant la plomberie.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Wilson
il est -

Résolu: - Que ledit projet de règlement soit
imprimé et qu'on lui donne son rang
sur l'ordre du jour.

18.- Commission de l'Hygiène et des Statisti-
ques recommandant un emplacement
pour l'hôpital d'isolement projeté.

Délibération remise.

19.- Commission de l'Hygiène et des Statis-
tiques pour un crédit de \$500 pour véri-
fication de la vaccination.

20.- Commission de l'Hygiène et des Statis-
tiques pour un crédit de \$500 pour payer
les gages des infirmières. -

Monday, 19th May, 1902.

21. - Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$30 to pay wages of assistant re contagious diseases. -

22. - Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$2500 re small-pox. -

Finance Committee.

23. - Board of Health for the construction of sewers in (1) City Hall Ave. and (2) Joliette st., from Notre Dame to St. Catherine st. -

Finance Committee.

Order of the day.

24. - The order of the day being read for the 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 274 re Terminal Ry. Co. -

In this connection,

Submitted and read a letter from the Terminal Ry. Co. accepting a ten years franchise, and an extract from the meeting of the Board of Directors of said Company, held on the 17th May 1902.

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Laporte
it was -

Lundi, 19 mai, 1902.

21. - Commission de l'Hygiene et des Statistiques pour un credit de \$30 pour payer les gages d'un assistant relativement aux maladies contagieuses.

22. - Commission de l'Hygiene et des Statistiques pour un credit de \$2,500 relativement à la variole.

Commission des Finances

23. - Bureau d'Hygiene pour la construction d'égouts dans (1) l'avenue de l'Hôtel de Ville et (2) Rue Joliette, de la rue Notre Dame à la rue Ste Catherine.

Commission des Finances.

Ordre du jour.

24. - L'ordre du jour étant lu pour la 3me lecture d'un règlement pour amender le Règlement No. 274 concernant la Cie du chemin de fer Terminal de Montréal. - Au sujet,

Soumis et lus une lettre de la Cie du chemin de fer Terminal de Montréal acceptant une franchise de dix ans, et un extrait de l'assemblée du Bureau de Direction de ladite Compagnie, tenue le 17 mai 1902.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Laporte
il est -

Monday, 19th May, 1902.

Resolved:- That the word "July" be substituted for the word "June," in Sec. 11 of said By-law No. 274.

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Laporte
it was -

Resolved:- That said by-law be now read a third time.

Said by-law was then read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question:-
"Shall this by-law, as amended, pass?"

it was -

Resolved:- In the affirmative.
(Ald. Ekers dissenting.)

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Laporte
it was -

Resolved:- That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

25.- The order of the day being read to consider an agreement between the City and the Terminal Ry. Co. -

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Laporte -

Lundi, 19 mai, 1902.

Résolu:- Que le mot "juillet" soit substitué au mot "juin," dans la sec. 11 dudit Règlement No. 274.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Laporte
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est alors lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question:-

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est -

Résolu:- Dans l'affirmative.
(L'échevin Ekers dissident.)

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Laporte
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit grossoyé et présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité pour leurs signatures.

25. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un projet de contrat entre la Cité et la Cie du chemin de fer Terminal de Montréal.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Laporte

Monday, 19th May, 1902.

Resolved:-

That the same be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City, conditionally, however, that the stipulations of the by-law just adopted be incorporated therein.

26. The order of the day being read for the 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 47 re sidewalks.

On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. Laporte

it was -

Resolved:-

That Sec. 2 be struck.

On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. Laporte

it was -

Resolved:-

That said by-law be now read a 3rd time.

Said by-law was accordingly read a 3rd time.

And His Worship the Mayor having put the question:-

"Shall this by-law, as amended, pass?"

it was -

Resolved:-

In the affirmative.

Lundi, 19 mai, 1902.

Résolu:-

Que ledit projet de contrat soit approuvé et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à le signer au nom de la Cité, à la condition, toutefois, que les dispositions du règlement qui oient d'être adopté y soient incorporées.

26. L'ordre du jour étant lu pour la troisième lecture d'un règlement pour amender le Règlement No. 47 concernant les trottoirs.

Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Laporte

il est -

Résolu:-

Que la sec. 2 soit biffée.

Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Laporte

il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question:-

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est -

Résolu:-

Dans l'affirmative.

Monday, 19th May, 1902.

(Ald. Clearihue dissenting.)

On motion of Ald. Martineau
seconded by Ald. Laporte
it was

Resolved:-

That said by-law be engrossed
and presented to His Worship
the Mayor and the City Clerk for
their signatures.

27. The order of the day being read to
consider a report from the Road Com-
mittee on the application of the
G. T. Ry. Co. to remove tracks from
Albert street, - the following report
was brought up and read.

(for report see page 459 Vol. 9 of rep.)

Ald. Vallières moved
seconded by Ald. Turner

That said report be adopted.

Moved in amendment by Ald. Sadler
seconded by Ald. Laporte

That said report be amended by
striking therefrom section 4 and
replacing the same by the following:-
"When the City shall widen Moun-
tain street, that piece of land now
forming the south east corner of
Mountain and Albert streets, shall
be made over to the City by the
Grand Trunk Ry. Co. without any

Lundi, 19 mai, 1902.

(L'échevin Clearihue dissident.)

Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Laporte
il est

Résolu:-

Que ledit règlement soit grossoyé et
présenté à Son Honneur le Maire et au
Greffier de la Cité pour leurs signatures.

27. L'ordre du jour étant lu pour prendre
en délibération un rapport de la Commission
de la Voie sur la demande du Grand
Tronc pour enlever des rails de la rue
Albert, le rapport suivant est
produit et lu.

L'échevin Vallières propose
Appuyé par l'échevin Turner

Que ledit rapport soit adopté.

Proposé en amendement par l'échevin Sadler
Appuyé par l'échevin Laporte

Que ledit rapport soit amendé en en
retranchant la clause 4 et en la rempla-
çant par la suivante:-

"Lorsqu'il la Cité élargira la rue de la
Montagne, cette pièce de terrain formant
maintenant le coin sud-est des rues de
la Montagne et Albert sera cédée à la
Cité, par la Cie du chemin de fer du Grand
Tronc, sans aucune indemnité," et

Monday, 19th May, 1902.

compensation," and that so amended,
said report be adopted.

Said amendment being put,
it was carried and
Accordingly.

Resolved:-

(Ald. Clearihue and W. LaPointe dissenting.)

28- Ald. Hébert moved
seconded by Ald. Ricard

That the Council do now adjourn.

Lost on division.

29- The order of the day being read
to consider a report from the
Hygiene and Statistics Committee
concerning the erection of the
proposed isolation hospital, -
the following report was brought
up and read.

(for rep see page 453 Vol. 9 of rep.)

Ald. Ames moved
seconded by Ald. Lavallée

That said report be adopted.

Moved in amendment by Ald. L. A. LaPointe
seconded by Ald. Giroux

That the report of the Hygiene and
Statistics Committee now before the
Council be not now adopted, but that

Lundi, 19 mai, 1902.

qu'avec amendé, ledit rapport soit adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix,
il est adopté et il est -
En conséquence.

Résolu:-

(Les échevins Clearihue et W. LaPointe dissident.)

28^e L'échevin Hébert propose
Appuyé par l'échevin Ricard

Que le Conseil s'ajourne maintenant.

Perdu sur division.

29^e L'ordre du jour étant lu pour prendre
en délibération un rapport de la Commission
de l'Hygiène et des Statistiques concernant
l'érection de l'hôpital d'isolement
projeté, - le rapport suivant est
produit et lu.

L'échevin Ames propose
Appuyé par l'échevin Lavallée

Que ledit rapport soit adopté.

Proposé en amendement par l'ech. L. A. LaPointe
Appuyé par l'échevin Giroux

Que le rapport de la Commission de
l'Hygiène et des Statistiques, présente-
ment devant le Conseil, ne soit pas

Monday, 19th May, 1902.

it be made the 1st order of the day for the next meeting, to be followed by the order of the day No. 7 and the report of the same Committee in connection with the site of the Hospital in question, and that in the meantime copies of the three reports concerning the said Hospital be sent to each of the Aldermen.

The vote being taken on said amendment.

The Council divided.

Yeas: - Curimet, L. Lapointe, Ricard, Giroux, Hebert. - (5) -

Nays: - Laporte, Vallieres, LeBeuf, Robertson, Charneau, Chausse, Anus, Lavallie, Couture, Turner, Sadler, Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Lariviere, Robillard, Lesperance, Bumbrey, Lamarche, Carter, Nelson, Lapointe, Walsh, Stearns, Payette, Lemay, Dagenais. - (28) -

So it passed in the negative.

The main motion being put, it was carried and -

Resolved:

Accordingly. -
(Ald. L. Lapointe, Ricard, Giroux, and Hebert dissenting.)

30. - The order of the day being read to consider a report from the Hygiene

Lundi, 19 mai, 1902

adopté maintenant mais qu'il soit mis le 1er ordre du jour à la prochaine assemblée, suivi, en même temps, de l'ordre du jour No. 7 et du rapport de la même Commission au sujet de l'emplacement de l'Hôpital en question et que, dans l'interval, copies des trois rapports concernant ledit hôpital soient envoyées à chaque échevin. -

Le vote étant pris sur ledit amendement

Le Conseil se divise.

Pour:

(5) -

Contre:

Voix les uns ci-contre

(28) -

Ainsi il est rejeté.

La motion principale étant mise aux voix, elle est adoptée et il est -

Résolu:

En conséquence
(Les échevins L. A. Lapointe, Ricard, Giroux, et Hebert dissidents.) -

30. - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission

Monday, 19th May, 1902.

and Statistics Committee for an appropriation in connection with the proposed isolation hospital, - said report was -

Ordered:- To be referred to the Finance Committee.

31. The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow Dame J. A. McEntyre to construct a bridge, - said by-law was accordingly read a first time. -

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

it was -

Resolved:- That Rule 79 be suspended in order to allow the 2nd and 3rd reading of said by-law

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner.

it was -

Resolved:- That said by-law be now read a second time.

The Council then proceeded to consider said by-law in second reading.

Sec. 1 and 2 being read, they were agreed to.

Sec. 3 was amended by adding the words "and maintenance," in

Lundi, 19 mai, 1902.

de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit relativement à l'hôpital d'isolement projeté, - il est -

Ordonné:- Que ledit rapport soit renvoyé à la Commission des Finances.

31. L'ordre du jour étant lu pour les 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement pour permettre à Madame J. A. McEntyre de construire un pont, - ledit règlement est en conséquence lu une première fois. -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner

il est -

Résolu:- Que la règle 79 soit suspendue afin de permettre les 2^{ème} et 3^{ème} lectures dudit règlement. -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois. -

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Les sec. 1 et 2 étant lues, elles sont agréées. -

La sec. 3 est amendée en ajoutant les mots "et entretien," dans la deuxième

Monday, 19th May, 1902.

the second line thereof, and so amended, said section was agreed to.

Sec 4, being read, was agreed to.

Sec 5 was amended by striking out the words: "by way of expropriation, or otherwise, for public utility," and replacing the same by the following words: "for any cause judged necessary by the Council," and so amended, said section was agreed to.

Sec. 6 being read, it was agreed to.

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Vallières
seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:- That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question: -
"Shall this by-law, as amended, pass?"

Resolved:- In the affirmative.

Lundi, 19 mai, 1902.

ligne d'icelle, et ainsi amendée, ladite section est agréée.

La sec. 4 étant lue est agréée.

La sec. 5 est amendée en retranchant les mots: "par voie d'expropriation, ou autrement, pour cause d'utilité publique," et en les remplaçant par les mots suivants: "pour toute cause jugée nécessaire par le Conseil," et ainsi amendée, ladite section est agréée.

La sec. 6 étant lue, elle est agréée.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est ensuite lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner -
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question: -

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est -

Résolu:- Dans l'affirmative

Monday, 19th May, 1902.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That said by-law be engrossed
and presented to His Worship
the Mayor and the City Clerk for
their signatures.

32. - The order of the day being read
for the 1st, 2nd and 3rd reading
of a by-law to allow the W.W.
Ogilvie Milling Co. to construct
a bridge, said by-law was
accordingly read a first time.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That Rule 79 be suspended in order
to allow the 2nd and 3rd reading
of said by-law.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That said by-law be now read
a second time.

The Council then proceeded to
consider said by-law in second
reading.

Ses. 1 and 2 being read, they were
agreed to.

Lundi, 19 mai, 1902.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit grossé et
présenté à Son Honneur le Maire et au
Greffier de la Cité pour leurs signatures.

32. L'ordre du jour étant lu pour les 1^{re},
2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour
permettre à la W.W. Ogilvie Milling Co.
de construire un pont, - ledit règlement
est en conséquence lu une première
fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que la Règle 79 soit suspendue afin
de permettre les 2^{me} et 3^{me} lectures dudit
règlement.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit maintenant
lu une deuxième fois.

Le Conseil procède alors à l'étude
dudit règlement en deuxième lecture.

Les sec. 1 et 2 étant lus, elles sont
agréées.

Monday, 19th May, 1902.

Sec. 3 being read was amended by adding the word "maintenance," in the third line thereof; and so amended, said section was agreed to.

Sec. 4 was amended by striking out the words: "by way of expropriation, or otherwise, for public utility," and replacing the same by the following words: "for any cause judged necessary by the Council," and so amended, said section was agreed to.

Sec. 5 being read, it was agreed to.

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Vallières seconded by Ald. Turner it was -

Resolved:- That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question:-

"Shall this by-law, as amended, pass?"
it was -

Lundi, 19 mai, 1902.

La sec. 3 étant lue est amendée en ajoutant le mot "entretien," dans la troisième ligne d'icelle, - et ainsi amendée, ladite section est agréée.

La sec. 4 est amendée en retranchant les mots: "par voie d'expropriation, ou autrement, pour cause d'utilité publique," et en les remplaçant par les mots suivants: "pour toute cause jugée nécessaire par le Conseil," - et ainsi amendée, ladite section est agréée.

La sec. 5 étant lue, elle est agréée.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières appuyé par l'échevin Turner il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question:-

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"
il est -

Monday, 19th May, 1902.

Resolved:- In the affirmative.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:- That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

33.- The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Rev. Sisters of the Good Shepherd to construct a bridge across Cadieux street, said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:- That Rule 79 be suspended in order to allow the 2nd and 3rd reading of said by-law.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:- That said by-law be now read a second time.

The Council then proceeded to consider said by-law in second reading.

Lundi, 19 mai, 1902.

Résolu:- Dans l'affirmative.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit grossé et présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité pour leurs signatures.

33.- L'ordre du jour étant lu pour les 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour permettre aux Révères Sœurs du Bon Pasteur de construire un pont au-dessus de la rue Cadieux, - ledit règlement est en conséquence lu une première fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:- Que la Règle 79 soit suspendue afin de permettre les 2^{me} et 3^{me} lectures dudit règlement.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

Monday, 19th May, 1902.

Secs. 1, 2, 3, 4, 5 and 6 being read, they were agreed to.

Sec. 7 was amended by striking out the words: "by way of expropriation, or otherwise, for public utility," - and replacing the same by the following words: "for any case judged necessary by the Council," - and so amended, said section was agreed to.

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: - That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question: -
"Shall this by-law, as amended, pass?"

it was -

In the affirmative.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: - That said by-law be engrossed

Lundi, 19 mai, 1902.

Les sec. 1, 2, 3, 4, 5 et 6 étant lues, elles sont agréées.

La sec. 7 est amendée en retranchant les mots: "par voie d'expropriation, ou autrement, pour cause d'utilité publique," - et en les remplaçant par les mots suivants: "pour toute cause jugée nécessaire par le Conseil," - et ainsi amendée, la dite section est agréée.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question: -

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est -

Dans l'affirmative.

Résolu: -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que ledit règlement soit grossé

Monday, 19th May, 1902.

and presented to His Worship
the Mayor and the City Clerk
for their signatures.

Continuation of Ald. Laporte
seconded by Ald. Ames

The Council adjourned.

Jos Coetmang

L. O. Séguin
City Clerk, Mayor,
Approved according to law.

Jos Coetmang
Mayor.

Lundi, 19 mai, 1902.

et présentée à Son Honneur le Maire et
au Greffier de la Cité pour leurs
signatures.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Approuvé par l'échevin Ames

Le Conseil s'ajourne.

L. O. Séguin Jos Coetmang

Greffier de la Cité, Maire,
Approuvé suivant la loi.

Jos Coetmang

Maire.

Monday, 26th May, 1902.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Monday, the twenty-sixth day of May, one thousand nine hundred, and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

REPORTS

1. *Finance*.—To accept offer of Andrew Carnegie to establish a public library.
2. *Hygiene and Statistics*.—Recommending a site for isolation hospital.
3. *Finance and Hygiene and Statistics*.—To pay \$112.00 for case of typhus fever.

Present:

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen: Laporte, Vallières, LeBeuf,
Robertson, Clearhue, Ames, Lavallée,
Couture, Turner, Sadler, Quimet,
Ekers, Gallery, Wilson, Larivière,
Robillard, L'Espérance, Bumbroy,
Lamarche, Lapointe L.A., Ricard,
Carter, Nelson, Walsh, Stearns,
Payette, Lemay, Giroux, Hébert,
Dagenais.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Lundi, 26 mai, 1902.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi, le vingt-sixième jour de mai, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

RAPPORTS

1. *Finance*.—Pour accepter l'offre d'Andrew Carnegie d'établir une bibliothèque publique.
2. *Hygiène et Statistique*.—Recommandant un emplacement pour l'hôpital d'isolement.
3. *Finance et Hygiène et Statistique*.—Pour payer \$112 pour un cas de typhus.

Sont présents:

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:

Voir les noms à l'ordre du jour.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et ratifié.

Monday, 26th May, 1902.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted

Petitions.

1.- Proprietors St. Catherine street
want cost of expropriation of part
of that street.

Finance Committee.

2.- Notification and protest at the
request of Montreal Terminal
Ry. Co. re Commissioners street.

3.- Montreal Terminal Ry. Co. asking
that City arrange with Canadian
Pacific Ry. Co. for construction
of a subway underneath Forsyth
street.

Road Committee.

4.- Opinion of Ald. La Parle
Seconded by Ald. Sadler
it was -

Resolved:-

That the Road Committee be
requested to confer with the
authorities of the Montreal Street
Ry. Co. in order to ascertain upon
what conditions said company
would attend to the watering of
and removal of snow from the streets
in which their tracks are laid, and

Lundi, 26 mai, 1902.

Avec le consentement unanime du
Conseil, on procède aux affaires de routine
suivantes.

Pétitions.

1.- Propriétaires de la rue Ste. Catherine
relativement au coût de l'expropriation
d'une partie de cette rue.

Commission des Finances.

2.- Notification et protest, à la demande
de la Cie du chemin de fer Terminal
de Montréal, relativement à la rue des Commissaires.

3.- Cie du chemin de fer Terminal de
Montréal, qui ^{demandent} la Cité fasse un arrangement
avec la Cie du chemin de fer Can. du Pacifique
pour la construction d'une voie sous la rue
Forsyth.

Commission de la Voirie.

4.- Sur proposition de l'échevin La Parle
Appuyé par l'échevin Sadler -
il est -

Résolu:-

Que la Commission de la Voirie
soit chargée de s'aboucher avec la
Cie des Tramways de Montréal, pour
connaître à quelles conditions cette
compagnie se chargerait de l'arrosage
et de l'entèvement de la neige des
rues où circulent ses tramways, et
soit priée de faire rapport au Conseil

Monday, 26th May, 1902.

to report thereon within one month.

5. On motion of Ald. Dagenais
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That the notice of motion given by Ald. Dagenais on the 30th April last to amend route No. 14 of By-law No. 210, be referred to the Road Committee for examination and report.

Motions.

6. By Ald. Laporte for a by-law re public library.

7. By Ald. Dagenais for a by-law to provide for aseptic vaccination.

8. By Ald. Hébert to amend By-law No. 270 re wooden awnings.

Reports.

9. Finance Committee to settle claims and judgments amounting, in the aggregate, to \$4,316.45. -
(for rep. see page 492 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Ekers -
it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted.

Lundi, 26 mai, 1902.

d'ici à un mois -

5. Sur proposition de l'échevin Dagenais
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que l'avis de motion donné par l'échevin Dagenais le 30 avril dernier pour amender la route No. 14 du Règlement No. 210, soit référé à la Commission de la Voirie pour examen et rapport.

Motions.

6. Par l'échevin Laporte pour un règlement concernant une bibliothèque publique.

7. Par l'échevin Dagenais pour un règlement pourvoyant à la vaccination aseptique.

8. Par l'échevin Hébert pour amender le Règlement No. 270 concernant les auvents de bois.

Rapports.

9. Commission des Finances pour régler des réclamations et des jugements s'élevant en tout à \$4,316.45. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ekers -
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Monday, 26th May, 1902.

10. Finance Committee concurring in the following reports of the Road Committee for permanent sidewalks:-

(1) West side Peel st., from St. Catherine to Burnside sts. City's share \$770.60, balance by interested proprietors. - Cost \$1541.20.-

(2) facing J. B. Waddell's property, 354-358 Mount Royal Ave. - City's share \$58.20, balance by interested proprietors. Cost \$116.40.-

(3) facing J. J. Arnton's property, 77-81 Shuter st. - City's share \$99.58, balance by interested proprietors. - Cost \$199.16.-

(4) facing J. Walker and W. C. Hodgson's properties, 391-393 Pine Ave. - City's share \$89.15, balance by interested proprietors. - Cost \$178.30.-

(5) facing L. J. Renaud's property, 193-207 Maisonneuve st. - City's share \$166.74, balance by interested proprietors. - Cost \$333.48.-

(6) facing Lucas & Sims's property, 2772 & 2774 St. Urbain st. - City's share \$63.22, balance by interested proprietors. - Cost \$126.44.-

(7) facing G. P. Ry. Co's general offices, Longueuil land. - City's share \$163.80, balance by interested proprietors. Cost \$327.60.-

(for rep see from pages 500 to 507 Vol. 9 of rep)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières

Lundi, 26 mai, 1902.

10. Commission des Finances approuvant les rapports suivants de la Commission de la Ville pour des trottoirs permanents:-

(1) Côté Ouest de la rue Peel, de la rue St. Catherine à la rue Burnside. - Quote part de la cité \$770.60, balance par propriétaires intéressés. - Coût \$1541.20.-

(2) vis-à-vis la propriété de J. B. Waddell, 354-358 avenue Mont Royal. - Quote part de la cité \$58.20, balance par propriétaires intéressés. - Coût \$116.40.-

(3) vis-à-vis la propriété de J. J. Arnton, 77-81 rue Shuter. - Quote part de la cité \$99.58, balance par propriétaires intéressés. - Coût \$199.16.-

(4) vis-à-vis les propriétés de J. Walker et W. C. Hodgson, 391-393 avenue des Pins. Quote part de la cité \$89.15, balance par propriétaires intéressés. - Coût \$178.30.-

(5) vis-à-vis la propriété de L. J. Renaud, 193-207 rue Maisonneuve. - Quote part de la cité \$166.74, balance par propriétaires intéressés. - Coût \$333.48.-

(6) vis-à-vis la propriété de Lucas & Sims, 2772 et 2774 rue St. Urbain. - Quote part de la cité \$63.22, balance par propriétaires intéressés. - Coût \$126.44.-

(7) vis-à-vis les bureaux généraux de la Cie du chemin de fer Grand Tronc, rue Longueuil. - Quote part de la cité \$163.80, balance par propriétaires intéressés. Coût \$327.60.-

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières

Monday, 26th May, 1902.

it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

11. - Finance Committee concurring in the following report of the Fire and Light Committee for an appropriation of \$700 to be added to the sum of \$300 already voted to heirs of late fireman Ed. Smith.
(for rep. see page 490 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Robertson

it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

12. - Finance Committee concurring in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$500 to enable them to carry on vaccination of schools, etc.

(for rep. see page 498 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Ames

it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

13. - Finance Committee declining to concur in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$30 to pay assistant clerk to register cases of contagious diseases.
(for rep. see page 499 Vol. 9 of rep.)

Lundi, 26 mai, 1902.

il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

11. - Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission des Incendies et de l'Éclairage pour un crédit de \$700 à être ajouté à la somme de \$300 déjà votée aux héritiers de feu le pompier Ed. Smith. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Robertson
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

12. - Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$500, pour leur permettre de vacciner les enfants d'écoles, etc. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ames
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

13. - Commission des Finances refusant d'approuver le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$30 pour payer un assistant commis pour l'enregistrement des maladies contagieuses -

Monday, 26th May, 1902.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. L.W. Lapointe
it was -
Resolved: - That the report of the Finance
Committee be received and adopted.

14. - Road Committee to award contract
for asphalt pavements to Sicily
Asphaltum Paving Co.
(for rep. see page 508 Vol 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -
Resolved: - That said report be received and adopted.

15. - Road Committee to award contract
to Alpha Paving Co. for Alpha
Paving Co's special composition.
(for rep. see page 508 Vol 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -
Resolved: - That said report be received and adopted.
(Ald. Ouimet dissenting.)

16. - Road Committee to award contract
for asphalt sidewalks to D. C.
Drysdale, and for Alpha Paving
Co's special composition to Alpha
Paving Co.
(for rep. see page 509 Vol 9 of rep.)

Lundi, 26 mai, 1902.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin L.W. Lapointe
il est -
Resolved: - Que le rapport de la Commission des
Finances soit reçu et adopté.

14. Commission de la Voirie pour octroyer
le contrat pour pavages en asphalte à la
"Sicily Asphaltum Paving Co."

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -
Resolved: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

15. Commission de la Voirie pour accorder
le contrat pour la composition spéciale
de la Cie dite "Alpha Paving Co." à cette
compagnie.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -
Resolved: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.
(L'échevin Ouimet dissident.)

16. Commission de la Voirie pour accorder
le contrat pour trottoirs en asphalte à
D.C. Drysdale, et pour la composition
spéciale de la Cie dite "Alpha Paving Co."
à cette compagnie.

Monday, 26th May, 1902.

17. Road Committee to erase homologated line of Laurier Ave., from Resther st. to Montana street.
(for rep see page 494 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
seconded by Ald. Turner

it was -

Resolved:-

That said reports be received and adopted.

18. Road Committee for permanent pavements, 8 in number.

Finance Committee.

19. Road Committee to award contracts for coal.

Consideration deferred.

20. Fire and Light Committee awarding contracts for Ladder Truck, \$1997, and two Nose Waggons, \$400 and \$425.
(for rep see page 498 Vol. 9 of rep.)

21. Fire and Light Committee to allow G. T. Ry. Co. to erect freight sheds on Albert st.
(for rep see page 496 Vol. 9 of rep.)

22. Fire and Light Committee to allow J. Paquette to store lumber, 1 to 11 Perthuis st.
(for rep see page 491 Vol. 9 of rep.)

Lundi, 26 mai, 1902.

17. Commission de la Voirie pour effacer la ligne homologuée de l'avenue Laurier, de la rue Resther à la rue Montana.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner -
il est -

Résolu:-

Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

18. Commission de la Voirie pour pavages permanents, au nombre de 8. -

Commission des Finances.

19. Commission de la Voirie pour octroyer les contrats pour charbon.

Délibération remise.

20. Commission des Incendies et de l'Éclairage octroyant les contrats pour Fourgon d'échelles, \$1997, et deux Fourgons de boyaux, \$400 et \$425. -

21. Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre au Grand Tronc de construire des entrepôts sur la rue Albert.

22. Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre à J. Paquette d'établir un clos de bois aux numéros 1 à 11 rue Perthuis.

Monday, 26th May, 1902.

23. - Wire and Light Committee to allow Rev. Sisters of The Holy Name of Jesus and Mary, to erect stables.
(for rep see page 491 Vol 90 of rep.)

On motion of Ald. Robertson
Seconded by Ald. Bumbrey -
it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

24. - Water Committee to ratify contract for an electric pump for High Level pumping station.

Consideration deferred.

25. - Water Committee to ratify contracts for coal.

Consideration deferred.

26. - Market Committee to rent stall No. 31, Bonsecours market, to M. L. Rickner.

(for rep see page 495 Vol. 90 of rep.)

On motion of Ald. Couture
Seconded by Ald. Walsh
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

Order of the day

27. - The order of the day being read to consider a report from the Finance

Lundi, 26 mai, 1902.

23. - Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre aux Rev. Sœurs du Saint Nom de Jésus et Marie, de construire des écuries.

Sur proposition de l'échevin Robertson
Appuyé par l'échevin Bumbrey -
il est

Résolu: - Que les dits rapports soient reçus et adoptés.

24. - Commission de l'Aqueduc pour ratifier le contrat pour une pompe électrique pour la station de pompes du Haut Niveau.

Délibération renvoyée.

25. - Commission de l'Aqueduc pour ratifier les contrats pour le charbon.

Délibération renvoyée.

26. - Commission des Marchés pour louer l'étal No. 31 du Marché Bonsecours, à M. L. Rickner.

Sur proposition de l'échevin Couture
Appuyé par l'échevin Walsh
il est

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Ordre du jour

27. - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de

Monday, 26th May, 1902.

Committee to accept offer of Andrew Carnegie to establish a public library, the following report was brought up and read.

(for rep. see page 493 Vol. 9 of rep.)

Ald. Laporte moved
Seconded by Ald. Ekers
That said report be adopted.
The Council divided.

Yeas: - Laporte, Vallières, LeBeuf,
Robertson, Ames, Lavallée, Couture,
Turner, Quimet, Ekers, Gallery, Wilson,
Lerivier, Robillard, Bumbrey, Lemarche,
L. W. Lapointe, Ricard, Nelson, Walsh,
Stearns, Payette, Lemay, Giroux,
Dagenais. (25) -

Nays: - Clearihue, Sadler, Hebert (3) -

Resolved: -

So it was carried and -
Accordingly -

28. The order of the day being read to consider a report from the Hygiene and Statistics Committee recommending a site for proposed isolation hospital, - the following report was brought up and read.

(for rep. see page 495 Vol. 9 of rep.)

Ald. Ames moved
Seconded by Ald. Lavallée

That said report be adopted.

Lundi, 26 mai, 1902.

La Commission des Finances pour accepter l'offre d'Andrew Carnegie d'établir une bibliothèque publique, - le rapport suivant est produit et lu. -

L'échevin Laporte propose
Appuyé par l'échevin Ekers
Que ledit rapport soit adopté.
Le Conseil se divise.

Pour: -

Contre: - ~~Voici les noms en - contre.~~

(25) -

(3) -

Résolu: -

Ainsi il est adopté et il est -
En conséquence.

28. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques recommandant un emplacement pour l'hôpital d'isolement projeté, - le rapport suivant est produit et lu. -

L'échevin Ames propose
Appuyé par l'échevin Lavallée
Que ledit rapport soit adopté.

Monday, 26th May, 1912.

Moved in amendment by Ald. Ekers
Seconded by Ald. Payette

That further consideration of the report of the Hygiene and Statistics Committee now before the Council be deferred, and that the members of the Hygiene and Statistics Committee, with the sub-Committee of the Finance Committee concerning properties, be constituted a Special Committee of this Council, with instructions to examine the site recommended for the erection of the isolation hospital, as well as any other site which may be deemed suitable, and report to Council on the question at issue within the shortest possible delay.

And a debate arising, the vote being taken on said amendment.

The Council divided.

Yeas: LeBeuf, Clearhue, Couture, Sadler, Quinot, Ekers, Gallery, Robillard, Lapointe L.A., Nelson, Payette, Lemay, Giroux, Keibert. - (114) -

Nays: Laparte, Vallières, Robertson, Ames, Lavallée, Turner, Wilson, Lari-
vière, Bumbrey, Lamarche, Ricard,
Walsh, Stearns, Dagenais. (114) -

The votes being equally divided,
His Worship the Mayor gave his
casting vote against said amendment.

Lundi, 26 mai, 1912.

Proposé en amendement par l'échevin Ekers

Appuyé par l'échevin Payette

Que l'étude du rapport de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques, maintenant devant le Conseil, soit différée, et que les membres de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques avec ceux de la sous-Commission des Finances concernant les propriétés, soient constitués en une Commission Spéciale de ce Conseil, avec instructions d'examiner l'emplacement recommandé pour l'érection de l'hôpital d'isolement, aussi bien que tout autre emplacement qui pourra être jugé convenable, et fasse rapport au Conseil sur la question à l'étude dans le plus bref délai possible.

Et un débat s'élevant, le vote étant pris sur ledit amendement.

Le Conseil se divise.

Pour:

Contre:

Voix pour ~~voix~~ *si contre.*

(114) -

(114) -

Les voix étant également partagées,
son Honneur le Maire donne son vote
prépondérant contre ledit amendement.

Monday, 26th May, 1902.

which, accordingly, passed in the negative.

The vote being taken on the main motion.

The Council divided.

Yeas: Laporte, Vallières, Robertson, Ames, Lavalley, Turner, Wilson, Larivière, Bumbrey, Lamarche, Ricard, Stearns, Hébert, Dagenais. (14) -

Nays: LeBeuf, Clearhue, Couture, Sadler, Quimet, Ekers, Gallery, Robillard, L. W. Lapointe, Nelson, Walsh, Payette, Lemay, Giroux. (14) -

The votes being equally divided, His Worship the Mayor gave his casting vote in favor of said motion, which was carried, and it was accordingly.

Resolved:

29. The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee concurring in the following report of the Hygiene and Statistics Committee to pay \$112 for case of typhus fever, - the following reports were brought up and read.
(for ref. see page 496 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Ames
it was -

Resolved:

That said reports be received and adopted.

Lundi, 26 mai, 1902.

qui est en conséquence rejeté.

Le vote étant pris sur la motion principale.

Le Conseil se divise.

Pour:

Contre:

Voix des noms ci-contre.

(14) -

(14) -

Les voix étant également partagées, Son Honneur le Maire donne son vote prépondérant en faveur de la dite motion, qui est adoptée, et il est -
En conséquence.

Résolu:

29. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour payer \$112 pour cas de typhus, - les rapports suivants sont produits et lus.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ames
il est -

Résolu:

Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

Monday, 26th May, 1902.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. LeBeuf

The Council adjourned.

J. Cochrane
Mayor

L. O. David
City Clerk, Mayor,
Approved according to law.

J. Cochrane
Mayor

Lundi, 26 mai, 1902.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf

Le Conseil s'ajourne.

J. Cochrane

S. Allard
Greffier de la Cité, Maire,
Approuvé suivant la loi.

J. Cochrane

Maire.

Monday, 2nd June, 1902.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Monday, the second day of June, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day. —

ORDER OF THE DAY.

REPORTS

1. *Water*.—To award contract for electric pump.
2. *Water*.—To award contracts for coal.
3. *Road*.—To award contracts for coal.

BY-LAWS

4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 36 *re* Sunday selling. (LeBeuf).
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Markets. (Chaussé).
6. 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 47 *re* Sidewalks. (Referred to special com.) (Laporte).
7. 2nd and 3rd reading of a By-Law for a Milch Cow Market. (Referred to Market Com.) (Chaussé).
8. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 236 *re* Public Halls. (Turner).
9. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Explosives. (Robertson).
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Accidents by fire. (Robertson).
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to regulate the mode of construction on certain section of Sherbrooke Street. (Lavallée).
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to provide for the inspection of bread. (Ames).

MOTIONS

13. *LeBeuf*.—To amend By-Law No. 36 *re* Sunday selling.
14. *Lapointe (L. A.)*.—To amend By-Law No. 266 *re* Eating Houses.
15. *Vallières*.—To amend by-law No. 191 *re* Assessments for sewers.
16. *Couture*.—To amend By-Law No. 97 *re* Carters.
17. *LeBeuf*.—To amend By-Law No. 163 *re* Carters.
18. *LeBeuf*.—To amend By-Law No. 30 concerning bread.
19. *Martineau*.—To amend Rules 73 *et al* relating to by-laws.

BY-LAWS

20. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 268 *re* plumbing. (Ames).
21. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* aseptic vaccination. (Dagenais).

MOTIONS

22. *Laporte*.—For a By-Law *re* Public Library.
23. *Dagenais*.—For a By-Law to provide for aseptic vaccination.
24. *Hébert*.—To amend By-Law No. 270 *re* wooden awnings.

Lundi, 2 juin, 1902.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi, le deuxième jour de juin, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

RAPPORTS

1. *Aqueduc*.—Pour adjuger l'entreprise pour l'installation d'une pompe électrique.
2. *Aqueduc*.—Pour adjuger les entreprises pour la fourniture du charbon.
3. *Voirie*.—Pour adjuger les entreprises pour la fourniture du charbon.

RÈGLEMENTS

4. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 36 relativement à l'ouverture des magasins le dimanche. (LeBeuf).
5. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les marchés. (Chaussé).
6. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 47 concernant les trottoirs. (Soumis à une Commission Spéciale.) (Laporte).
7. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour l'établissement d'un marché pour vaches laitières. (Soumis à la Commission des Marchés.) (Chaussé).
8. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 236 *re* salles publiques. (Turner).
9. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les substances explosibles. (Robertson).
10. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les accidents par le feu. (Robertson).
11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour régler le mode de construction sur une certaine section de la rue Sherbrooke. (Lavallée).
12. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour pourvoir à l'inspection du pain. (Ames).

MOTIONS

13. *LeBeuf*.—Pour amender le Règlement No 36 relativement à l'ouverture des magasins le dimanche.
14. *Lapointe L. A.*—Pour amender le Règlement No 266 *re* salles à manger.
15. *Vallières*.—Pour amender le Règlement No 191 concernant les contributions pour égouts.
16. *Couture*.—Pour amender le Règlement No 97 relativement aux cochers.
17. *LeBeuf*.—Pour amender le Règlement No 163 relativement aux cochers.
18. *LeBeuf*.—Pour amender le règlement No. 30 concernant le pain.
19. *Martineau*.—Pour amender les Règles 73 *et al* relatives aux règlements.

Monday, 2nd June, 1902.

Present:-

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:- Laporte, Vallières, LeBeuf,
Robertson, Clearihue, Chausse, Ames,
Lavallee, Couture, Turner, Sadler, Quinn,
Obers, Martineau, Gallery, Wilson,
Lariviere, Robillard, Bunchray, Lema-
che, Lapointe L.A., Ricard, Carby,
Nelson, Lapointe N., Walsh, Payette,
Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais.

The minutes of the last meeting
were read and confirmed.

With the unanimous consent
of the Council, the following matters
of routine were transacted.

Petitions.

1. Central Trades and Labor Council for
a grant re labor day.
2. Rev Sisters of the Sacred Heart
offering to sell a certain property to

Lundi, 2 juin, 1902.

RÈGLEMENTS

20. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 268 concernant la plomberie. (Ames).
21. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant la vaccination aseptique. (Dagenais).

MOTIONS

22. Laporte.—Pour un règlement re Bibliothèque Publique.
23. Dagenais.—Pour un règlement pourvoyant à la vaccination aseptique.
24. Hébert.—Pour amender le règlement No 270 relativement aux auvents en bois.

*auvents
en bois*

Sont présents:-

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:-

voir les noms ci-contre.

Le procès-verbal de la dernière séance
est lu et ratifié.

Avec le consentement unanime du
Conseil, on procède aux affaires de
routine suivantes.

Pétitions.

1. Conseil Central des Métiers et du Travail
pour une allocation à l'occasion de la fête
du travail.
2. Révères Soeurs du Sacré Cœur offrant de
vendre une certaine propriété à la

Monday, 2nd June, 1902.

The City.

Finance Committee.

- 3.- Dame Alsmith making certain suggestions re Sunday selling.
- 4.- Committee of citizens transmitting resolution re Sunday selling.
- 5.- Public meeting asking that stores be allowed to open from 5 a. m. to midnight on Sunday.

Laid on the table.

- 6.- Secretary Railway Committee of the Privy Council informing City of a certain application of Terminal Ry. Co.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. LeBeuf
it was -
That His Worship the Mayor, Ald. LeBeuf and Ames be instructed to ascertain the rights of the City in connection therewith and, if necessary, to adopt such measures as may be required in order to safeguard the City's interests.

- 7.- On motion of Ald. Chausse
Seconded by Ald. Couture
it was -

Resolved:-

Lundi, 2 juin, 1902.

Cité:-

Commission des Finances.

- 3.e Dame Alsmith faisant certaines suggestions relatives au commerce, le dimanche.
- 4.e Comité de citoyens transmettant résolution relativement au commerce, le dimanche.
- 5.e Assemblée publique de citoyens demandant que l'on permette aux magasins d'ouvrir, de 5 a. m. à minuit, le dimanche.

Déposée sur le bureau.

- 6.e Secrétaire du Comité des chemins de fer du Conseil Privé informant la Cité d'une certaine demande faite par la Cie du chemin de fer Terminal de Montréal.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf
il est -

Que Son Honneur le Maire, les échevins LeBeuf et Ames reçoivent instruction de s'assurer des droits de la Cité à cet égard et, au besoin, de prendre les mesures qu'ils jugeront nécessaires pour sauvegarder les intérêts de la Cité.

Résolu:-

- 7.e Sur proposition de l'échevin Chausse
Appuyé par l'échevin Couture
il est -

Monday, 2nd June, 1902

Resolved:-

That in view of the great importance to the City of securing the Military and old Protestant Cemetery on Papineau Road for the purpose of their being converted into a public park, a committee consisting of Ald. Ames, Ricard, Nelson, the mover and seconded be appointed to consider the whole matter and report, and that the City Clerk be authorized to request the Mount Royal Cemetery Company to name a similar committee to meet and consider the whole matter with a view, if possible, of an early arrangement looking to the absorption of the two Cemeteries by the City and their being utilized as a public park.

8.- On motion of Ald. Lavallee
Seconded by Ald. Robillard
it was-

Resolved:-

Whereas the Richelieu and Ontario Navigation Company have constructed a magnificent steamer, a floating palace, destined for service between this port and Quebec, which said steamer will bear the name of "Montreal."

That the City of Montreal offer to said Company a flag bearing the arms of the City, and that the Finance Committee have said flag made at once.

Lundi, 2 juin, 1902.

Résolu:-

Que vu la grande importance pour la Cité d'obtenir le cimetière militaire et l'ancien cimetière protestant sur le chemin Papineau dans le but d'en faire un parc public, une commission composée des échevins Ames, Ricard, Nelson, du proposeur et du secondé, soit nommée pour étudier la question et faire rapport, et que le Greffier de la Cité soit autorisé à demander à la Cie du Cimetière Mount Royal de nommer une commission semblable pour rencontrer la Commission du Conseil et discuter cette question afin d'en arriver, au plus tôt, si possible, à un arrangement en vertu duquel la Cité pourra obtenir les deux cimetières et les convertir en parc public.

8.- Sur proposition de l'échevin Lavallee
Appuyé par l'échevin Robillard
il est-

Résolu:-

Attendu que la Cie de Navigation Richelieu et Ontario a construit dernièrement un superbe bateau à vapeur, véritable palais flottant, destiné au service fluvial entre Montréal et Québec, qui portera le nom de "Montreal."

Que la Cité de Montréal offre à la Cie de Navigation Richelieu et Ontario un drapeau aux couleurs et aux armes de la Cité, et que la Commission des Finances fasse préparer immédiatement ledit drapeau.

Monday, 2nd June, 1912.

4- Ald. Laporte moved
Seconded by Ald. Sadler
That this Council, as directly representing
the citizens of Montreal, wishes to
place on record the extreme gratifica-
tion with which it has learned
of the cessation of hostilities in
South Africa;

That the members of this council
hope that the determined spirit
with which the war, now happily
over, has been maintained on both
sides, will be succeeded, so far as
the white races in South Africa
are concerned, by those honorable
feelings of mutual respect, which,
as abundantly proved in the case
of Canada, are the best guarantees
for permanent harmony, for
enduring loyalty and for substan-
tial prosperity and happiness;

That this council wishes to place
on record its appreciation of the
gallantry, perseverance, discipline
and humanity displayed by His
Majesty's armies in South Africa
during a trying campaign, in which
they have been opposed by stubborn
and brave foes, and especially desires
to give expression to their gratifica-
tion at the honorable record earned
by the various Canadian contingents
in the field; wherefore, it is -

Resolved:- That His Worship the Mayor be
requested to convey to the Hon. the

Resolved:-

Lundi, 2 juin, 1912.

4- L'échevin Laporte propose
Appuyé par l'échevin Sadler
Que ce Conseil, qui représente directement
les citoyens de Montréal, désire exprimer le
très vif plaisir avec lequel il a appris
la cessation des hostilités dans l'Afrique
Australe.

Que les membres du Conseil espèrent
que l'énergie avec laquelle la guerre qui
vient de finir heureusement, a été con-
duite de part et d'autre fera place à
des sentiments de respect mutuel qui,
au Transvaal comme au Canada, doi-
vent être la meilleure garantie
d'une harmonie permanente,
d'une loyauté inébranlable et
d'une prospérité durable.

Que ce Conseil désire exprimer sa
haute appréciation de la bravoure,
de la persévérance, de la discipline
et de l'humanité déployées par les
armées de Sa Majesté dans l'Afrique
Australe durant cette longue et rude
campagne, où elles ont eu à lutter
contre des adversaires braves et
intrepides, et il tient surtout
à déclarer combien il est sensible
aux honneurs remportés par les
divers régiments canadiens sur les
champs de bataille.

Par conséquent, il est -

Resolved:- Que Son Honneur le Maire soit prié
de faire part à l'Honorable Secrétaire
d'Etat, pour qu'il en donne communi-
cation au gouvernement de Sa Majesté,

Resolved:-

Monday, 2nd June, 1902.

Secretary of State, for transmission to His Majesty's Government, this expression of the council's sentiments, upon this memorable occasion.

Deeds

10. - Cession by Chs. Charbonneau et al., to the City of Montreal.

On motion of Ald. Laforte
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved:-

That the said draft be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City -

11. - Contracts between the City and the Alpha Paving Co., (two in number) for pavings and sidewalks.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That the said drafts be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City -

Motions

12. - By Ald. Clearhue to reconsider resolution of Council of 6th May re

Lundi, 2 juin, 1902.

des ces sentiments du Conseil à l'occasion de ce mémorable événement -

Actes notariés.

10.° Cession à la Cité par Chs. Charbonneau et autres.

Sur proposition de l'échevin Laforte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu:-

Que ledit projet soit approuvé et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à le signer au nom de la Cité -

11.° Contrats entre la Cité et la Cie dite "Alpha Paving Co.", (au nombre de deux) pour pavages et trottoirs.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que lesdits projets soient approuvés et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à les signer au nom de la Cité -

Motions.

12.° Par l'échevin Clearhue pour reconsidérer la résolution du Conseil du 6 mai relativement

Monday, 2nd June, 1912.

hospital. The same to be 2nd order of the day for next meeting, by unanimous consent of Council.

13.- By Ald. Couture for a by-law re planting and preservation of trees.

Reports.

14.- Finance Committee to pay claims and judgments amounting, in the aggregate to \$837.09.
(for rep. see page 514 Vol. 9 of rep.)

15.- Finance Committee giving result of sale of certain land belonging to City.
(for rep. see page 515. Vol. 9 of rep.)

16.- Finance Committee awarding contract for supply of coal.
(for rep. see page 513. Vol. 9 of rep.)

17.- Finance Committee recommending preparation of a supplementary roll re St. James st. expropriation.
(for rep. see page 515. Vol. 9 of rep.)

Opinion of Ald. Laporte
seconded by Ald. Sadler

it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

18.- Finance Committee to restore certain land in Hochelaga Ward.
(for rep. see page 510. Vol. 9 of rep.)

Lundi, 2 juin, 1912.

à l'hôpital. La dite motion devant être l'ordre du jour à la prochaine séance, avec le consentement unanime du Conseil.

13. Par l'échevin Couture pour un règlement relativement à la coupe et à la plantation des arbres.

Rapports.

14. Commission des Finances pour régler des réclamations et des jugements au montant de \$837.09.

15. Commission des Finances donnant le résultat de la vente de certains terrains appartenant à la Cité.

16. Commission des Finances octroyant le contrat pour la fourniture de charbon.

17. Commission des Finances recommandant qu'un rôle supplémentaire soit préparé relativement à l'expropriation de la rue St Jacques.

Sur proposition de l'échevin Laporte

Appuyé par l'échevin Sadler

il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

18. Commission des Finances pour remettre certaines propriétés dans le quartier Hochelaga

Monday, 2nd June, 1902.

On motion of Ald. Laporte
seconded by Ald. Sadler
it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted,
the City Surveyor not to take
action, nevertheless, before the 1st
of August next.

19. Finance Committee concurring
in the following reports of the
Road Committee for permanent
sidewalks:-

(1) North side Mount Royal Ave.,
from Pontiac to Reuther streets.
Cost \$294.30; City's share \$147.15.-

(2) facing J. Carastine's property,
St. Paul, St. Nicholas and Lemoine
streets. Cost \$891.40; City's share
\$445.70.-

(3) facing Nos. 80-84 Victoria st.
Cost \$130.96; City's share \$65.48.-

(4) facing Nos. 1230 and 1236 St. James
st. Cost \$267.10; City's share \$133.55.-

(5) facing No. 60 Duesnel st. Cost
\$85.76; City's share one half.

(for rep. on pages 516 to 521, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved:-

That said reports be received and adopted.

20. Finance Committee concurring in
a report of the Hygiene and Statistics
Committee for an appropriation of

Lundi, 2 juin, 1902.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Sadler -
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté,
l'Inspecteur de la Cité ne devant rien faire
à ce sujet, néanmoins, avant le 1er août
prochain. -

19. Commission des Finances approuvant les
rapports suivants de la Commission de
la Voirie pour trottoirs permanents:-

(1) Côte nord de l'avenue Mount Royal, de
la rue Pontiac à la rue Reuther. Coût
\$294.30; quote-part de la Cité \$147.15.-

(2) vis-à-vis la propriété de J. Carastine,
rues St. Paul, St. Nicholas et Lemoine.
Coût \$891.40; quote-part de la Cité \$445.70.-

(3) vis-à-vis les Nos. 80-84 de la rue Victoria.
Coût \$130.96; quote-part de la Cité \$65.48.-

(4) vis-à-vis les Nos. 1230 et 1236 de la rue
St. Jacques. Coût \$267.10; quote-part de la
Cité \$133.55.-

(5) vis-à-vis le No. 60 de la rue Duesnel,
Coût \$85.76; quote-part de la Cité, la moitié.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu:-

Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

20. Commission des Finances approuvant
un rapport de la Commission de l'Hygiène
et des Statistiques pour un crédit de

Monday, 2nd June, 1902.

\$1,000 for plans of civic hospital.

Consideration deferred.

21. - Road Committee for the construction of permanent sidewalks (20 in number).

Finance Committee.

22. - Police Committee awarding contracts for uniforms to R. Charlebois, (2 in number), and Paul Ogulnick.

Consideration deferred.

23. - Board of Health for the construction of sewers in: -

- (1) Cavillier st.,
- (2) new street between Papineau Ave. and Dorion st.,
- (3) Cowan st.

Finance Committee.

24. - Special on Appropriation for an appropriation of \$300 for preliminary work.

Finance Committee.

Order of the day.

25. - The order of the day being read to consider a report from the Water Committee to award contract for

Lundi, 2 juin, 1902.

\$1,000 pour plans de l'hôpital civique.

Délibération renvoyée.

21. - Commission de la Voirie pour la construction de trottoirs permanents (au nombre de 20).

Commission des Finances.

22. - Commission de la Police octroyant les contrats pour uniformes à R. Charlebois (au nombre de 2), et à Paul Ogulnick.

Délibération renvoyée.

23. - Bureau d'Hygiène pour la construction d'égouts dans: -

- (1) la rue Cavillier,
- (2) la nouvelle rue entre l'avenue Papineau et la rue Dorion.
- (3) la rue Cowan.

Commission des Finances.

24. - Commission Spéciale d'Appropriation pour un crédit de \$300 pour travaux préliminaires.

Commission des Finances.

Ordre du jour.

25. - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission de l'Aqueduc pour octroyer

Monday, 2nd June, 1912.

Electric pump, - the following report was brought up and read.
(for rep. see page 511. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Charibue
Seconded by Ald. Laroiviere
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

26. - The order of the day being read to consider a report from the Water Committee to award contracts for coal, - the following report was brought up and read.

(for rep. see page 512. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Charibue
Seconded by Ald. Laroiviere
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

27. - The order of the day being read to consider a report from the Road Committee to award contracts for coal, - the following report was brought up and read.

(for rep. see page 512. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

28. - The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law

Lundi, 2 juin, 1912.

Le contrat pour une pompe électrique, - le rapport suivant est produit et lu. -

Sur proposition de l'échevin Charibue
Appuyé par l'échevin Laroiviere
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

26. - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission de l'Égout pour octroyer des contrats pour charbon, - le rapport suivant est produit et lu. -

Sur proposition de l'échevin Charibue
Appuyé par l'échevin Laroiviere
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

27. - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission de la Voirie pour octroyer des contrats pour charbon, - le rapport suivant est produit et lu. -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

28. - L'ordre du jour étant lu pour les 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement

Monday, 2nd June, 1902.

To amend By-law No. 36 concerning offences against good morals and decency,

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. LeBeuf

Seconded by Ald. Larivière

it was -

Resolved:-

That Rule No. 79 be suspended in order that said by-law may be read a 2nd and 3rd time.

On motion of Ald. LeBeuf

Seconded by Ald. Larivière

it was -

Resolved:-

That said by-law be now read a second time.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in second reading and

Sec. 1. - being read and the question of concurrence put thereon.

Ald. Couture moved

Seconded by Ald. Anes

That the same be amended by adding thereto the following proviso:-

"This section shall not apply to persons employing clerks or subordinates in order to advance the sale of the commodities aforesaid, but shall be applicable only to persons who are themselves the proprietors of the

Lundi, 2 juin, 1902.

pour amender le Règlement No. 36 concernant les offenses contre les bonnes moeurs et la décence. Ledit règlement est en conséquence lu une première fois -

Sur proposition de l'échevin LeBeuf.

Appuyé par l'échevin Larivière il est -

Résolu:-

Que la Règle No. 79 soit suspendue afin de permettre les 2me et 3me lectures dudit règlement. -

Sur proposition de l'échevin LeBeuf

Appuyé par l'échevin Larivière il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture et

La sec. 1. étant lue et la question de son approbation étant posée

L'échevin Couture propose

Appuyé par l'échevin Anes

Que ladite section soit amendée en y ajoutant le "provisio" suivant:-

"Cette section ne s'appliquera pas aux personnes qui emploieront des commis ou des serveurs pour opérer la vente de ces marchandises, mais elle ne s'appliquera qu'aux personnes elles-mêmes qui font ce commerce et qui sont pro-

Monday, 2nd June, 1902.

business in question."

The vote being taken on said motion, the Council divided.

Yeas: - Vallières, Robertson, Clearhue, Ames, Couture, Quimet, Carter, Nelson, W. Lapointe. - (9) -

Nays: - Laporte, LeBeuf, Chausse, Lavallée, Turner, Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Bumbrey, Lamarche, L.A. Lapointe, Ricard, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais. - (20) -

So it passed in the negative.

Ald. Laporte then moved
Seconded by Ald. Larivière
That said section be amended
by adding thereto the following
proviso: -

"Provided always that such persons shall first obtain from the Superintendent of Police of the City a permit so to sell.

The application for such permit shall be in writing and be signed by the applicant and by at least five resident municipal electors within the polling district in which such person intends to carry on such business, who will certify that the applicant is personally known to the signers, that he is honest, sober and of good reputation.

Such application shall be posted

Lundi, 2 juin, 1902.

prétoires des dites marchandises."

Le vote étant pris sur ladite motion, le Conseil se divise.

Pour:

Contre:

~~voir les notes ci-jointes~~

Ainsi elle est rejetée.

L'échevin Laporte propose alors
Appuyé par l'échevin Larivière -
Que ladite section soit amendée en y
ajoutant le proviso "suivant: -

"Pourvu, toutefois, que ces personnes obtiennent préalablement du Surintendant de Police de la Cité un permis pour vendre ainsi.

La demande pour tel permis devra être faite par écrit et être signée par le requérant et par au moins cinq électeurs municipaux résidant dans l'arrondissement de votation dans lequel telle personne se propose de faire ce commerce, lesquels certifieront que le requérant est personnellement connu des signataires, qu'il est honnête, sobre et jouit d'une bonne réputation. Cette demande devra être affi-

Monday, 2nd June, 1902.

at the City Hall for a period of one week, and the Superintendent of Police may grant such permit to sell, unless an absolute majority of the municipal electors, residing, or having their place of business within the polling district, shall signify their opposition in writing to the granting of such permit. Or, if it be proved to the satisfaction of the Superintendent of Police that the applicant is a person of bad character or reputation, in either of which cases the permit shall be refused.

And provided, always, that no person shall be allowed to sell between the hours of 10 and 12.30 in the morning, nor after the hour of 11 o'clock in the evening."

The vote being taken on said motion, the Council divided:-

Yeas:- Laporte, Vallières, Robertson, Clearburn, Ames, Gallery, Larivière, Carter, Nelson, W. Lapointe - (10) -

Nays:- LeBeuf, Chaussé, La Vallée, Couture, Turner, Quimet, Ekers, Martineau, Wilson, Robillard, Bumbrey, Lamarche, L. W. Lapointe, Ricard, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagnais - (19) -

So it passed in the negative.

Ald. L. W. Lapointe moved
Seconded by Ald. Robillard -

Lundi, 2 juin, 1902.

ché à l'Hôtel de Ville pour une période d'une semaine, et le Surintendant de Police pourra accorder tel permis de vente au moins qu'une majorité absolue des électeurs municipaux, résidant ou ayant leur place d'affaires dans les limites de l'arrondissement de votation, ne signifient, par écrit, leur opposition à l'octroi dudit permis. Ou s'il est prouvé, à la satisfaction du Surintendant de Police que le requérant est une personne de mauvaise réputation, dans chacun de ces deux cas le permis sera refusé.

Et pourvu, toutefois, qu'il ne soit permis à personne de vendre entre 10 hrs et 12.30 le matin ni après 11 hrs du soir."

Le vote étant pris sur ladite motion, le Conseil se divise.

Pour:

(10) -

Contre:

(19) -

Ainsi elle est rejetée.

L'échevin L. W. Lapointe propose
Appuyé par l'échevin Robillard

Monday, 2nd June, 1902.

That said section be amended by striking therefrom the words: - "between 9 o'clock a.m. and 11 o'clock p.m.;" - and that so amended the same be agreed to. -

The Council divided thereon.

Yeas: - Vallières, Chausse, La Vallée, Couture, Quimet, Martineau, Wilson, Larivière, Robillard, Bumbrey, Lamarche, L. A. Lapointe, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais: - (17) -

Nays: - Laporte, LeBeuf, Robertson, Clearline, Ames, Turner, Ekers, Gallery, Ricard, Carter, Nelson, W. Lapointe (12).

So it passed in the affirmative.

Ald. LeBeuf moved
Seconded by Ald. Larivière

That the following section be added.

"Sec. 12. - No purchasers shall be allowed to remain in said stores or in any of the adjoining rooms, on Sunday, for a longer time than that required to make purchases and to consume them, if this is done where the purchases are made."

The Council divided thereon

Yeas: - Laporte, Vallières, LeBeuf, Ames, Quimet, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Bumbrey, Lamarche, Ricard, Carter, Nelson, W. Lapointe,

Lundi, 2 juin, 1902.

Que ladite section soit amendée en enlevant les mots: "entre neuf heures du matin et onze heures du soir;" - et qu'ainsi amendée ladite section soit agréée.

Le Conseil se divise là-dessus.
Pour: -

Contre: -

~~voir les noms ci-contre.~~

(17) -

(12) -

Ainsi ladite motion est adoptée.

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Larivière
Que la section suivante soit ajoutée:

"Sec. 12. - Il ne sera pas permis aux acheteurs de séjourner dans ces magasins ou dans les chambres adjacentes d'iceux, le dimanche, un plus long temps que celui requis pour faire des achats et pour consommer, sur place, les marchandises qu'ils auront achetées."

Le Conseil se divise là-dessus.
Pour: -

(Voir les noms ci-contre.)

Monday, 2nd June, 1912.

Payette, Giroux, Hébert, Dagenais. - (19) -
 Nays: - Robertson, Clearihue, Chaussé,
 Lavallée, Couture, Turner, Ekers, Ro-
 billard, L. W. Lapointe, Lemay. (10) -

So it passed in the affirmative.

Sec. 2 being read, it was agreed to.

Said by-law, as amended, was then
 read a second time.

On motion of Ald. LeBeuf
 Seconded by Ald. Laroiviere
 it was -

Resolved:- That said by-law be now read
 a third time.

Said by-law was accordingly read
 a third time.

And His Worship the Mayor,
 having put the question:
 "Shall this by-law, as amended,
 pass?"

Resolved:- it was -
 In the affirmative.
 (Ald. Ames and Robertson dissenting).

On motion of Ald. LeBeuf
 Seconded by Ald. Laroiviere
 it was -

Resolved:- That said by-law be engrossed and
 presented to His Worship the
 Mayor and the City Clerk for their

Lundi, 2 juin, 1912.

Contre: - (19) -
 (Voix les noms ci-contre.)

(10) -

Ainsi la dite section est adoptée.

La sec. 2 étant lue, elle est agréée.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est
 alors lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
 Appuyé par l'échevin Laroiviere
 il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit maintenant
 lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence
 lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé
 la question:
 "Ce règlement, tel qu'amendé, est-
 il adopté?"

Résolu:- il est -
 Dans l'affirmative.
 (Les échevins Ames et Robertson dissidents.)

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
 Appuyé par l'échevin Laroiviere
 il est -

Résolu:- Que ledit règlement soit grossé et
 présenté à Son Honneur le Maire et au
 Greffier de la Cité pour leurs signatures.

Monday, 2nd June, 1902.

signatures:

29. The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 47 re sidewalks, The Council proceeded to consider said by-law in second reading.

Sec. 1. - being read, it was amended by striking out the second paragraph thereof and substituting the following in its stead and place: -

"Section 8. - No owner or occupant of any store, house, building or lot in the said City, shall permit or suffer any cart, truck or any kind of Summer or Winter vehicle to be driven or placed, or backed over or upon the footpath or sidewalk opposite such store, house, building or lot, to load or unload any boxes, crates, casks or packages weighing less than one hundred weight each; or shall permit or suffer any cart, truck or any kind of Summer or Winter vehicle to be driven or placed, or backed over or upon the footpath or sidewalk opposite such store, house, building or lot, to load or unload any boxes, crates, casks or packages weighing more than one hundred weight each, and there remain for a longer period than is necessary to load or unload the same."

Lundi, 2 juin, 1902.

29. L'ordre du jour étant lu pour les 2^e et 3^e lectures d'un règlement pour amender le Règlement No. 47 concernant les trottoirs, le Conseil procède à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

La sec. 1 étant lue, elle est adoptée en retranchant le deuxième paragraphe et en le remplaçant par le suivant: -

"La section 8. - Aucun propriétaire ou occupant d'un magasin, maison, bâtiment ou lot dans la dite Cité ne permettra qu'une charrette, un camion ou une espèce quelconque de voiture d'été ou d'hiver soit poussée, placée ou acculée sur le trottoir en face de tel magasin, maison, bâtiment ou lot, pour charger ou décharger des boîtes, caisses à claire-voie, barils ou colis pesant moins de 100 livres chacun, ni ne permettra qu'une charrette, un camion ou une espèce quelconque de voiture d'été ou d'hiver soit poussée, placée ou acculée sur le trottoir en face de tel magasin, maison, bâtiment ou lot, pour charger ou décharger des boîtes, caisses à claire-voie, barils ou colis pesant plus de 100 livres chacun, et y stationner plus longtemps qu'il ne sera nécessaire pour la charger ou décharger."

Monday, 2nd June, 1902.

The following sections were added:

"Section 8a. - No owner or driver of any horse, cart, truck or any kind of Summer or Winter vehicle shall suffer or permit such horse, cart, truck or any kind of Summer or Winter vehicle to be and remain upon any sidewalk or at the side thereof for a longer period than is necessary to load or unload the same."

"Section 8b. - No owner or occupant of any store, house, building or lot in the said City, or the owner or driver of any horse, cart, truck or any kind of Summer or Winter vehicle, shall intercept traffic without continually and diligently working in loading or unloading such vehicles."

"Section 8c. - All boxes, crates, casks or packages to be loaded on any description of vehicle shall be placed at the door or entrance of such store, house, building or lot, and all boxes, crates, casks or packages to be unloaded from any description of vehicle shall be placed at the inside of the door or entrance of such store, house, building or lot, the whole with the object of loading or unloading, as the case may be, such vehicle with the least possible delay, and in

Lundi, 2 juin, 1902.

Les sections suivantes sont ajoutées:

"Sec. 8a. - Aucun propriétaire ou conducteur d'un cheval, charrette, camion ou voiture d'été ou d'hiver de quelque espèce que ce soit ne permettra que tel cheval, charrette, camion ou voiture d'été ou d'hiver de quelque espèce que ce soit stationne sur un trottoir ou le long d'un trottoir plus longtemps qu'il ne sera nécessaire pour charger ou décharger telle charrette, camion ou voiture."

"Sec. 8b. - Aucun propriétaire ou occupant d'un magasin, maison, bâtiment ou lot dans ladite Cité, ou le propriétaire ou conducteur d'un cheval, charrette, camion ou voiture d'été ou d'hiver de quelque espèce que ce soit, n'interceptera la circulation sans travailler continuellement et diligemment au chargement ou au déchargement de telle charrette, camion ou voiture."

"Sec. 8c. - Toutes les boîtes, caisses à claire-voie, barils ou colis qui doivent être chargés sur une voiture de quelque espèce que ce soit seront placés à la porte ou à l'entrée de tel magasin, maison, bâtiment ou lot, et toutes les boîtes, caisses à claire-voie, barils ou colis qui doivent être déchargés d'une voiture de quelque espèce que ce soit seront placés à l'intérieur de la porte ou entrée de tel magasin, maison, bâtiment ou lot, le tout dans le but de charger ou décharger, suivant le cas, telle voiture le plus promptement et le plus expéditivement

Monday, 2nd June, 1902.

the most expeditious manner so as to avoid any interception of traffic."

"Section 8d. - All persons contravening the provisions of these sections shall, for each such contravention, incur the penalty hereinafter provided."

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved: - That Rule No. 79 be suspended in order that said by-law may be read a third time.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières
it was -

Resolved: - That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question: -

"Shall this by-law, as amended, pass?"

it was

in the affirmative.

Resolved: -

Lundi, 2 juin, 1902.

possibles, de manière à éviter toute interception de la circulation."

"Sec. 8d. - Toutes personnes contrevenant aux dispositions de ces sections encourront, pour chaque contravention, la pénalité ci-après mentionnée."

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu: - Que la Règle No. 79 soit suspendue afin de permettre la troisième lecture dudit règlement.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu: - Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois -

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question: -

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est -

Dans l'affirmative.

Résolu: -

Monday, 2nd June, 1902.

On motion of Ald. Laporte
seconded by Ald. Vallières

it was

Resolved:-

That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

On motion of Ald. Laporte
seconded by Ald. LeBeuf

The Council adjourned.

Joe Cochrane

L. O. David
City Clerk, Mayor,
Approved according to law.

Joe Cochrane
Mayor.

Lundi, 2 juin, 1902.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu:-

Que le dit règlement soit grossé et présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité pour leurs signatures.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf

Le Conseil s'ajourne.

Joe Cochrane

L. O. David
Greffier de la Cité, Maire,
Approuvé suivant la loi.

Joe Cochrane
Maire.

Monday, 9th June, 1902.

Monthly meeting.

The monthly meeting of the Council of the City of Montreal, for the month of June, was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Monday, the ninth day of June, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

1. To appointed School Commissioners to replace Ald. Gallery and ex-Ald. McBride.

MOTION

2. *Clearihue*.—To repeal resolution of 26 May *re* Isolation Hospital site.

REPORTS

3. *Finance and Hygiene and Statistics*.—For \$1000 for plans, &c. for Civic Hospital.
4. *Police*.—Awarding contract for constables' overcoats to R. Charlebois.
5. *Police*.—Awarding contract for trousers to R. Charlebois.
6. *Police*.—Awarding contract for officers' overcoats to P. Ogulnick.

BY-LAWS

7. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Markets. (Chaussé).
8. 2nd and 3rd reading of a By-Law for a Milch Cow Market. (Referred to Market Com.) (Chaussé).
9. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 236 *re* Public Halls. (Turner).
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Explosives. (Robertson).
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Accidents by fire. (Robertson).
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to provide for the inspection of bread. (Ames).

MOTION.

13. *Martineau*.—To amend Rules 73 *et al* relating to by-laws.

BY-LAWS.

14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 268 *re* plumbing. (Ames).
15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* aseptic vaccination. (Dagenais).
16. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 216 *re* Eating houses. (L. A. Lapointe).

Lundi, 9 juin, 1902.

Assemblée mensuelle.

L'assemblée mensuelle du Conseil de la Cité de Montréal, pour le mois de juin, a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi, le neuvième jour de juin, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

1. Pour nommer des Commissaires d'Écoles pour remplacer l'échevin Gallery et l'ex-échevin McBride.

MOTION.

2. *Clearihue*.—Pour abroger la résolution du 26 mai relativement à l'emplacement de l'hôpital d'isolement.

RAPPORTS

3. *Finances et Hygiène et Statistiques*.—Pour un crédit de \$1000 pour les plans, etc. de l'hôpital civique.
4. *Police*.—Adjugeant l'entreprise de la fourniture des pardessus de constables à R. Charlebois.
5. *Police*.—Adjugeant l'entreprise de la fourniture des pantalons à R. Charlebois.
6. *Police*.—Adjugeant l'entreprise de la fourniture des pardessus d'officiers à P. Ogulnick.

RÈGLEMENTS

7. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les marchés. (Chaussé).
8. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour l'établissement d'un marché pour vaches laitières. (Renvoyé à la Commission des Marchés.) (Chaussé).
9. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 236 *re* salles publiques. (Turner).
10. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les substances explosibles. (Robertson).
11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les accidents par le feu. (Robertson).
12. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour pourvoir à l'inspection du pain. (Ames).

MOTION

13. *Martineau*.—Pour amender les Règles 73 *et al* relatives aux règlements.

Monday, 9th June, 1902.

17. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 30 concerning bread. (LeBeuf).

MOTION.

18. *Couture*.—For a by-law *re* trees.

Present:

His Worship the Mayor,
James Cochrane Esq.

Aldermen:—Laporte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Clearihue, Chaussé, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Quimet, Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbrey, Lamarche, Lapointe L.A., Ricard, Carter, Nelson, Lapointe M., Walsh, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Petitions.

1. Rev. Sisters of the Good Shepherd *re* construction of a tunnel under Cadieux st.

Finance Committee

2. Montreal Terminal Ry. Co complaining of delay on part of City *re* opening of

Lundi, 9 juin, 1902.

RÈGLEMENTS

14. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 268 concernant la plomberie. (Ames).
15. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant la vaccination aseptique. (Dagenais).
16. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No 266 *re* Salles à manger. (L. A. Lapointe).
17. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le Règlement No 30 concernant le pain. (LeBeuf).

MOTION

18. *Couture*.—Pour un règlement relativement aux arbres.

Sont présents —

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:—Laporte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Clearihue, Chaussé, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Quimet, Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbrey, Lamarche, Lapointe L.A., Ricard, Carter, Nelson, Lapointe M., Walsh, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagenais.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et ratifié.

Pétitions.

1. Rev. Sœurs du Bon Pasteur relativement à la construction d'un tunnel sous la rue Cadieux.

Commission des Finances.

2. Cie du chemin de fer Ter. de Montréal se plaignant du retard apporté par la Cité à

Monday, 9th June, 1912

of Forsyth street.

3. Plessis assembly Knights of Labor against any privilege being granted to M. S. Ry. Co.

Road Committee.

4. C. DuBrule to sell wood and J. Holdsworth to erect a steam engine.

Fire and Light Committee.

5. F. J. Gilman favoring an isolation hospital.

6. Rate payers against a civic hospital on Fletcher's field.

Hygiene and Statistics Committee.

7. Morin & Mackay, City Notaries, notifying City that His Worship the Mayor refuses to sign two contracts with Alpha Paving Co.

And a debate arising.

Ald. Vallieres gave notice of motion to reaffirm the resolution of Council authorizing the Mayor to sign said contracts.

Lundi, 9 juin, 1912.

ouvrir la rue Forsyth.

3. Assemblée Plessis des Chevaliers du Travail s'opposant à l'octroi d'aucun privilège à la Cie des Tramways de Montréal.

Commission de la Voirie.

4. C. DuBrule pour permission de vendre du bois et J. Holdsworth, d'établir une machine à vapeur.

Commission des Incendies et de l'Éclairage.

5. F. J. Gilman se déclarant en faveur de l'établissement d'un hôpital d'isolement.

6. Contribuables s'opposant à la construction d'un hôpital civique sur la ferme Fletcher.

Commission de l'Hygiène et des Statistiques.

7. Morin & Mackay, Notaires de la Cité, informant la Cité que Son Honneur le Maire refuse de signer deux contrats avec la Cie dite "Alpha Paving Co."

Et un débat s'élevant.

L'échevin Vallieres donne avis de motion à l'effet de réaffirmer la résolution du Conseil autorisant le Maire à signer les dits contrats.

Monday, 9th June, 1902.

Deeds.

8. - Contracts for the supply of coal for the Water Department between the City and J. Labrecque and L. Cohen & Son.

On motion of Ald. Clearhue
Seconded by Ald. Larivière
it was -

Resolved -

That the said drafts be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

Reports.

9. - Finance Committee to settle claims, etc., amounting, in the aggregate, to \$1,259.07. -

(for rep. see page 525. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Sadler
it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted. (Ald. Larivière, Chaussé and Couture dissenting.)

10. - Finance Committee on the question of the Union label.

Laid on the table.

Lundi, 9 juin, 1902.

Actes notariés.

8.2. Contrats, pour la fourniture de charbon pour le département de l'Agueduc, entre la Cité et J. Labrecque et L. Cohen & Son.

Sur proposition de l'échevin Clearhue
Appuyé par l'échevin Larivière
il est -

Résolu. -

Que lesdits projets soient approuvés et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à les signer au nom de la Cité. -

Rapports.

9.2. Commission des Finances pour régler des réclamations, etc., s'élevant en tout à \$1,259.07. -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Sadler
il est -

Résolu:-

Que le dit rapport soit reçu et adopté. (Les échevins Larivière, Chaussé et Couture dissidents.)

10.2. Commission des Finances sur la question de l'étiquette de l'Union.

Déposé sur le bureau.

Monday, 9th June, 1902.

11. - Finance Committee concerning the loan of \$2,000,000. -

Consideration deferred, the City Attorneys, City Treasurer and City Comptroller to reply to the following question: -

"Shall not the Consolidated debt of the City be increased beyond the limits fixed by the Charter, if the City does not obtain part for the debentures it will issue to redeem the consolidated obligations and in this case, is the Council not bound to meet this amount, if so, from which fund would the amount be taken? what would the legal position of the City be in the above supposition?"

12. - Finance Committee for an appropriation of \$10,000 ex loan of \$238,000 for the construction of sidewalks.

Consideration deferred.

13. - Finance Committee concurring in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$2,500 re small-pox. (for rep. see page 523 Vol. 9 of rep.)

14. - Finance Committee concurring in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appro-

Lundi, 9 juin, 1902.

11.2 Commission des Finances relativement à l'emprunt de \$2,000,000. -

Délibération renvoyée, les Avocats de la Cité, le Trésorier de la Cité et le Contrôleur de la Cité devant répondre à la question suivante: -

"La dette consolidée de la Cité ne se trouverait-elle pas augmentée au-delà des limites fixées par la charte si la Cité n'obtient pas le pair pour les obligations qu'elle émettra pour racheter des obligations consolidées, et dans ce cas le Conseil ne doit-il pas payer cet excédent et si oui, sur quels fonds? En un mot, quelle sera la position légale de la Cité dans le cas ci-dessus supposé?"

12.2 Commission des Finances pour un crédit de \$10,000, à même l'emprunt de \$238,000, pour la construction de trottoirs.

Délibération renvoyée.

13.2 Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$2,500 relativement à la variole.

14.2 Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour

Monday, 9th June, 1912

provision of \$500 to pay salaries of nurses and assistants.

(for rep. see page 524. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Ames

it was -

Resolved:- That said reports be received and adopted.

15- Finance Committee declining to concur in the following report of the Special Committee on Annexation for an appropriation of \$300 for plans, etc., and offering certain recommendations.

(for rep. see page 527. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved:- That the report of the Finance Committee be received and adopted.

16- Road Committee recommending:-

(1) That \$415.80 for sidewalk at Nos 18 to 40 St Roch st. be placed to credit of appropriation for permanent sidewalks.

(2) That \$532.45 for sidewalk on West side of University st., from St James club to Cathcart st., be placed to credit of appropriation for permanent sidewalks.

(3) That \$333.80 for sidewalk at Nos 38-82 Rivard st. be placed to credit

Lundi, 9 juin, 1912

un crédit de \$500 pour payer les salaires des infirmières et des assistants.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ames
il est -

Résolu:- Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

15- Commission des Finances refusant d'approuver le rapport suivant de la Commission Spéciale d'Annexion pour un crédit de \$300 pour plans, etc., et faisant certaines recommandations.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu:- Que le rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

16- Commission de la Voirie recommandant:-

(1) Que la somme de \$415.80 pour trottoir aux Nos 18-40 de la rue St Roch soit portée au crédit pour trottoirs permanents.

(2) Que la somme de \$532.45 pour trottoir sur le côté ouest de la rue Université, du club St James à la rue Cathcart, soit portée au crédit pour trottoirs permanents.

(3) Que la somme de \$333.80 pour trottoir aux Nos 38-82 de la rue Rivard, soit portée

Monday, 9th June, 1902.

of appropriation for permanent sidewalks
 (42) That \$42.14 for sidewalk No. 150 Charron
 st. be placed to credit of appropriation
 for permanent sidewalks.

(for rep. see from pages 531 to 533 Vol. 9 of rep.)

17. Road Committee to proceed with
 construction of sidewalks:-

(1) West side Mance st., from Ontario
 to Sherbrooke st.

(2) Parc La Fontaine, from Cherrier
 st. to Roy st.

(3) East side St. Lawrence st., from
 Roy st. to Duluth Ave.

(for rep. see page 530-532 Vol. 9 of rep.)

18. Road Committee to substitute
 compressed asphalt tiles for brick
 for Bell Telephone Co's sidewalk
 on Aqueduct st.

(for rep. see page 527 Vol. 9 of rep.)

In motion of Ald. Vallières

seconded by Ald. Turner

it was-

Resolved:-

That said reports be received and adopted.

19. Fire and Light Committee to pay insurance
 to legal heirs of late Capt. T. Mangen

Finance Committee.

20. Hygiene and Statistics Committee
 for an appropriation of \$30,000 for
 proposed isolation hospital.

Finance Committee.

Lundi, 9 juin, 1902.

au crédit pour trottoirs permanents.

(42) Que la somme de \$42.14 pour trottoir
 au No. 150 de la rue Charron soit portée au
 crédit pour trottoirs permanents.

17. Commission de la Voirie pour procéder
 à la construction de trottoirs:-

(1) Côté ouest de la rue Mance, de la rue
 Ontario à la rue Sherbrooke.

(2) Parc La Fontaine, de la rue Cherrier à la
 rue Roy.

(3) Côté est de la rue St. Laurent, de la
 rue Roy à l'avenue Duluth.

18. Commission de la Voirie pour substituer
 des tuiles d'asphalte comprimé à la brique
 pour le trottoir de la Bell Telephone Co,
 rue Aqueduc.

Sur proposition de l'échevin Vallières

Appuyé par l'échevin Turner

il est-

Résolu:-

Que les dits rapports soient reçus et adoptés.

19. Commission des Incendies et de l'Éclairage
 pour payer l'assurance aux héritiers légaux
 de feu le Capitaine Mangen.

Commission des Finances.

20. Commission de l'Hygiène et des Statis-
 tiques pour un crédit de \$30,000 pour l'hô-
 pital d'isolement projeté.

Commission des Finances.

Monday, 9th June 1902.

21. - Parks and Ferries Committee awarding contract for coal.
(for rep. see page 525. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Couture
seconded by Ald. Nelson
it was -
Resolved: - That said report be received and adopted.

22. - Parks and Ferries Committee to be authorized to take stone screenings from Outremont quarry.

Road Committee.

23. - Market Committee awarding contract for coal.
(for rep. see page 526. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Chausse
seconded by Ald. Walsh
it was -
Resolved: - That said report be received and adopted.

Order of the day.

24. - The order of the day being read to appoint school Commissioners to replace Messrs. D. Gallery and James Mc Bride whose terms of office have expired.

On motion of Ald. Laporte
seconded by Ald. Vallières
it was -
Resolved: - That Ald. D. Gallery be reappointed

Lundi, 9 juin, 1902.

21. - Commission des Parcs et Traverses octroyant le contrat pour la fourniture de charbon.

Sur proposition de l'échevin Couture
Appuyé par l'échevin Nelson
il est -
Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

22. - Commission des Parcs et Traverses pour être autorisée à enlever de la pierreaille de la carrière d'Outremont

Commission de la Voirie.

23. - Commission des Marchés octroyant le contrat pour la fourniture de charbon.

Sur proposition de l'échevin Chausse
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -
Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Ordre du jour.

24. - L'ordre du jour étant lu pour nommer des Commissaires d'école en remplacement de MM. D. Gallery et James McBride dont les termes d'office sont expirés.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -
Résolu: - Que l'échevin D. Gallery soit renommé

Monday, 9th June, 1902

for the ensuing term.

On motion of Ald. Sadler

Seconded by Ald. Ekers

it was -

Resolved:-

That Ald. W. Stearns be appointed for the ensuing term to replace ex-Ald. J. Mc Bride.

25. The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Clearhue to repeal the resolution of the 26th May re site of isolation hospital.

Ald. Clearhue moved

Seconded by Ald. Payette

That the resolution of this Council adopted on the 26th May last concerning a site for the proposed isolation hospital be reconsidered and repealed.

The Council divided thereon.

Yea:- LeBeuf, Clearhue, Sadler, Guimet, Ekers, Martineau, Robillard, L. A. Lapointe, Payette, Lemay, Hébert - (11)

Nays:- Laporte, Vallières, Robertson, Chaussé, Amex, Lavalley, Couture, Turner, Gallery, Wilson, Larivière, Lespérance, Bumbrey, Lamarche, Ricard, Carter, Nelson, W. Lapointe, Walsh, Giroux, Dagenais. (21)

So it passed in the negative.

26. The order of the day being read to

Lundi, 9 juin, 1902.

pour le prochain terme.

Sur proposition de l'échevin Sadler

Appuyé par l'échevin Ekers

il est -

Résolu:-

Que l'échevin W. Stearns soit nommé pour le prochain terme en remplacement de l'ex-échevin J. Mc Bride.

25. L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un avis de motion par l'échevin Clearhue pour abroger la résolution du 26 mai relativement à l'emplacement de l'hôpital d'isolement.

L'échevin Clearhue propose

Appuyé par l'échevin Payette

Que la résolution de ce Conseil, adoptée le 26 mai dernier relativement à un emplacement pour l'hôpital d'isolement proposé, soit reconsidérée et abrogée.

Le Conseil se divise là-dessus.

Pour:-

Contre:-

~~pour le nommer à son lieu.~~

Ainsi il est négative.

26. L'ordre du jour étant lu pour prendre

Monday, 9th June, 1902.

consider a report from the Finance Committee concurring in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$1,000 for the preparation of plans, etc., for the civic hospital, - the following reports were brought up and read. -

(For ref. see page 522. Vol. 9 of rep.)

Ald. LaPorte moved
Seconded by Ald. Ames
That said reports be adopted.

Motion in amendment by Ald. Martineau
Seconded by Ald. Payette
That the following words be added to said report of the Hygiene and Statistics Committee: -

"That the architect or architects shall not, under any pretence whatsoever, be entitled to claim as compensation for their services for the preparation of the proposed plans and estimates in connection with the series of buildings constituting the said hospital, a sum exceeding the amount actually voted.

In the event of the hospital not being constructed under his or their direction, such sum of \$1,000 shall be considered as the full payment of his or their services in connection with the said plans and estimates,

Lundi, 9 juin, 1902.

en délibération un rapport de la Commission des Finances approuvant le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$1,000 pour faire préparer des plans, etc., pour l'hôpital civique, - les rapports suivants sont produits et lus.

L'échevin LaPorte propose
Appuyé par l'échevin Ames
Que lesdits rapports soient adoptés.

Proposé en amendement par l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Payette
Que les mots suivants soient ajoutés audit rapport de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques: -

"Que l'architecte ou les architectes ne devront, sous aucun prétexte, avoir le droit de réclamer, en récompense de leurs services pour la préparation du plan projeté et des estimés pour la série des bâtiments constituant ledit hôpital, une somme dépassant le montant actuellement voté.

Dans le cas où l'hôpital ne serait pas construit sous sa ou leur direction, cette somme de \$1,000 sera considérée comme le paiement intégral de ses ou de leurs services en rapport avec lesdits plans et estimés qui seront et resteront, à tout événement, la propriété de la Cité.

Monday, 9th June, 1902.

which shall at all events remain the property of the City.

If the hospital is built, in whole or in part, in accordance with the plans and under the direction of the architect or architects chosen by the Health Committee under this authorization, the amount paid for the proposed plans shall be considered as a payment on account of all commissions which will be paid (or will have been paid) to the said architect or architects for the execution or supervision of such plans.

Said amendment being put, it was carried and -
Accordingly.

Resolved:-

The main motion being put, the Council divided.

Yeas:- Laporte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Chaussé, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbrey, Lamarche, Ricard, Carter, Nelson, W. LaPointe, Walsh, Payette, Giroux, Dagenais. - (25) -

Nays:- Clearhue, Quimet, Ekens, Martineau, L. LaPointe, Lemay, Hébert (7) -

Resolved:-

So it was carried and -
Accordingly.

27. - The order of the day being read

Lundi, 9 juin, 1902

Si l'hôpital est construit, en tout ou en partie, conformément aux plans et sous la direction de l'architecte ou des architectes choisis par la Commission de l'Hygiène sous cette autorisation, le montant qui aura été payé pour les plans projetés devra être considéré comme un paiement en acompte de toutes les Commissions qui seront payées (ou qui auront été payées) audit architecte ou architectes pour le travail d'exécution et de direction de ces plans.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté et il est -
En conséquence.

Résolu:-

La motion principale étant mise aux voix, le Conseil se divise.

Pour:-

Contre:- ~~Voix les mêmes ci-contre.~~

(25) -

(7) -

Résolu:-

Ainsi elle est adoptée et il est -
En conséquence.

27. - L'ordre du jour étant lu pour prendre

Monday, 9th June, 1902

to consider a report from the Police Committee to award contract for constables' overcoats to R. Charlebois, - the following report was brought up and read -

(for rep. see page 522 Vol. 9 of rep.)

Ald. LeBeuf moved
Seconded by Ald. Ames
That said report be adopted.

Moved in amendment by Ald. Lavoallée
Seconded by Ald. Couture
That said report be amended by striking therefrom the words "R. Charlebois" and substituting therefor the words "Drolet, Dufour & Co.", and by striking therefrom the words "\$15.50" and substituting therefor the words "\$11.95," and by striking therefrom the words "\$4,371" and substituting therefor the words "\$3,372⁷⁵," - and that said amended said report be adopted.

The Council divided thereon.
Yeas: - Valfiere, Clearihue, Lavoallée, Couture, Turner, Quimet, Robillard, L'Espérance, Bumbrey, L. A. LaPointe, Ricard, W. LaPointe, Hébert. (13) -
Nays: - LaPorte, LeBeuf, Robertson, Ames, Sadler, Ekers, Gallery, Wilson, Lamarche, Carter, Walsh, Payette, Lemay, Giroux. - (14) -

Lundi, 9 juin, 1902.

en délibération un rapport de la Commission de la Police pour octroyer le contrat des uniformes de constables à R. Charlebois, - le rapport suivant est produit et lu.

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Ames
Que ledit rapport soit adopté.

Proposé en amendement par l'échevin Lavoallée
Appuyé par l'échevin Couture
Que ledit rapport soit amendé en retranchant les mots "R. Charlebois" et en les remplaçant par les mots "Drolet, Dufour & Co.", et en retranchant les mots "\$15.50" et en les remplaçant par les mots "\$11.95," et en retranchant les mots "\$4,371," et en les remplaçant par les mots "\$3,372⁷⁵," - et qu'ainsi amendé ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se divise là-dessus.
Pour: -

Contre: -

Non bon nombre en contre

(13) -

(14) -

Monday, 9th June, 1902.

So it passed in the negative.

The vote being taken on the main motion, it was carried on the same division, reversed, and it was accordingly.

Resolved:-

Confirmation of Ald. Laporte
Seconded by Ald. LeBeuf

The Council adjourned.

James Cochrane

L. O. David

City Clerk,

Mayor,

Approved according to law,

James Cochrane

Mayor.

Lundi, 9 juin, 1902.

Ainsi il est rejeté.

Le vote étant pris sur la motion principale, elle est adoptée sur la même division, renversée, - et il est -
En conséquence.

Résolu:-

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf

Le Conseil s'ajourne.

James Cochrane

L. O. David

Greffier de la Cité,

Maire,

Approuvé suivant la loi,

James Cochrane

Maire.

Friday, 13th June, 1912.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Friday, the thirteenth day of June one thousand nine hundred and twelve, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

REPORTS

1. *Finance*.—Concerning the loan of \$2,000,000.
2. *Police*.—Awarding contract for trousers to R. Charlebois.
3. *Police*.—Awarding contract for officers' overcoats to P. Ogulnick.

MOTION

4. *Vallières*.—To reaffirm resolution of 2nd June *re* contracts with Alpha Paving Co.

REPORT

5. *Finance*.—To vote \$10,000 for permanent sidewalks.

BY-LAWS

6. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Markets. (Chaussé).
7. 2nd and 3rd reading of a By-Law for a Milch Cow Market. (Referred to Market Com.) (Chaussé).
8. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 236 *re* Public Halls. (Turner).
9. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Explosives. (Robertson).
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law *re* Accidents by fire. (Robertson).
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to provide for the inspection of bread. (Ames).

MOTION.

12. *Martineau*.—To amend Rules 73 *et al* relating to by-laws.

BY-LAWS.

13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 268 *re* plumbing. (Ames).
14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* aseptic vaccination. (Dagenais).
15. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 216 *re* Eating houses. (L. A. Lapointe).
16. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 30 concerning bread. (LeBeuf).
17. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By Law No. 191 *re* sewers. (Vallières).
18. 1st, 2nd and 3rd reading of a By-Law to amend By-Law No. 163 *re* cabmen. (LeBeuf).

Vendredi, 13 juin, 1912.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, vendredi, le treizième jour de juin, mil neuf cent douze, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

RAPPORTS

1. *Finance*.—Concernant l'emprunt de \$2,000,000.
2. *Police*.—Adjugeant l'entreprise de la fourniture des pantalons à R. Charlebois.
3. *Police*.—Adjugeant l'entreprise de la fourniture des pardessus d'officiers à P. Ogulnick.

MOTION.

4. *Vallières*.—Pour réaffirmer résolution du 2 juin *re* contrats à la Cie de Pavage Alpha.

RAPPORT

5. *Finance*.—Pour voter \$10,000 pour trottoirs permanents.

RÈGLEMENTS

6. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les marchés. (Chaussé).
7. 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour l'établissement d'un marché pour vaches laitières. (Renvoyé à la Commission des Marchés.) (Chaussé).
8. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 236 *re* salles publiques. (Turner).
9. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les substances explosibles. (Robertson).
10. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant les accidents par le feu. (Robertson).
11. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour pourvoir à l'inspection du pain. (Ames).

MOTION

12. *Martineau*.—Pour amender les Règles 73 *et al* relatives aux règlements.

RÈGLEMENTS

13. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No. 268 concernant la plomberie. (Ames).
14. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant la vaccination aseptique. (Dagenais).

Friday, 13th June, 1902.

MOTION.

19. Couture.—For a by-law re trees.

Present:—

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:— Laporte, Vallières, LeBeuf,
Robertson, Clearhue, Chausse, Ames,
Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Quimet,
Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Lau-
vière, Robillard, Lespérance, Dombrey,
Lamarche, Lapointe L.A., Ricard, Carter,
Nelson, Lapointe N., Walsh, Payette,
Lemay, Giroux, Hébert.

The minutes of the last meeting
were read and confirmed.

With the unanimous consent
of the Council, the following matters
of routine were transacted.

Motion.

On motion of Ald Laporte
Seconded by Ald Ekers

it was—

Resolved:—

Whereas the application made by
the School Municipality of St. Grégoire
le Thaumaturge to annex an impor-

Vendredi, 13 juin, 1902.

15. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement
No 266 re Salles à manger. (L. A. Lapointe).
16. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le Règlement
No 30 concernant le pain. (LeBeuf).
17. 1ère, 2ème et 3ème lecture d'un règlement pour amender le règlement
No 191 concernant les égouts. (Vallières).
18. 1ère, 2ème et 3ème lecture d'un règlement pour amender le règlement
No 163 concernant les cochers. (LeBeuf).

MOTION

19. Couture.—Pour un règlement relativement aux arbres.

Sont présents:—

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:—

~~voir les noms ci-contre~~

Les procès-verbal de la dernière séance
est lu et confirmé.

Avec le consentement unanime du
Conseil, on procède aux affaires de routine
suivantes:—

Motion.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ekers—
il est—

Résolu:—

Considérant que la demande faite par
la municipalité scolaire de St. Grégoire
le Thaumaturge d'annexer une partie

Friday, 13th June, 1902.

tant portion of territory lying within the limits of the City of Montreal, including a considerable part of La Fontaine Park, has already been rejected in 1896, and that there is no more reason now than there was at that time to accept the same;

Whereas such annexation would have the effect of depriving, without any valid reason, the City of Montreal of the control and advantages, for school purposes, of a portion of its territory, and this, to the detriment of the real-estate owners of that territory, who would have to pay a much higher school tax;

Whereas said annexation would give the School Municipality of St. Grégoire le Thaumaturge the right to tax that portion of La Fontaine Park lying within such territory, and that such tax would be unfair to Montreal, which has already made great sacrifices for the establishment of said Park, by which the rate-payers of the Municipality of St. Laurent profit to a large extent, although they do not contribute in any way towards its maintenance;

Whereas the City of Montreal, under the existing laws, has never been called upon to pay any school tax on its parks, which, in the public

Vendredi, 13 juin, 1902.

importante du territoire compris dans les limites de la Cité de Montréal, et incluse une portion considérable du parc La Fontaine, a déjà été rejetée en 1896, et qu'il n'y a pas plus de raison maintenant qu'à cette époque de l'accepter;

Considérant que cette annexion aurait pour effet d'enlever, sans raison valable, à Montréal le contrôle et les avantages, pour les fins scolaires, d'une partie de son territoire, et ce, au préjudice même des propriétaires de ce territoire qui auraient à payer une taxe scolaire beaucoup plus élevée;

Considérant que ladite annexion donnerait le droit à la municipalité scolaire de St. Grégoire le Thaumaturge de taxer la portion du Parc La Fontaine comprise dans ledit territoire, et que cette taxe serait injuste pour Montréal, qui a fait de si grands sacrifices pour l'établissement de ce Parc, dont les contribuables de la municipalité de St. Laurent profitent à un degré considérable, quoiqu'ils ne contribuent en aucune manière à son entretien;

Considérant que Montréal, en vertu des lois existantes, n'a jamais été appelé à payer une taxe scolaire sur les parcs, lesquels, dans l'intérêt public, devraient être exempts de toute espèce d'impôts, et que d'ailleurs ce que la Commission scolaire perd de ce chef est plus que compensé par

Friday, 13th June, 1902.

interest, should be exempt from all taxes, and that, on the other hand, what the School Board loses in this respect is more than compensated by the advantage it enjoys of gratuitously collecting its school taxes through the City of Montreal.

That the Council of the City of Montreal energetically protests against the said annexation, and prays the Government of the Province to reject, as it did in 1896, a project the execution of which would be unfair to Montreal, would create a dangerous precedent and give rise to endless complications.

Deed

2. - Permit to lay a track on Nicolet street to W. J. Poupore

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

it was -

Resolved: - That the said draft be approved, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

Resolved: -

Vendredi, 13 juin, 1902

L'avantage qu'elle a de faire percevoir gratuitement ses taxes scolaires par la Cité de Montréal.

Que le Conseil de Ville de Montréal proteste énergiquement contre ladite annexion, et prie le gouvernement de la Province de repousser, comme en 1896, un projet dont l'exécution serait injuste pour Montréal, créerait un précédent dangereux et produirait des complications de toute sorte.

Acte notarié

2. Permis à W. J. Poupore d'établir une voie sur la rue Nicolet.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: -

Que ledit projet soit approuvé et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à le signer au nom de la Cité.

Friday, 13th June, 1902.

Reports.

3.- Road Committee, (4 in number,) to lay permanent sidewalks.

Finance Committee.

4.- Fire and Light Committee awarding contract for repairs to No. 6 Station to A. Tetreau, for \$1,100.-
(for rep. see page 536 Vol. 9 of rep.)

Information of Ald. Robertson seconded by Ald. Bumbrey it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted.

Order of the day.

5.- The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee concerning the loan of \$2,000,000, - the following report was brought up and read. -
(for rep. see page 534. Vol. 9 of rep.)

In this connection submitted and read the replies of the City Attorneys, City Treasurer and City Comptroller to the questions put to them by Council at last meeting. -

Ald. Laporte moved
Seconded by Ald. Sadler
That said report be adopted.

Vendredi, 13 juin, 1902

Rapports.

3.- Commission de la Voie, (au nombre de 4), pour construire des trottoirs permanents.)

Commission des Finances.

4.- Commission des Incendies et de l'Éclairage octroyant le contrat pour réparations au poste No 6 à A. Tetreau pour \$1,100.-

Sur proposition de l'échevin Robertson
Appuyé par l'échevin Bumbrey
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Ordre du jour.

5.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission des Finances relativement à l'emprunt de \$2,000,000, - le rapport suivant est produit et lu. -

À ce sujet soumise et lues les réponses des Avocats de la Cité, du Trésorier de la Cité et du Contrôleur de la Cité aux questions qui leur ont été posées par le Conseil à la dernière séance.

L'échevin Laporte propose
Appuyé par l'échevin Sadler
Que ledit rapport soit adopté.

Friday, 13th June, 1902.

Moved in amendment by Ald. Martineau
Seconded by Ald. Lavalée.

Whereas the financial position
of the City is more satisfactory
than in 1899 and that our bonds
should be worth as much now
as then;

Whereas our 3 1/2% bonds were sold
at par in 1899 and that the offer
now before Council for equivalent
bonds is only \$98.05 per \$100. -

Be it -

Resolved..... That the report of the
Finance Committee be not now
adopted but that the Finance
Committee be authorized to call
for new tenders, either public
or private, for the purchase
of our bonds, at par at least, and
to report to Council within the
next four months.

The vote being taken on said
amendment, the Council divided.

Yeas. - LeBeuf, Lavalée, Guimet,
Martineau, Wilson, Robillard, Lamas-
che, Lapointe L., Payette, Lemay (10) -

Nays. - Laporte, Vallières, Robertson,
Clarissa, Chaussé, Ames, Couture,
Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Lavivière,
L'Espérance, Bumbrey, Ricard, Carter,
Nelson, Lapointe N., Walsh, Giroux,
Nébert. - (21) -

Vendredi, 13 juin, 1902.

Proposé en amendement par l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Lavalée

Attendu que les finances de la Cité sont
dans un état plus satisfaisant qu'en
1899 et que nos obligations doivent en
conséquence valoir au moins autant
aujourd'hui qu'à cette date;

Attendu que nos obligations à 3 1/2%
en 1899 se sont vendues au pair et que
l'offre maintenant devant le Conseil
pour de semblables obligations est seu-
lement de \$98.05 par \$100. -

Qu'il soit -

Résolu: - - Que le rapport de la Com-
mission des Finances ne soit pas adopté
mais que ladite commission soit
autorisée à demander de nouvelles
soumissions, soit publiques, soit
privées, pour l'achat des dites débetures au
pair au moins et d'en faire rapport à ce
Conseil dans les quatre mois qui suivront.

Le vote étant pris sur ledit amende-
ment, le Conseil se divise.

Pour: -

(10) -

Contre: -

Voici les noms ci-contre

(21) -

Friday, 13th June, 1902.

So it passed in the negative.

And a debate arising.

Moved in amendment by Ald. Martineau
Seconded by Ald. Lavallee

Whereas by accepting \$98.05 for its bonds of \$100 at 3 1/2%, the City would lose a sum of at least \$39,000, while by issuing said loan at 4% the City would obtain a sufficient premium to enable it to perform permanent work which otherwise must be deferred.

Be it -

Resolved... That said report of the Finance Committee be not adopted but that said Committee be authorized to call for new tenders, through the newspapers of Canada, the United States, England and France for the said loan of \$2,000,000 at 4% in the manner and in the form already adopted by this Council, but conditionally that the proceeds of the loan be paid in Montreal, and to report to Council.

The vote being taken on said amendment the Council divided.
Yeas: - Lavallee, Quimet, Martineau, Wilson, Robillard, Larmarche, Lemay (7).
Nays: - Laporte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Cleirbue, Chaussé, Ames, Couture, Turner.

Vendredi, 13 juin, 1902.

Ainsi il est rejeté.

Et un débat s'élevant.

Proposé en amendement par l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Lavallee

Attendu qu'en acceptant \$98.05 pour ses obligations de \$100 à 3 1/2%, la Cité perdra une somme d'au moins \$39,000, tandis qu'en émettant ledit emprunt à 4% elle obtiendra une prime assez considérable pour effectuer une grande partie des travaux permanents qui, sans cela, devront forcément être remis à plus tard.

Qu'il soit -

Résolu... Que le rapport de la Commission des Finances ne soit pas adopté, mais que ladite Commission soit autorisée à demander de nouvelles soumissions publiques dans des journaux canadiens, américains, anglais et français pour l'achat de \$2,000,000 d'obligations à 4% en la manière et forme déjà adoptées par ce Conseil, mais à la condition que le produit de l'emprunt soit payé en la Cité de Montréal, et d'en faire rapport à ce Conseil.

Le vote étant pris sur ledit amendement, le Conseil se divise.

Pour: -

(7) -

Contre: - (Voir noms ci-contre.)

Friday, 13th June, 1902.

Ekers, Gallery, Larivière, Lesperance, Bumbroay, Lapointe L.A., Ricard, Carter, Nelson, Lapointe N., Walsh, Payette, Giroux, Hébert. - (23) -

So it passed in the negative.

And a further debate arising.

Moved in amendment by Ald. Martineau
Seconded by Ald. Lamarche

That said report be amended by adding thereto the following words:-

"With the formal condition that the proceeds of said loan shall be paid in the City of Montreal, at the Bank of Montreal, if the City so desires."

The vote being taken on said amendment, the Council divided.
Yeas:- LeBeuf, Lavallée, Ouimet, Martineau, Wilson, Robillard, Lamarche, Payette, Lemay, Hébert. - (10) -

Nays:- Laporte, Vallières, Robertson, Clearihue, Chaussé, Ames, Couture, Turner, Ekers, Gallery, Larivière, Lesperance, Bumbroay, Ricard, Carter, Nelson, Lapointe N., Walsh, Giroux. - (19) -

So it passed in the negative.

The vote being taken on the main

Vendredi, 13 juin, 1902.

~~Voix pour et contre.~~

(23) -

Ainsi il est rejeté.

Et un nouveau débat s'élevant

Proposé en amendement par l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Lamarche

Que ledit rapport soit amendé en y ajoutant le paragraphe suivant:-
"Mais à la condition formelle que le produit dudit emprunt soit payé en la Cité de Montréal, à la Banque de Montréal, si la Cité le désire."

Le vote étant pris sur ledit amendement, le Conseil se divise.
Pour:-

(10) -

Contre:-

~~Voix des nommés pour et contre.~~

(19) -

Ainsi il est rejeté.

Le vote étant pris sur la motion

Friday, 13th June, 1902.

motion, the Council divided.

Yeas: - LaPorte, Tallieres, Robertson,
Clearihue, Chaussé, Ames, Couture,
Turner, Ekers, Gallery, Larivière, Lespi-
rance, Bumbrey, Ricard, Carter, Nelson,
Lapointe N., Walsh, Payette, Giroux,
Hibert. (21) -

Nays: - LeBeuf, Lavalée, Quimet, Martinian,
Wilson, Robillard, Lamarche, Lenday (8) -

Resolved: -

So it was carried and -
Accordingly -

6. The order of the day being read
to consider a report from the
Police Committee awarding
contracts for trousers to R. Char-
lebois, - the following report was
brought up and read.

(for report page 534 Vol. 9 of rep.)

Ald. LeBeuf moved
Seconded by Ald. Ames
That said report be adapted.

Moved in amendment by Ald. Lavalée
Seconded by Ald. Couture
That said report be amended
by striking out the words "R. Charlebois"
and substituting therefor the words
"Drolet, Dufour & Co.," the lowest
bidders, that the figures "\$5.40" be
replaced by the figures "\$4.49" and that
the figures "\$1863" be replaced by the
figures "\$1549.05," - and that so amended

Vendredi, 13 juin, 1902.

principale, le Conseil se divise.

Pour: -

Contre: -

Voici les noms ci-contre

(21) -

(8) -

Résolu: -

Ainsi elle est adoptée et il est -
En conséquence.

6. L'ordre du jour étant lu pour prendre
en délibération un rapport de la
Commission de la Police octroyant
les contrats pour pantalons à R. Char-
lebois, - le rapport suivant est
produit et lu. -

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Ames
Que ledit rapport soit adopté.

Proposé en amendement par l'éch. Lavalée
Appuyé par l'échevin Couture
Que ledit rapport soit amendé en
remplaçant les mots "R. Charlebois" par
les mots "Drolet, Dufour & Co.," les plus
bas soumissionnaires; que les chiffres
"\$5.40" soient remplacés par les chiffres
"\$4.49" et que les chiffres "\$1863" soient
remplacés par les chiffres "\$1549.05," - et
qu'ainsi amendé ledit rapport

Friday, 13th June, 1902.

said report be adopted.

The Council divided thereon.

Yeas: - Vallières, Clearhach, Chaussé,
Lavoallée, Couture, Turner, Quimet,
Martinneau, Larivière, Robillard, Lespi-
rance, Bumbrey, Lafontaine L.A., Ricard,
Giroux, Hébert. - (16) -

Nays: - Laporte, LeBeuf, Robertson, Ames,
Ekers, Gallery, Wilson, Lamarche,
Carter, Nelson, Lafontaine M., Walsh,
Lemay. - (13) -

Resolved:

So it was carried and -
Accordingly.

7- The order of the day being read to
consider a report from the Police
Committee awarding contract for
officers' overcoats to P. Ogulnick,
the following report was brought
up and read.

(For ref. see page 534 Vol. 9 of ref.)

Ald. LeBeuf moved
Seconded by Ald. Ames
That said report be adopted.

Moved in amendment by Ald. Couture
Seconded by Ald. Lavoallée
That said report be amended by
substituting the words "Drolet, Dufour
& Co." for the words "P. Ogulnick"; by
substituting the figures "\$22.29" for
the figures "\$29.25" and substituting

Vendredi, 13 juin, 1902.

soit adopté.

Le Conseil se divise là-dessus.
Pour: -

Contre:

~~Voir les noms ci-contre.~~

(16) -

(13) -

Resolved:

Ainsi ledit amendement est adopté et il est
En conséquence.

7- L'ordre du jour étant lu pour
prendre en délibération un rapport
de la Commission de la Police octroyant
le contrat pour pardessus d'officiers
à P. Ogulnick, - le rapport suivant
est produit et lu. -

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Ames
Que ledit rapport soit adopté.

Proposé en amendement par l'éch. Couture
Appuyé par l'échevin Lavoallée
Que ledit rapport soit amendé en rem-
plaçant les mots "P. Ogulnick" par les
mots "Drolet, Dufour & Co." les plus bas sou-
missionnaires; en substituant les chiffres
"\$22.29" aux chiffres "\$29.25", et en substi-

Friday, 13th June, 1902.

The figures \$1264.45 for the figures \$1667.25 and that so amended said report be adopted.

The Council divided thereon.
Yeas: - Vallieres, Clearhue, Chausse, Laallie, Couture, Turner, Quimet, Ekers, Martineau, Lariviere, Robillard, Lesperance, Bumbrey, Lapointe L.A., Ricard, Carter, Lapointe N., Lemay, Tibert. (19).
Nays: - Laporte, LeBeuf, Robertson, Ames, Gallery, Lamarche, Nelson, Walsh. (8).

Resolved: -

So it was carried and -
Accordingly.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Lariviere,

The Council adjourned until
3 o'clock on Monday, the 16th inst. to
continue the present order of the day.

Joe Castrone

L. O. David

City Clerk

Mayor

Approved according to law.

Joe Castrone

Mayor

Vendredi, 13 juin, 1902.

Avant les chiffres \$1264.45 aux chiffres \$1667.25, - et qu'ainsi amendé ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se divise li-dessus.
Pour: -

Contre: -

~~voir les noms ci-contre~~

(19)

(8)

Résolu: -

Ainsi il est adopté et il est -
En conséquence.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Lariviere

Le Conseil s'ajourne à 3 heures lundi,
le 16 courant, pour continuer l'étude
du présent ordre du jour.

Joe Castrone

L. O. David

Greffier de la Cité,

Maire,

Approuvé suivant la loi.

Joe Castrone

Maire.

Monday, 16th June, 1902.

Adjourned special meeting.

Pursuant to adjournment, the Council met in the Council room of the City Hall, on Monday, the sixteenth day of June, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business remaining unfinished at the time of the adjournment.

Present:-

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:- Laporte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Clearhue, Chaussé, Ames, La Vallée, Couture, Turner, Sadler, Quimet, Ekers, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbrey, Lamarche, Lapointe L.A., Ricard, Carter, Nelson, Lapointe N., Walsh, Payette, Lemay, Giroux, Hébert, Dagenault.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

Petition, etc.

1.- L'Album Universel to place a search light on Mount Royal for advertising purposes.

Parks and Ferries Committee.

Lundi, 16 juin, 1902.

Assemblée spéciale ajournée.

Conformément à l'ajournement, le Conseil s'est assemblé dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi, le seizième jour de juin, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires demeurées inachevées lors de l'ajournement.

Sont présents:-

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:-

~~Vous le nommez en conseil.~~

Avec le consentement unanime du Conseil, on procède aux affaires de routine suivantes.

Pétition, etc.

1.- L'Album Universel pour placer un projecteur électrique sur le Mont Royal pour des fins de publicité.

Commission des Parcs et Traverses.

Monday, 16th June, 1902.

On motion of Ald. Sadler
Seconded by Ald. Laporte

it was -

Resolved:-

Inasmuch as certain citizens of Montreal are willing to subscribe an amount of \$5,000 for expenses to be incurred in connection with the celebration, in Montreal, of the coronation of His Majesty King Edward VII;

That this Council is of opinion that the action of the citizens of Montreal, in so subscribing said amount, is a proper and loyal proceeding, and this Council will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, for authority to reimburse said citizens the said amount.

3.- On motion of Ald. L. W. Lapointe
Seconded by Ald. W. Lapointe
it was -

Resolved:-

That two months leave of absence be granted to Ald. Carter.

Reports.

4.- Finance Committee to settle claims amounting to \$335.45.
(for ref see page 546. Vol. 9 of rep)

On motion of Ald. L. W. Lapointe
Seconded by Ald. Carter

it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted.

Lundi, 16 juin, 1902.

Sur proposition de l'échevin Sadler
Appuyé par l'échevin Laporte
il est -

Résolu:-

Attendu que certains citoyens de Montréal sont disposés à souscrire un montant de \$5,000 pour les dépenses relatives à la célébration à Montréal du couronnement de Sa Majesté le Roi Édouard VII;

Ce Conseil est d'opinion que les citoyens de Montréal, en souscrivant ce montant, font un acte louable et loyal, et ce Conseil s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour être autorisé à rembourser ledit montant auxdits propriétaires.

3.- Sur proposition de l'échevin L. W. Lapointe
Appuyé par l'échevin W. Lapointe
il est -

Résolu:-

Qu'un congé de deux mois soit accordé à l'échevin Carter.

Rapports.

4.- Commission des Finances pour régler des réclamations s'élevant à \$335.45.-

Sur proposition de l'éch. L. W. Lapointe
Appuyé par l'éch. Carter
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Monday, 16th June, 1902

5. Road Committee to replace \$160.54 to credit of sidewalks and order construction of permanent sidewalks at Nos. 882-884 St. Lawrence street.
(for rep. see page 547 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

6. Road Committee to allow C.P.Ry. Co. to lay a track on Commissioners st. on certain conditions.
(for rep. see page 540. Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: - That all the words after the word "provided" in the 4th line of sec. 9 of said report be struck out and replaced by the following: - "In the event of the above work being included in the agreement between the City and the Harbour Commissioners, the C.P.Ry. Co. shall preserve the right to recover from said Harbour Commissioners the cost of macadamizing and grading said portion of Commissioners street."

That the words "Laurentian granite blocks" be substituted for the words "Scoria blocks" in the 1st line of sec. 5, and

That the said C.P.Ry. Co. shall bind itself to begin work within 30 days. -

Lundi, 16 juin, 1902

5. Commission de la Voirie pour remettre \$160.54 au crédit pour trottoirs et ordonner la construction de trottoirs permanents aux Nos. 882-884 de la rue St. Laurent. -

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

6. Commission de la Voirie pour permettre au C.P.Ry. Co. de poser des rails sur la rue des Commissaires à certaines conditions.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que tous les mots après le mot "pourvu" dans la quatrième ligne de la sec. 9 soient biffés et remplacés par les mots suivants: "Dans le cas où les travaux susdits seraient compris dans le contrat entre la Cité et la Commission du Hâvre, le C.P.Ry. Co. aura le droit de recouvrer de ladite Commission le coût de l'empierrement et du nivellement de ladite partie de la rue des Commissaires."

Que les mots "blocs de scorie" soient remplacés par les mots "blocs de granit Laurentien", dans la 1re ligne de la sec. 5, et Que ledit C.P.Ry. Co. devra s'engager à commencer ces travaux dans un délai de 30 jours. -

Monday, 16th June, 1902

And that so amended said report be adopted
(Ald. L. W. LaPointe dissenting.)

7. Fire and Light Committee awarding contracts for coal, \$3,269.-
(for rep. see page 545 Vol. 9 of rep.)

8. Fire and Light Committee to allow
(1) C. Dubrule to open a wood-yard
and (2) John Holdsworth to erect a steam engine.
(for rep. see pages 545-546 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Robertson
Seconded by Ald. Bumbrey
it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted

9. Water Committee for leave to call for tenders for Electric power.
(for rep. see page 543 Vol. 9 of rep.)

10. Water Committee to ratify contracts for cast iron, etc.
(for rep. see page 544 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Clearhue
Seconded by Ald. Lemay
it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

11. Hygiene and Statistics Committee to vary \$20 from "repairs heating apparatus" to "repairs Villeneuve house".
(for rep. see page 543 Vol. 9 of rep.)

Lundi, 16 juin, 1902

Et qu'ainsi amendé ledit rapport soit adopté.
(L'échevin L. W. LaPointe dissident.)

7. Commission des Incendies et de l'Éclairage octroyant les contrats pour charbon, \$3,269.-

8. Commission des Incendies et de l'Éclairage pour permettre à (1) C. Dubrule d'ouvrir un clos de bois et (2) John Holdsworth d'installer une machine à vapeur.

Sur proposition de l'échevin Robertson
Appuyé par l'échevin Bumbrey
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

9. Commission de l'Aqueduc pour être autorisée à demander des soumissions pour force motrice électrique.

10. Commission de l'Aqueduc pour ratifier des contrats pour fonte, etc.

Sur proposition de l'échevin Clearhue
Appuyé par l'échevin Lemay
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

11. Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour prendre la somme de \$20 sur le crédit pour "réparations à l'appareil de chauffage" et l'appliquer au crédit pour réparations à la maison "Villeneuve".

Monday, 16th June, 1912.

Motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Lavalée

it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted.

12. Board of Health for the construction of
a sewer in St. James st., near Place
d'Ames.

Finance Committee.

Order of the day.

13. The order of the day being read for
the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-
law to provide for the inspection
of bread, said by-law was accord-
ingly read a first time.

Motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Lavalée

it was -

Resolved:-

That Rule 79 be suspended in
order that said by-law may be read
a 2nd and 3rd time.

Motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Lavalée

it was -

Resolved:-

That said by-law be now read
a second time.

The Council accordingly proceeded
to consider said by-law in second
reading, and -

Lundi, 16 juin, 1912.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Lavalée
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

12. Bureau d'Hygiène pour la construction
d'un égout dans la rue St. Jacques, près
de la Place d'Ames.

Commission des Finances.

Ordre du jour.

13. L'ordre du jour étant lu pour lecture, 2me
et 3me lectures d'un règlement pour pourvoir
à l'inspection du pain, ledit règlement
est en conséquence lu une première
fois.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Lavalée
il est -

Résolu:-

Que la Règle 79 soit suspendue afin
de permettre les 2me et 3me lectures dudit
règlement.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Lavalée
il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit maintenant
lu une deuxième fois.

Le Conseil procède en conséquence
à l'étude dudit règlement en deuxième
lecture, et -

Monday, 16th June, 1912.

Sec. 1, 2, 3, 4^a being read, they were agreed to.

Sec 4^b being read it was agreed to.
(Ald Hébert and Ricard dissenting.)

Sec. 4^c, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16 being read, they were agreed to
(for amendments, see page 537 of Vol. 9 of reports.) -

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved: - That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question: -

"Shall this by-law, as amended, pass?"

it was -

Resolved: - In the affirmative.

On motion of Ald. Ames
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved: - That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor

Lundi, 16 juin, 1912.

Les sec. 1, 2, 3, 4^a étant lues, elles sont agréées.

La sec. 4^b étant lue elle est agréée.
(Les échevins Hébert et Ricard dissidents.)

Les sec. 4^c, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16 étant lues, elles sont agréées.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: - Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question: -

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est -

Résolu: - Dans l'affirmative.

Sur proposition de l'échevin Ames
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: - Que ledit règlement soit grossé et présenté à Son Honneur le Maire et

Monday, 16th June, 1902.

and the City Clerk for their signatures.

144. The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 30 concerning bread.

Said by-law was accordingly read a first time.

Ald. Gallery moved
Seconded by Ald. Walsh
That the Council do now adjourn

Lost on division.

Ald. LeBeuf moved
Seconded by Ald. Lavallée
That Rule 79 be suspended in order that said by-law may be read a 2nd and 3rd time.

The Council divided thereon.

Yeas: - Laporte, Vallières, LeBeuf,
Chausse, Lavallée, Couture, Ekers,
Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance,
Bumbray, Lapointe L.A., Ricard, Carter,
Lapointe N., Lemay, Dagenais. (18) -
Nays: - Clearhue, Ames, Turner, Quimet,
Gallery, Walsh, Hibert. (7)

So it passed in the negative,
(a vote of two thirds of the Council
being necessary to adopt such
motion, Rule 126.) -

Lundi, 16 juin, 1902.

au Greffier de la Cité pour leurs signatures.

144. L'ordre du jour étant lu pour les 1^{ère},
2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement pour
amender le Règlement No. 30 concernant le
pain.

Ledit règlement est en conséquence lu
une première fois.

L'échevin Gallery propose
Appuyé par l'échevin Walsh
Que le Conseil s'ajourne maintenant.

Rejeté sur division.

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Lavallée
Que la Règle 79 soit suspendue afin
de permettre les 2^{ème} et 3^{ème} lectures
dudit règlement.

Le Conseil se divise là-dessus.
Pour: -

Contre: - ~~Voilà les noms en contre.~~

(18)

(7)

Ainsi ladite motion est rejetée, (un
vote des deux-tiers du Conseil étant
nécessaire pour l'adoption d'une telle
motion, Règle 126.) -

Monday, 16th June, 1902

15. The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 216 re Eating houses.

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. L. W. Lapointe
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved: That Rule 79 be suspended in order that said by-law may be read a 2nd and 3rd time.

On motion of Ald. L. W. Lapointe
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved: That said by-law be now read a second time.

Said by-law was accordingly read a second time.

On motion of Ald. L. W. Lapointe
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved: That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question: -

Lundi, 16 juin, 1902

15. L'ordre du jour étant lu pour les 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement pour amender le Règlement No. 216 concernant les salles à manger.

Ledit règlement est en conséquence lu une première fois.

Sur proposition de l'échevin L. W. Lapointe
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: Que la Règle 79 soit suspendue afin de permettre les 2^{ème} et 3^{ème} lectures dudit règlement.

Sur proposition de l'échevin L. W. Lapointe
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin L. W. Lapointe
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question: -

Monday, 16th June, 1902.

Shall this by-law pass?
it was -

Resolved:-

In the affirmative.

On motion of Ald. L. W. Lapointe
seconded by Ald. Lavallee

it was -

Resolved:-

That said by-law be engrossed
and presented to His Worship the
Mayor and the City Clerk for their
signatures.

On motion of Ald. Laporte
seconded by Ald. LeBeuf

it was -

Resolved:-

That the Council do now adjourn
until Wednesday, the 18th inst., to
continue the present order of the
day.

Joe Cochrane

L. O. Daudin
City Clerk,

Mayor,

Approved according to law,

Joe Cochrane
Mayor.

Lundi, 16 juin, 1902.

"Ce règlement est-il adopté?"
il est -

Résolu:-

Dans l'affirmative.

Sur proposition de l'échevin L. W. Lapointe
Appuyé par l'échevin Lavallee
il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit grossé et
présenté à Son Honneur le Maire et au
Greffier de la Cité pour leurs signatures.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf
il est -

Résolu:-

Que le Conseil s'ajourne maintenant
à mercredi, le 18 courant, pour continuer
l'étude du présent ordre du jour.

Joe Cochrane

L. O. Daudin
Greffier de la Cité,

Maire,

Approuvé suivant la loi.

Joe Cochrane
Maire.

Wednesday, 18th June, 1902.

Adjourned special meeting.

Pursuant to adjournment, the Council met in the Council room of the City Hall, on Wednesday, the eighteenth day of June, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business remaining unfinished at the time of the adjournment.

Present:-

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:- Laporte, Vallières, LeBeuf,
Robertson, Clearhue, Chausse, Ames,
Lavalley, Couture, Furner, Quimet,
Gallery, Wilson, Larivière, Robillard,
Bumbray, Lamarche, Lapointe L.A.,
Ricard, Carter, Nelson, Lapointe N.,
Walsh, Lemay, Giroux, Hebert,
Dagenait.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

Reports.

1. Road Committee to vary \$234.22 from "removing snow from sidewalks" to "shafts".
(for rep. see page 548. Vol 9 of rep.)

Mercredi, 18 juin, 1902.

Assemblée spéciale ajournée.

Conformément à l'ajournement, le Conseil s'assemble dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, mercredi, le dix-huitième jour de juin, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires demeurées inachevées lors de l'ajournement.

Sont présents:-

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échecques:-

~~voir le rapport ci-joint.~~

Avec le consentement unanime du Conseil, on procède aux affaires de routine suivantes.

Rapports.

1. Commission de la Voirie pour prendre la somme de \$234.22 sur le crédit pour "enlèvement de la neige des trottoirs" et l'appliquer au crédit pour "bouches d'égouts".

Wednesday, 18th June, 1902.

2. Road Committee to instruct City Surveyor to construct sidewalk on east side of St. Pamille st. (\$1265 by City.)
(for rep. see page 548 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: That said reports be received and adopted.

3. Road Committee for the construction of sewers in: (1) Bertrand st., (2) Cavillier st., (3) Hôtel de Ville Ave.

Finance Committee.

4. Parks and Ferries Committee awarding contract for construction of green house, etc., to W. Mercier, (\$3,175). -
(for rep. see page 549, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Couture
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: That said report be received and adopted.

5. Market Committee to authorize Montreal Light, Heat & Power Co. to change electric lamps at St. Jean Bte Market.

Consideration deferred.

Mercredi, 18 juin, 1902.

2. Commission de la Voirie pour donner instruction à l'Inspecteur de la Cité de construire un trottoir sur le côté est de la rue Ste Pamille. (\$1265 par la cité.)

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

3. Commission de la Voirie pour la construction d'égoûts dans: (1) la rue Bertrand, (2) la rue Cavillier, (3) l'avenue de l'Hôtel de Ville.

Commission des Finances.

4. Commission des Parcs et Traverses octroyant le contrat pour la construction d'une serre, etc., à W. Mercier, (\$3,175).

Sur proposition de l'échevin Couture
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

5. Commission des Marchés pour autoriser la "Montreal Light, Heat & Power Co." à changer les lampes électriques au Marché St. Jean-Baptiste.

Délibération renvoyée.

Wednesday, 18th June, 1902.

Order of the day.

6. The order of the day being read for the 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-law No. 30 concerning bread.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Lavallée

it was -

Resolved: - That the vote taken at last sitting on the motion to suspend Rule 79 be reconsidered and repealed.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Lavallée

it was -

Resolved: - That Rule 79 be suspended in order that said by-law may be read a second and third time.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Lavallée

it was -

Resolved: - That said by-law be now read a second time.

The Council then proceeded to consider said by-law in second reading.

Sec. 1 being read.

Ald. Lavallée moved
Seconded by Ald. Couture
That the 2nd paragraph of said

Mercredi, 18 juin, 1902.

Ordre du jour.

6. L'ordre du jour étant lu pour les 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour amender le Règlement No. 30 concernant le pain.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: - Que le vote pris à la dernière séance sur la motion pour suspendre la Règle 79 soit reconsidéré et abrogé.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: - Que la Règle 79 soit suspendue afin de permettre les 2^{me} et 3^{me} lectures dudit règlement.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Résolu: - Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Le Conseil procède alors à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

La sec. 1 étant lue.

L'échevin Lavallée propose
Appuyé par l'échevin Couture
Que le 2^{me} paragraphe de ladite

Wednesday, 18th June, 1902.

section be struck out and replaced by the following:-

"All bread manufactured and for sale in the City of Montreal, shall be made of good and sound flour and baked in loaves of 4 lbs, in loaves of 2 lbs and in loaves of 1 lb, and every loaf of such bread shall bear a label indicating the weight and quality of such loaf and also the name of the baker thereof, or of the person for whom it was baked."

The provisions of this by-law shall not apply to small loaves weighing less than one pound."

Moved in amendment by Ald. Chaussé
Seconded by Ald. Wilson

That said motion be amended by striking therefrom all reference to a label and by providing for the stamping of such bread, subject to approval by the Chief of Police.

Lost on division.

The vote being taken on the main motion, the Council divided.

Yeas:- Laporte, Vallières, LeBeuf, Chaussé, Lavallée, Couture, Guinnet, Wilson, Larivière, Robillard, Bumbrey, Lemarché, L. W. Lapointe, Ricard, Giroux. (15)-

Nays:- Robertson, Clearhue, Ames, Turner,

Mercredi, 18 juin, 1902.

section soit retranché et remplacé par le suivant:-

"Tout pain quelconque fabriqué et destiné à être vendu dans la cité de Montreal, devra être fait avec de la bonne et saine farine et cuit en pains de 4 livres, en pains de 2 livres et en pains de 1 livre, et tout pain devra porter une étiquette indiquant son poids et sa qualité, ainsi que le nom de celui qui l'aura boulangé ou fait boulangier pour son propre compte."

Les dispositions de ce règlement ne s'appliqueront pas aux petits pains pesant moins d'une livre."

Proposé en amendement par l'échevin Chaussé

Appuyé par l'échevin Wilson

Que ladite motion soit amendée en en retranchant tout ce qui se rapporte à une étiquette et en pourvoyant à ce que tel pain soit estampé, avec l'approbation du Surintendant de Police.

Rejeté sur division.

Le vote étant pris sur la motion principale, le Conseil se divise.

Pour:-

Contre:-

Voir les noms sur le tableau.

(15)-

Wednesday, 15th June, 1902.

Gallery, Carter, Nelson, Lapointe N.,
Walsh, Lemay, Hébert, Dagenais (12)-

Resolved:- So it was carried and
Accordingly.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Ames
it was -

Resolved:- That the following section be added:-

"Sec. 1^{re}. - The police officers of the City,
viz: - the Superintendent, his assistant,
the Chief detective, the sub-chief
detective, the quarter-master, the
inspectors, the captains and the
lieutenants, are hereby appointed
inspectors of the weight of bread for
the City of Montreal, to begin duty
on the 1st of September next."

Sec. 2 being read it was amended
by adding thereto the following
words: "but shall only come into
force on the first of September next
(1902)."

Ald. LeBeuf then moved
Seconded by Ald. Lavalée
That said by-law, as amended, be
now read a second time.

The Council divided thereon:-
Yeas: Laporte, Vallières, LeBeuf, Chausse,
Lavalée, Couture, Quimet, Wilson, Larivière,

Mercredi, 18 juin, 1902.

(Voir les noms ci-contre.)

(12)-

Resolved:- Ainsi elle est adoptée et il est -
En conséquence.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Ames
il est -

Resolved:- Que la sec. suivante soit ajoutée:-

"Sec. 1^{re}. Tous les officiers de police de la
Cité, savoir: - le Surintendant et son
assistant, les chef et sous-chef des détectives,
le quartier-maître, les inspecteurs,
les capitaines et les lieutenants, sont
ipso facto nommés, à compter du 1^{er}
septembre prochain, inspecteurs du
pain, quant à la pesanture, pour la
Cité de Montréal."

La sec. 2 étant lue, elle est amendée
en y ajoutant les mots suivants:
"mais n'entrera en vigueur que le
premier septembre prochain, (1902)."

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Lavalée
Que ledit règlement, tel qu'amendé,
soit maintenant lu une deuxième fois.

Le Conseil se divise là-dessus.

Pour:-

(Voir noms ci-contre.)

Wednesday, 18th June, 1902.

Robillard, Bumbrey, Lamarche, Lapointe
L.A., Ricard, Lapointe N., Lemay, Giroux,
Hibert, Dagenais. (19) -
Nays: Robertson, Clearhue, Ames, Turner,
Gallery, Carter, Nelson, Walsh. (8) -

Resolved:-

So it was carried and -
Accordingly.

Said by-law, as amended, was
then read a second time.

Ald. LeBeuf moved
Seconded by Ald. Lavallée
That said by-law, as amended, be
now read a third time.

The Council divided thereon.
Yeas: LaPorte, Vallières, LeBeuf, Chaussé,
Lavallée, Couture, Quimet, Wilson,
Larivière, Robillard, Bumbrey, Lamarche,
Lapointe L.A., Ricard, Lapointe N.,
Lemay, Giroux, Hibert, Dagenais. (19) -
Nays: Robertson, Clearhue, Ames,
Turner, Gallery, Nelson, Walsh. (7) -

Resolved:-

So it was carried and -
Accordingly.

Said by-law, as amended, was then
read a third time.

And His Worship the Mayor
having put the question:
"Shall this by-law, as amended, pass?"

Mercredi, 18 juin, 1902.

Contre: ~~Voix~~ ~~non~~ ~~en~~ ~~contre~~. (19) -
(8) -

Résolu:-

Ainsi ladite motion est adoptée et il est -
En conséquence.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est
alors lu une deuxième fois.

L'échevin LeBeuf propose
Appuyé par l'échevin Lavallée
Que ledit règlement, tel qu'amendé,
soit maintenant lu une troisième fois.

Le Conseil se divise là-dessus.
Pour:-

Contre: ~~Voix~~ ~~non~~ ~~en~~ ~~contre~~. (19) -
(7) -

Résolu:-

Ainsi ladite motion est adoptée et il est -
En conséquence.

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors
lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé
la question:-
"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

Wednesday, 18th June, 1902.

Resolved: - it was
In the affirmative.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Lavalée

Resolved: - it was -
That said by-law be engrossed
and presented to His Worship the
Mayor and the City Clerk for their
signatures.

7. The order of the day being read
for the 1st, 2nd and 3rd reading of
a by-law to amend By-law No. 163
concerning cabsmen.

Said by-law was accordingly
read a first time

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Walsh

Resolved: - it was -
That Rule 79 be suspended in order
that said by-law may be read a
second and third time.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Walsh

Resolved: - it was -
That said by-law be now read a
second time.

Said by-law was accordingly read
a second time

Mercredi, 18 juin, 1902.

Resolved: - il est -
Dans l'affirmative.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Lavalée

Resolved: - il est -
Que ledit règlement soit grossé et
présenté à Son Honneur le Maire
et au Greffier de la Cité pour leurs
signatures.

7. L'ordre du jour étant lu pour les 1^{re},
2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement pour
amender le Règlement No. 163 concernant
les cochers de place.

Ledit règlement est en conséquence
lu une première fois.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf,
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -

Resolved: - Que la Règle 79 soit suspendue afin
de permettre les deuxième et troisième
lectures dudit règlement.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -

Resolved: - Que ledit règlement soit maintenant
lu une deuxième fois.

Ledit règlement est en conséquence
lu une deuxième fois.

Wednesday, 18th June, 1902.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Walsh
it was -
That said by-law be now read
a third time.

Said by-law was accordingly read
a third time.

And His Worship the Mayor having
put the question: -
"Shall this by-law pass?"
it was -
In the affirmative.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Walsh
it was -
That said by-law be engrossed
and presented to His Worship the
Mayor and the City Clerk for their
signatures.

The order of the day being read
for the 1st, 2nd and 3rd reading of
a by-law to amend By-law No. 191
concerning sewers.

Said by-law was accordingly read
a first time.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -
That Rule 79 be suspended in order

Mercredi, 18 juin, 1902.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -
Que ledit règlement soit maintenant
lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence
lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé
la question: -
"Ce règlement est-il adopté?"
il est -
Dans l'affirmative.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -
Que ledit règlement soit grossé
et présenté à Son Honneur le Maire
et au Greffier de la Cité pour leurs
signatures.

L'ordre du jour étant lu pour
les 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un
règlement pour amender le Règlement
No. 191 concernant les égouts.

Ledit règlement est en conséquence
lu une première fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -
Que la Règle 79 soit suspendue afin

Wednesday, 18th June, 1902.

that said by-law may be read a second and third time.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That said by-law be now read a 2nd time.

The Council proceeded to consider said by-law in second reading.

Sec. 1 being read, was amended by adding thereto the following words:-
"To the extent of 50 feet if the lot has a depth of 100 feet or more, and if its depth is less than 100 feet, he shall be entitled to an exemption pro rata. The amount which the portion so exempted will represent, shall be added pro rata to the special assessment to be levied on the proprietors for the purpose of paying the cost of such sewer, as provided in section 5."

Said by-law, as amended, was then read a second time.

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved:-

That said by-law be now read a third time.

Mercredi, 18 juin, 1902.

de permettre les deuxième et troisième lectures dudit règlement.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit maintenant lu une deuxième fois.

Le Conseil procède à l'étude dudit règlement en deuxième lecture.

La sec. 1 étant lue est amendée en y ajoutant les mots suivants:-

"Jusqu'à concurrence de 50 pieds, si le lot a une profondeur de 100 pieds ou plus, et s'il a une profondeur moindre que 100 pieds, il aura droit à une exemption pro rata. Le montant que représentera la partie ainsi exemptée sera ajouté pro rata à la contribution spéciale qui sera prélevée sur les propriétaires aux fins de payer le coût de tel égout, suivant la section 6."

Ledit règlement, tel qu'amendé, est alors lu une deuxième fois.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu:-

Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Wednesday, 18th June, 1902.

Said by-law was accordingly read a third time.

And His Worship the Mayor having put the question:-

"Shall this by-law, as amended, pass?"

it was-

Resolved:- In the affirmative.

On motion of Ald. Vallières

Seconded by Ald. Turner

it was-

Resolved:- That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures

On motion of Ald. Laporte

Seconded by Ald. LeBeuf

The Council adjourned.

Joe Cochrane

D. O. Lacombe
City Clerk,

Mayor,

Approved according to law,

James Cochrane

Mayor.

Mercredi, 18 juin, 1902.

Ledit règlement est en conséquence lu une troisième fois.

Et Son Honneur le Maire ayant posé la question:

"Ce règlement, tel qu'amendé, est-il adopté?"

il est-

Résolu:- Dans l'affirmative.

Sur proposition de l'échevin Vallières

Appuyé par l'échevin Turner

il est-

Résolu:- Que ledit règlement soit grossé et présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Cité pour leurs signatures.

Sur proposition de l'échevin Laporte

Appuyé par l'échevin LeBeuf

Le Conseil s'ajourne.

Joe Cochrane

D. O. Lacombe
Greffier de la Cité,

Maire,

Approuvé suivant la loi,

Joe Cochrane

Maire.

Wednesday, 2nd July, 1902.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Wednesday, the second day of July, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

REPORTS

1. *Finance*.—To vote \$10,000 for permanent sidewalks.
2. *Market*.—To change certain electric lamps at St. Jean Bte. Market.

BY-LAWS

3. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* aseptic vaccination. (Dagenais).
4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 270 *re* awnings. (Hébert).

MOTIONS.

5. *Martineau*.—To amend Rules 73 *et al* relating to by-laws.
6. *Couture*.—For a by-law *re* trees.

Present:

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:—Laporte, Vallières, LeBeuf, Robertson, Clearidge, Chausse, Lavallée, Couture, Turner, Quimet, Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard, Lespérance, Bumbrey, Lamarche, La pointe L., Ricard, Nelson, La pointe N., Walsh, Stearns, Payette, Lemay, Hébert, Dagenais.

Mercredi, 2 juillet, 1902.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, mercredi, le deuxième jour de juillet, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit. —

ORDRE DU JOUR

RAPPORTS

1. *Finance*.—Pour voter \$10,000 pour trottoirs permanents.
2. *Marchés*.—Pour changer certaines lampes électriques au marché St-Jean-Baptiste.

RÈGLEMENTS

3. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant la vaccination aseptique. (Dagenais).
4. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No 270 relativement aux auvents. (Hébert).

MOTIONS

5. *Martineau*.—Pour amender les Règles 73 *et al* relatives aux règlements.
6. *Couture*.—Pour un règlement concernant les arbres.

Sont présents:

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:

Vous les noms *re* couture.

Wednesday, 2nd July, 1902.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

With the unanimous consent of the Council, the following matters of routine were transacted.

Petitions.

1. - Montreal Bridge Co. ament proposed tunnel under Forsyth street.
2. - J. P. Mullarkey informing Council that work has commenced on proposed Terminal Ry.
3. - J. Fry Davies complaining of the condition of the sidewalk on Prince Arthur street.
4. - Carpenters and joiners Union protesting against an extension of contract to the M. S. Ry. Co.
5. - Rocheleau protesting against the manner in which the street railway line was laid on St. Timothée street.
6. - Rate-payers Christophe Colomb street protesting against the fact that stone destined for that thoroughfare was used elsewhere.

Road Committee

Mercredi, 2 juillet, 1902.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et ratifié.

Avec le consentement unanime du Conseil, on procède aux affaires de routine suivantes.

Pétitions.

1. - Montreal Bridge Co relativement au tunnel projeté, sous la rue Forsyth.
2. - J. P. Mullarkey informant le Conseil que les travaux sont commencés sur le chemin de fer Terminal de Montreal projeté.
3. - J. Fry Davies se plaignant de l'état du trottoir sur la rue Prince Arthur.
4. - L'Union des charpentiers et des menuisiers protestant contre une extension de contrat à la Cie des Tramways de Montreal.
5. - Rocheleau protestant contre la manière dont la voie des tramways a été posée sur la rue St. Timothée.
6. - Contribuables de la rue Christophe Colomb protestant contre le fait que de la pierre destinée à cette voie publique a été employée ailleurs.

Commission de la Voirie.

Wednesday, 2nd July, 1902.

7. Canadian Poultry Assoc. to be incorporated.

Police Committee.

8. P. Gadbois & Co. to sell gasoline, and L. Tremblay & Co. to sell cord-wood.

Fire and Light Committee.

9. Main levée of a mortgage by the City of Montreal to J. H. Nault.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Ekers

it was -

Resolved -

That the Mayor and the City Clerk be authorized to sign an acquittance and discharge of mortgage accordingly.

10. On motion of Ald. Martineau
Seconded by Ald. Quimet

it was -

Resolved -

That the Road Committee be instructed to prepare for this Council statement showing -

The names, addresses and occupations of the foremen who have been temporarily employed by the Road Dept. since the 1st April ult.?

On what work each of them has been employed, or is now employed?

Have they passed an examination either before the Committee or before

Mercrredi, 2 juillet, 1902

7. "Canadian Poultry Assoc." pour être incorporée.

Commission de la Police.

8. P. Gadbois & Co. pour vendre de la gazoline, et L. Tremblay & Co. pour vendre du bois de chauffage.

Commission des Incendies et de l'Éclairage.

9. Main-levée d'une hypothèque à J. H. Nault par la Cité de Montréal.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ekers
il est -

Résolu -

Que le Maire et le Greffier de la Cité soient autorisés à signer une quittance et une main-levée d'hypothèque en conséquence.

10. Sur proposition de l'échevin Martineau
Appuyé par l'échevin Quimet
il est -

Que la Commission de la Voirie reçoive instruction de préparer, pour ce Conseil, un état montrant -

Les noms, adresses et emplois des contre-maitres qui ont été temporairement employés par le département de la Voirie depuis le 1er avril dernier?

A quel travail chacun d'eux a-t-il été, ou est maintenant employé?

Ont-ils subi un examen, soit devant la Commission ou devant l'Inspecteur

Wednesday, 2nd July, 1902.

the City Surveyor, and if so, is such examination mentioned in the minutes of the Committee?

Who suggested or recommended the appointment of each of these foremen?

Among these foremen, are there any who, previous to 1902, had worked for the City, and if so, when, in what capacity and how long have they so worked?

Motion.

11. - By Ald. Lavalée to repeal by-law No. 46. -

Reports

12. Finance Committee to settle claims and judgments amounting to \$620.20. -
(for rep see page 551, Vol. 9 of rep.)

13. Finance Committee to pay \$2,840.95 to Hon. J. J. E. Guerin in satisfaction of his claim for damages re discontinuation of St. Antoine street's appropriation.

(for rep see page 552, Vol. 9 of rep.)

14. Finance Committee to instruct the City Notary to close transaction with G. T. Ry. Co. on Mt. Gill street property.
(for rep see page 550, Vol. 9 of rep.)

Mercredi, 2 juillet, 1902

de la Cité, et si oui, est-il fait mention de cet examen dans les procès-verbaux de la Commission?

Qui a proposé ou recommandé la nomination de chacun de ces contre-maitres?

Parmi ces contre-maitres en est-il qui, antérieurement à 1902, avaient travaillé pour la Cité, et si oui, quand, en quelle qualité, et combien de temps ont-ils ainsi travaillé?

Motion.

11. Par l'échevin Lavalée pour abroger le Règlement No. 46. -

Rapports.

12. Commission des Finances pour régler des réclamations et jugements au montant de \$620.20. -

13. Commission des Finances pour payer \$2,840.95 à l'Hon. J. J. E. Guerin en règlement de sa réclamation pour dommages résultant de la discontinuation de l'expropriation de la rue St. Antoine.

14. Commission des Finances pour donner instruction au Notaire de la Cité de clore la transaction avec le Grand Tronc relativement à la propriété de la rue Mt. Gill.

Wednesday, 2nd July, 1902.

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Ekers
it was -
Resolved: That said reports be received and adopted.

15. Finance Committee to allow Canada
Cold Storage Co. to lay a 12" water
supply pipe on Commissioners,
Prince and William streets
(for ref see page 561, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Lavalée
Seconded by Ald. Couture
it was -
Resolved: That the following words be
added to said report:-
"Conditionally, however, that the
Company shall be responsible for
all damage against the City and the
rate-payers arising from the construc-
tion of said trench or from the breaking
of the pipes therein; that said privilege
shall be revocable at any time without
any compensation whatever, by a
simple resolution of Council; that
the Company shall not dispose of,
give or sell, the water taken from the
Lachine Canal and shall only use
the same for its own business pur-
suits; that this permit shall be con-
sidered as a personal privilege, not
in any way to be ceded or made over;
that the said Company be subject to
the provisions of the by-law concerning
the water rates, and that a notarial

Mercredi, 2 juillet, 1902.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Ekers
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

15. Commission des Finances pour per-
mettre à la "Canadian Cold Storage Co."
de placer un conduit d'eau de 12" dans
les rues des Commissaires, Prince et
William. -

Sur proposition de l'échevin Lavalée
Appuyé par l'échevin Couture
il est -

Résolu: - Que les mots suivants soient ajoutés
audit rapport -

"Et pourvu que la Cie soit responsable
de tous dommages à la Cité ou aux citoyens,
provenant de la construction de ce
canal ou du bris ou rupture des tuyaux
y inclus; que cette permission ou privi-
lège soit révocable en aucun temps
sans aucune indemnité que ce soit,
par une simple résolution de ce
Conseil; que la Cie ne donne, vende ou
s' dispose de quelque façon que ce soit
de l'eau provenant du Canal Lachine
et ne s'en serve que pour les fins
de son commerce; que ce privilège
soit considéré comme privilège personnel
et non cessible; que la Cie soit soumise
aux dispositions du règlement concer-
nant la taxe de l'eau, qu'un contrat
notarié soit passé aux frais de la
Compagnie; et qu'ainsi amende ledit

Wednesday, 2nd July, 1902.

agreement be drawn up, at the cost and expense of the Company, embodying the conditions of this report," - and that said amended report be adopted.

16. Finance Committee submitting draft of by-law re public library
Consideration deferred

17. Finance Committee awarding \$300 to the Chief of Police for secret service.
(for rep. see page 551, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. LeBeuf
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

18. Finance Committee concurring in the following reports of the Road Committee for the construction of sewers in: -

(1) Cuivillier st., from Ontario st. to a distance of 200 ft. northwards. Cost \$685, subject to By-law No. 287 re corner lots;

(2) Bertrand st., from Papineau Ave. to Dorion st. Cost \$1155, subject to By-law No. 287 re corner lots;

(3) Hotel de Ville Ave., from Roy st to Napoleon st. Cost \$1650, subject to By-law No. 287 re corner lots;

Mercredi, 2 juillet, 1902.

rapport soit adopté. -

16. Commission des Finances soumettant un projet de règlement concernant la bibliothèque publique.
Délibération remise.

17. Commission des Finances octroyant \$300 au Chef de Police pour service secret.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf
il est

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

18. Commission des Finances approuvant les rapports suivants de la Commission de la Voirie pour la construction d'égouts dans: -

(1) la rue Cuivillier, de la rue Ontario à une distance de 200 vers le nord. Coût \$685, sujet au Règlement No. 287 concernant les lots du coin;

(2) la rue Bertrand, de l'avenue Papineau à la rue Dorion. Coût \$1155, sujet au Règlement No. 287 concernant les lots du coin;

(3) l'ave. de l'Hotel de Ville, de la rue Roy à la rue Napoleon. Coût \$1650, sujet au Règlement No. 287 concernant les lots du coin;

Wednesday, July 2nd, 1902.

(4) St. James st., near Place d'Armes.
Cost \$1063, to be paid by interested
proprietors.

(for rep. see pages 554, 57, 9, - Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Vallières

it was -

Resolved: - That said reports be received and
adopted.

19 - Road Committee to pay P. Boyer \$58.38
for lumber for wooden sidewalk.

(for rep. see page 566, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.
(Ald. Clearihue dissenting.)

20 - Road Committee to rent from Pro-
vincial Government the lot of land
situated between City Hall and
Court House.

(for rep. see page 567, Vol. 9 of rep.)

Moved by Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

That said report be adopted and,
that His Worship the Mayor and
the City Clerk be authorized to sign
the draft of lease thereto annexed

Mercredi, 2 juillet, 1902

(4) la rue St. Jacques, près de la Place d'Armes.
Coût \$1063. payable par les propriétaires
intéressés.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Vallières
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et
adoptés.

19. - Commission de la Voirie pour payer
à P. Boyer \$58.38 pour du bois pour
trottoir.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.
(L'échevin Clearihue dissident.)

20. - Commission de la Voirie pour louer
du Gouvernement Provincial le lot de
terre situé entre l'Hôtel de Ville
et le Palais de Justice.

Proposé par l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner

Que ledit rapport soit adopté et que
Son Honneur le Maire et le Greffier de
la Cité soient autorisés à signer le
projet de bail qui y est annexé.

Wednesday, 2nd July, 1902.

Moved in amendment by Ald. Couture
Seconded by Ald. Lavallée

That said motion be amended
by adding thereto the following
words:-

"And that the control and
maintenance of said lot of land
be given to the Parks and Berries
Committee after the same is laid
out and completed," and that so amended
said motion be adopted

Said amendment being put, it
was carried and -
Accordingly -

Resolved:-

21. - Road Committee recommending
that account of Harbour Commis-
sioners for macadamizing Commis-
sioners street be not paid unless
work be done to satisfaction of
City Surveyor.

(for rep. see page 562, Vol. 9 of rep.)

22. - Road Committee to vary \$750 from
pro rata sub-division of funds
for repairs to permanent sidewalks
in East Ward and apply same to
paving of St. Amable street

(for rep see page 564, Vol. 9 of rep.)

23. - Road Committee to add \$56.70 to amount
already voted for sidewalk South
East corner of Dominion and Lussuel streets.
(for rep. see page 635 Vol. 9 of rep.)

Mercrèdi, 2 juillet, 1902

Proposé en amendement par l'échevin Couture
Appuyé par l'échevin Lavallée

Que ladite motion soit amendée en y
ajoutant les mots suivants:-

"Et que le contrôle et l'entretien
de ce terrain soient donnés à la
Commission des Parcs et Traverses
après que les travaux d'amélioration
auront été complétés," - et qu'ainsi
amendée ladite motion soit adoptée.

Ledit amendement étant mis aux
voix, il est adopté et il est -
Résolu:- En conséquence.

Résolu:-

21. - Commission de la Voirie recommandant
que le compte des Commissaires du Hâvre
pour avoir macadamisé la rue des
Commissaires ne soit pas payé à moins
que l'ouvrage soit exécuté à la satisfac-
tion de l'Inspecteur de la Cité.

22. - Commission de la Voirie pour prendre
la somme de \$750 sur les fonds répartis au
pro rata pour réparations aux trottoirs
permanents dans le Quartier Est et l'appli-
quer au pavage de la rue St. Amable.

23. - Commission de la Voirie pour ajouter \$56.70
au montant déjà voté pour le trottoir au
coin Sud-Est des rues Dominion et Lussuel.

Wednesday, 2nd July, 1902.

24. Road Committee to inscribe and describe St. Alexis lane in register of streets.

(for rep. see page 563, Vol. 9 of rep.)

25. Road Committee to erase homologated line on East side of Mentana street from Gilford street to C.P.R. Co. track.

(for rep. see page 580, Vol. 9 of rep.)

26. Road Committee to inscribe and describe Ronancourt street, between Gain st. and Papineau Ave., in register of streets.

(for rep. see page 565, Vol. 9 of rep.)

27. Road Committee to order City Surveyor to proceed with construction of sidewalks:

(1) East side Amherst st., from Robin st. to Ontario st.

(2) East side of University st., from Milton st. to Place Underhill.

(3) East side of Mansfield st., from No. 49 to Dorchester st.

(for rep. see pages 570, 2, 568, - Vol. 9 of rep.)

28. Road Committee to rescind resolutions of Council:

(1) re sidewalk East side of St. André street, (19 May, 1902)

(2) re sidewalk West side of Peel street, (26 May, 1902)

(for rep. see page 577, 5, Vol. 9 of rep.)

Mercredi, 2 juillet, 1902.

24. Commission de la Voirie pour inscrire et décrire la rue St. Alexis dans le registre des rues.

25. Commission de la Voirie pour effacer la ligne homologuée sur le côté Est de la rue Mentana, de la rue Gilford à la voie du C. P. R. Co.

26. Commission de la Voirie pour inscrire et décrire la rue Ronancourt, entre la rue Gain et l'avenue Papineau, dans le registre des rues.

27. Commission de la Voirie pour ordonner à l'Inspecteur de la Cité de procéder à la construction de trottoirs:

(1) Côté Est de la rue Amherst, de la rue Robin à la rue Ontario.

(2) Côté Est de la rue Université, de la rue Milton à la Place Underhill.

(3) Côté Est de la rue Mansfield, du No. 49 à la rue Dorchester.

28. Commission de la Voirie pour rescinder les résolutions du Conseil:

(1) concernant le trottoir sur le côté Est de la rue St. André, (19 mai, 1902.)

(2) concernant le trottoir sur le côté Ouest de la rue Peel, (26 mai, 1902.)

Wednesday, 2nd July, 1902

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

it was

Resolved:-

That said reports be received and adopted.

29.- Road Committee with respect to
opening of Forsyth street.

Finance Committee.

30.- Market Committee to vary \$25 from
permanent work, Bonsecours Market to
Papineau weigh house.

(for rep. see page 581, Vol. 9 of rep.)

31.- Market Committee to vary \$300 from
permanent work, Bonsecours Market to
fish market.

(for rep. see page 581, Vol. 9 of rep.)

32.- Market Committee to accept tender
of J. B. Gratton for cement floor of fish
market, (\$812.50).

(for rep. see page 582, Vol. 9 of rep.)

33.- Market Committee to accept tender
of J. B. Gratton to finish work of
fish market, (\$798.70).

(for rep. see page 584, Vol. 9 of rep.)

34.- Market Committee to allow certain
persons to keep open private butcher
stalls.

(for rep. see page 585, Vol. 9 of rep.)

Mercredi, 2 juillet, 1902

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est

Résolu:-

Que lesdits rapports soient reçus et adoptés

29.^e Commission de la Voirie relativement
à l'ouverture de la rue Forsyth.

Commission des Finances.

30.^e Commission des Marchés pour prendre
la somme de \$25 sur le crédit pour travaux
permanents, marché Bonsecours, et l'ap-
pliquer à la pesée Papineau.

31.^e Commission des Marchés pour prendre
la somme de \$300 sur le crédit pour travaux
permanents, marché Bonsecours, et l'appli-
quer au crédit du marché à poisson.

32.^e Commission des Marchés pour accepter
la soumission de J. B. Gratton pour
plancher en ciment du marché à poisson,
(\$812.50).

33.^e Commission des Marchés pour accepter
la soumission de J. B. Gratton pour finir les
travaux du marché à poisson, (\$798.70).

34.^e Commission des Marchés pour per-
mettre à certaines personnes d'avoir
des étaux privés de bouchers.

Wednesday, 2nd July, 1902.

On motion of Ald. Chaussé
Seconded by Ald. Walsh
it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

35. Market Committee to confiscate
deposit of Alphonse Bourassa, re
fish market, (\$100)
(for rep. see page 586, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Chaussé
Seconded by Ald. Walsh
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.
(Ald. Ricard dissenting.)

36. - Incineration Committee concerning
insurance on the department's
properties.

Finance Committee.

37. Hygiene and Statistics Committee
to pay \$2.25 to Granger frères for
stationery purchased last year.
(for rep. see page 587, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Stearns
Seconded by Ald. Lavallée
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

38. Hygiene and Statistics Committee for
an appropriation of \$5,000 re small
pop.

Mercredi, 2 juillet, 1902.

Sur proposition de l'échevin Chaussé
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

35. Commission des Marchés pour confis-
quer le dépôt de Alphonse Bourassa,
en rapport avec le marché à poisson, (\$100).

Sur proposition de l'échevin Chaussé
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.
(L'échevin Ricard dissident.)

36. Commission de l'Incineration con-
cernant l'assurance sur les propriétés
du département.

Commission des Finances.

37. Commission de l'Hygiène et des Sta-
tistiques pour payer \$2.25 à Granger
frères pour papeterie achetée l'année
dernière.

Sur proposition de l'échevin Stearns
Appuyé par l'échevin Lavallée
il est -

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

38. Commission de l'Hygiène et des Sta-
tistiques pour un crédit de \$5,000 relative-
ment à la variole.

Wednesday, 2nd July, 1902.

39. - Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$500 for supplies for civic hospital.

40. - Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$100 for the purchase of vaccine.

41. - Hygiene and Statistics for an appropriation of \$99 to pay Incineration Committee for removal of offal.

Finance Committee.

42. - Parks and Ferries Committee to vary \$43 from fence Mount Royal Park to W. C. in Superintendent's house and \$100 from water course, City Hall, to Labor Park La Fontaine.
(for rep. see page 587, Vol. 9 of rep.)

Intimation of Ald. Couture
Seconded by Ald. Turner
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

43. - Parks and Ferries to vary at sum of \$250.
Consideration deferred.

Order of the day.

44. - The order of the day being read to consider a report from the Market Committee to change certain electric lamps

Mercrredi, 2 juillet, 1902.

39. - Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$500 pour des provisions pour l'hôpital civique.

40. - Commission de l'Hygiène pour un crédit de \$100 pour l'achat de vaccin.

41. - Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$99 pour payer la Commission de l'Incineration pour l'enlèvement de vidanges.
Commission des Finances.

42. - Commission des Parcs et Traverses pour prendre la somme de \$43 sur le crédit pour clôture, parc Mont Royal et l'appliquer à "cabinet d'aisances dans la maison du Surintendant, et prendre la somme de \$100 sur le crédit pour cours d'eau, Hôtel de Ville, et l'appliquer à main-d'œuvre, Parc La Fontaine.

Sur proposition de l'échevin Couture
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

43. - Commission des Parcs et Traverses pour opérer le virement d'une somme de \$250.
Délibération remise.

Ordre du jour.

44. - L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission des Marchés pour changer certaines lampes

Wednesday, 2nd July, 1902.

at St. Jean Baptiste Market, - the following report was brought up and read.

(for rep. see page 583, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Chausse
Seconded by Ald. Walsh.

it was -

Resolved:-

That said report be received and adopted.

On motion of Ald. LeBeuf
Seconded by Ald. Vallières

The Council adjourned.

J. Cochrane

L. O. Landry
City Clerk,

Mayor.

Approved according to law

J. Cochrane
Mayor

Mercredi, 2 juillet, 1902.

électriques au Marché St Jean Baptiste, - le rapport suivant est produit et lu.

Sur proposition de l'échevin Chausse
Appuyé par l'échevin Walsh
il est -

Résolu:-

Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Sur proposition de l'échevin LeBeuf
Appuyé par l'échevin Vallières

Le Conseil s'ajourne.

J. Cochrane

L. O. Landry
Greffier de la Cité,

Maire,

Approuvé suivant la loi.

J. Cochrane
Maire.

Monday, 7th July, 1902.

Special meeting.

A special meeting of the Council of the City of Montreal was held, pursuant to notice, in the Council room of the City Hall, on Monday the seventh day of July, one thousand nine hundred and two, at three o'clock, in the afternoon, to consider the business summarily specified in the following order of the day.

ORDER OF THE DAY.

REPORTS

1. *Finance*.—To vote \$10,000 for permanent sidewalks.
2. *Finance and Hygiene and Statistics*.—For an appropriation of \$19,000 for isolation hospital.
3. *Finance*.—Submitting draft of by-law *re* public library.

BY-LAWS

4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* aseptic vaccination. (Dagenais).
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend By-Law No. 270 *re* awnings. (Hébert).

MOTIONS.

6. *Martineau*.—To amend Rules 73 *et al* relating to by-laws.
7. *Couture*.—For a by-law *re* trees.
8. *Lacallée*.—To repeal by-law No. 46.

REPORT

9. *Parks and Ferries*.—To vary a sum of \$250.

Present:—

His Worship the Mayor,
James Cochrane, Esq.

Aldermen:—Laporte, Vallières, LeBeuf, Clearkue, Chaussé, Ames, Lavallée, Couture, Turner, Sadler, Guimet, Ekers, Martineau, Gallery, Wilson, Larivière, Robillard,

Lundi, 7 juillet, 1902.

Assemblée spéciale.

Une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal a été tenue, conformément à l'avis, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, lundi le septième jour de juillet, mil neuf cent deux, à trois heures de relevée, pour prendre en considération les affaires sommairement indiquées dans l'ordre du jour qui suit.

ORDRE DU JOUR

RAPPORTS

1. *Finance*.—Pour voter \$10,000 pour trottoirs permanents.
2. *Finance et Hygiène et Statistiques*.—Pour un crédit de \$19,000 pour l'hôpital d'isolement.
3. *Finance*.—Soumettant projet de règlement *re* bibliothèque publique.

RÈGLEMENTS

4. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement concernant la vaccination aseptique. (Dagenais).
5. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement pour amender le règlement No 270 relativement aux auvents. (Hébert).

MOTIONS

6. *Martineau*.—Pour amender les Règles 73 *et al* relatives aux règlements.
7. *Couture*.—Pour un règlement concernant les arbres.
8. *Lacallée*.—Pour abroger le règlement No 46.

RAPPORT

9. *Parcs et Traverses*.—Pour opérer le virement d'une somme de \$250.

Sont présents:—

Son Honneur le Maire,
Monsieur James Cochrane.

Les échevins:—

(Voir les noms ci-contre.)

Monday, 7th July, 1902.

Lespirance, Bumbrey, Lemarche, Lapointe
L. H., Ricard, Nelson, Lapointe N., Walsh,
Stearns, Payette, Lemay, Giroux, Hebert,
Dagnacis.

The minutes of the last meeting
were read and confirmed.

With the unanimous consent of
the Council, the following matters
of routine were transacted.

Deed.

- 1.- Amendments to a agreement respecting
Albert st. between the City of Montreal
and the Grand Trunk Ry. Co

Motion of Ald. Sadler
Seconded by Ald. Ekens

It was -

Resolved:-

That said draft of a agreement be
approved of and that His Worship
the Mayor and the City Clerk be author-
ized to sign the same on behalf of
the City.

Motions.

- 2.- By Ald Lavalley to amend By-law
No. 143 concerning scavenging.
- 3.- By Ald. Vallières to repeal a certain
resolution adopted 21st April 1902.

Lundi, 7 juillet, 1902.

(Voir les noms ci-contre.)

Le procès-verbal de la dernière
séance est lu et confirmé.

Avec le consentement unanime du
Conseil, on procède aux affaires de
routine suivantes.

Acte notarié:

- 1.- Amendements au contrat relativement
à la rue Albert, entre la Cité de Montreal
et la Cie du Grand Tronc.

Sur proposition de l'échevin Sadler
Appuyé par l'échevin Ekens
il est -

Résolu:-

Que ledit projet de contrat soit
approuvé et que Son Honneur le Maire
et le Greffier de la Cité soient auto-
risés à le signer au nom de la
Cité.

Motions.

- 2.- Par l'échevin Lavalley pour amender
le Règlement No. 143 concernant les vidanges.
- 3.- Par l'échevin Vallières pour abroger une
certaine résolution adoptée le 21 avril, 1902.

Monday, 7th July, 1902.

Statement.

4.- City Surveyor answering questions put to Road Committee at last meeting of Council.

Filed of record

Reports.

5.- Finance Committee recommending that the offer of Hanson Bros. and J. O. Gravel, for the loan of \$238,000, be accepted.
(for rep. see page 649, Vol. 9 of rep.)

6.- Finance Committee to settle claims amounting, in the aggregate, to \$9,046.50.
(for rep. see page 588, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Sadler

it was-

Resolved:- That said reports be received and adopted.

7.- Finance Committee offering certain recommendations concerning a report from the Road Committee with respect to the opening of Forsyth St.
(for rep. see page 590, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Sadler

it was-

Resolved:- That the report of the Finance

Lundi, 7 juillet, 1902.

Etat.

4.- Inspecteur de la Cité répondant aux questions posées à la Commission de la Voirie à la dernière séance du Conseil.

Déposé aux archives.

Rapports.

5.- Commission des Finances recommandant que les offres de Hanson Bros. et de J. O. Gravel pour l'emprunt de \$238,000 soient acceptées.

6.- Commission des Finances pour régler des réclamations s'élevant en tout à \$9,046.50.-

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Sadler
il est-

Résolu:- Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

7.- Commission des Finances faisant certaines recommandations concernant un rapport de la Commission de la Voirie relativement à l'ouverture de la rue Forsyth.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Sadler
il est-

Résolu:- Que le rapport de la Commission des

Monday, 7th July, 1902

Committee be received and adopted.

5. Finance Committee concurring in the following reports of the Road Committee for the construction of permanent sidewalks:-

- (1) Facing Nos. 472-742 inclusively, Park La Fontaine. Cost \$5,280 of which \$2,640 by City. (Alpha Paving Co's spec. comp.)
- (2) North side St. Antoine st, between Brandon and Woodstock sts. Cost \$652.70, of which \$326.35 by City. (Alpha comp.)
- (3) West side Hutchison st, between Sherbrooke and Milton sts. Cost \$2,199.50, of which \$1099.75 by City. (Asphalt mastic.)
- (4) West side Hutchison st, from Milton to Prince Arthur sts. Cost \$1,687.50, of which \$843.75 by City. (Asphalt mastic.)
- (5) Facing R.H. Brand's property, No. 39 Mc Gill College Ave. Cost \$86.40, of which \$43.20 by City. (Flagstone and coal tar.)
- (6) East side Hutchison st, from Sherbrooke to Milton sts. Cost \$2,303.50, of which \$1151.75 by City. (Asphalt mastic.)
- (7) Facing Wm. Mann's property, No. 278 University st. Cost \$278.20, of which \$139.10 by City. (Flagstone and coal tar.)
- (8) Facing Francisco Manelli's property, Nos. 262-270 Wolfe st. Cost \$162.95, of which \$81.49 by City. (Asphalt mastic.)
- (9) Facing Dr. Cléroux's property, Nos. 348-350 Plessis St. Cost \$166.80, of which \$83.40 by City. (Alpha's special composition.)
- (10) Facing Nos. 488-492 Amherst st. Cost \$129.20, of which \$64.60 by City. (Flagstone and coal tar.)

Lundi, 7 juillet, 1902.

Finances soit reçu et adopté.

5. Commission des Finances approuvant les rapports suivants de la Commission de la Voirie pour la construction de trottoirs permanents:-

- (1) Vis-à-vis les Nos. 472-742 inclusivement, Parc La Fontaine. Coût \$5,280 dont \$2,640 par la Cité. (Composition spéciale Alpha.)
- (2) Côté Nord de la rue St Antoine, entre les rues Brandon et Woodstock. Coût \$652.70, dont \$326.35 par la Cité. (Composition Alpha.)
- (3) Côté Ouest de la rue Hutchison, entre les rues Sherbrooke et Milton. Coût \$2,199.50, dont \$1099.75 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (4) Côté Ouest de la rue Hutchison, des rues Milton à Prince Arthur. Coût \$1687.50, dont \$843.75 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (5) Vis-à-vis la propriété de R.H. Brand, No. 39 de l'avenue du Collège Mc Gill. Coût \$86.40, dont \$43.20 par la Cité. (Dalles et goudron.)
- (6) Côté Est de la rue Hutchison, des rues Sherbrooke à Milton. Coût \$2,303.50, dont \$1151.75 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (7) Vis-à-vis la propriété de Wm. Mann, No. 278, rue Université. Coût \$278.20, dont \$139.10 par la Cité. (Dalles et goudron.)
- (8) Vis-à-vis la propriété de Francisco Manelli, Nos. 262-270, rue Wolfe. Coût \$162.95, dont \$81.49 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (9) Vis-à-vis la propriété du Dr. Cléroux, Nos. 348-350, rue Plessis. Coût \$166.80, dont \$83.40 par la Cité. (Composition spéciale Alpha.)
- (10) Vis-à-vis les Nos. 488-492, rue Amherst. Coût \$129.20, dont \$64.60 par la Cité. (Dalles et goudron.)

Monday, 7th July, 1902.

- (11) East side Hutchinson st., from Milton to Prince Arthur sts. Cost \$1603.75, of which \$801.88 by City. - (Asphalt mastic.)
- (12) East side Sussex Ave., from Dorchester to Tupper sts. - Cost \$780.42, of which \$390.21 by City. - (Asphalt mastic.)
- (13) Facing Nos. 65-67 Paris st. Cost \$57.67, of which \$28.84 by City. - (Alpha's spec. comp.)
- (14) Facing St. Mathews Presbyterian Church's property, corner Wellington and Bourgeois sts. - Cost \$536.72, of which \$268.36 by City. - (Alpha's composition.)
- (15) Facing J. E. Hayden's property, Nos. 89-97 Favard st. - Cost \$210.16, of which \$105.08 by City. - (Alpha's spec. comp.)
- (16) Facing Nos 12-20 St James st. - Cost \$312.25, of which \$156.13 by City. - (Asphalt mastic.)
- (17) Facing C. K. Kramer's property, No. 203 Drummond st. - Cost \$268.90, of which \$134.45 by City. - (Flagstone and coal tar.)
- (18) Facing Nos 131-133 Windsor st., - and 22 Osborne st., Thomas Gauthier's property. Cost \$269.60, of which \$134.80 by City. - (Asphalt mastic.)
- (19) Facing Louis Riopel's property, Nos 560-568 Sanguinet st., - and Nos. 60-66 St. Norbert st. - Cost \$247.22, of which \$123.61 by City. - (Coal tar.)
- (20) Facing L. A. Lapointe's property, No. 20 Osborne st. - Cost \$73.39, of which \$36.70 by City. - (Asphalt mastic.)
- (21) Facing L. Bedard's property, Nos. 359-361 Charlevoix st., - and 312-322 Notre Dame st. - Cost \$292.75, of which \$146.38 by City. - (Coal tar.)

Lundi, 7 juillet, 1902.

- (11) Côté Est de la rue Hutchinson, des rues Milton à Prince Arthur. Coût \$1603.75, dont \$801.88 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (12) Côté Est de l'Av. Sussex, des rues Dorchester à Tupper. Coût \$780.42, dont \$390.21 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (13) Vis-à-vis les Nos. 65-67, rue Paris. Coût \$57.67, dont \$28.84 par la Cité. (Comp. spéc. Alpha)
- (14) Vis-à-vis la propriété de l'Église Presbytérienne St. Mathieu, coin des rues Wellington et Bourgeois. - Coût \$536.72, dont \$268.36 par la Cité. (Composition Alpha)
- (15) Vis-à-vis la propriété de J. E. Hayden, Nos. 89-97, rue Favard. Coût \$210.16, dont \$105.08 par la Cité. - (Composition spéciale Alpha.)
- (16) Vis-à-vis les Nos. 12-20 de la rue St Jacques. Coût \$312.25, dont \$156.13 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (17) Vis-à-vis la propriété de C. K. Kramer, No. 203, rue Drummond. Coût \$268.90, dont \$134.45 par la Cité. (Dalles et goudron.)
- (18) Vis-à-vis les Nos. 131-133, rue Windsor, et 22, rue Osborne, propriétés de Thomas Gauthier. Coût \$269.60, dont \$134.80 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (19) Vis-à-vis les propriétés de Louis Riopel, Nos. 560-568, rue Sanguinet, - et Nos. 60-66 rue St Norbert. - Coût \$247.22, dont \$123.61 par la Cité. (Goudron.)
- (20) Vis-à-vis la propriété de L. A. Lapointe, No. 20, rue Osborne. Coût \$73.39, dont \$36.70 par la Cité. (Asphalte mastic.)
- (21) Vis-à-vis la propriété de L. Bedard, Nos. 359-361, rue Charlevoix, - et 312-322, rue Notre Dame. Coût \$292.75, dont \$146.38 par la Cité. (Goudron.)

Monday, 7th July, 1902.

(22) For a further amount of \$56.70 for an Alpha's composition sidewalk instead of coal tar, at South East corner of Dominion and Duessel streets. One half by City.

(23) West side Place Jacques Cartier, from Notre Dame to Commissioners sts., and East side, from St Paul to Commissioners sts.

Cost \$2,865, of which \$1,432.50 by City. -

(Hamblet "Vitrified Brick.")

(24) Around St Louis de France Church, on Hotel de Ville Ave, Laval Ave and Roy St. - Cost \$1,677.12, of which \$838.56 by City.

(Asphalt mastic.)

(25) Facing Estate Cherrers property, Nos 11 1/2 - 15 Gosford St. - Cost \$68.30, of which \$34.15 by City. (Alpha's composition)

(26) Facing H. T. Levy's property, Nos. 519, 521 and 561 Centre st. - Cost \$117.95, of which \$58.98 by City. - (Flagstone and coal tar)

(27) Facing Post Office, St Catherine st., from Moreau to Préfontaine st. Cost \$315, of which \$157.50 by City. (Cement.)

(28) Facing Michael Kenny's property, Nos. 26-44 Dorchester st., and No. 71 Dorion st. - Cost \$290, of which \$145 by City. - (Asphalt mastic.)

(29) Facing W. Jack's property, No. 270 University st. - Cost \$127.50, of which \$63.75 by City. - (Cement.)

(30) Facing Howland de Lesle's property, No. 268 University st. - Cost \$93, of which \$46.50 by City. - (Cement.)

(31) Both sides Rachel st., from Sanguinet to St. Denis st. - Cost \$1327.50, of which \$663.75 by City. - (Beta Paving Asphalt.)

(32) Facing Nos. 130-134 Champlain st. - Cost

Lundi, 7 juillet, 1902.

(22) Pour un montant additionnel de \$56.70 pour un trottoir de la composition Alpha au lieu de goudron, sur le coin Sud-Est des rues Dominion et Duessel. La moitié par la Cité.

(23) Côté Ouest de la Place Jacques Cartier, des rues Notre Dame à des Commissaires, et côté Est, des rues St Paul à des Commissaires.

Coût \$2,865, dont \$1,432.50 par la Cité.

(Brique vitrifiée de Hamblet)

(24) Autour de l'église St Louis de France, sur l'ave de l'Hôtel de Ville, avenue Laval et la rue Roy. - Coût \$1,677.12, dont \$838.56 par la Cité. (Asphalte mastic.)

(25) Vis-à-vis la propriété de la Succession Cherrers, Nos. 11 1/2 - 15, rue Gosford. Coût \$68.30, dont \$34.15 par la Cité. (Comp. Alpha.)

(26) Vis-à-vis la propriété de H. T. Levy, Nos. 519, 521 et 561, rue Centre. Coût \$117.95, dont \$58.98 par la Cité. (Dalles et goudron.)

(27) Vis-à-vis le Bureau de Poste, rue Ste-Catherine, des rues Moreau à Préfontaine. Coût \$315, dont \$157.50 par la Cité. (Ciment.)

(28) Vis-à-vis les propriétés de Michael Kenny, Nos. 26-44, rue Dorchester, et No. 71, rue Dorion. Coût \$290, dont \$145 par la Cité. (Asphalte mastic.)

(29) Vis-à-vis la propriété de W. Jack, No. 270, rue Université. Coût \$127.50, dont \$63.75 par la Cité. (Ciment.)

(30) Vis-à-vis la propriété de Howland de Lesle, No. 268, rue Université. Coût \$93, dont \$46.50 par la Cité. (Ciment.)

(31) Des deux côtés de la rue Rachel, des rues Sanguinet à St Denis. Coût \$1327.50; dont \$663.75 par la Cité. (Asphalte Beta.)

(32) Vis-à-vis les Nos. 130-134, rue Champlain.

Monday, 7th July, 1902.

\$213.98, of which \$106.99 by City. (Asphalt mastic).
 (33) Facing Dominion Bag Co's property, St. Patrick st - Cost \$738.10, of which \$369.05 by City - (Asphalt mastic.)
 (for rep see from pages 606 to 648 Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
 Seconded by Ald. Vallières

it was -

Resolved:- That said reports be received and adopted

9. Finance Committee offering certain recommendations in connection with a report of the Market Committee for an appropriation of \$10,000 for certain improvements at the Eastern Abattoir Cattle Market.

(for rep see page 593, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
 Seconded by Ald. W. Lapointe

it was -

Resolved:- That the report of the Finance Committee be received and adopted.

10. - Road Committee to inscribe Morin and St John streets in Register of Streets.

(for rep see page 601, Vol. 9 of rep.)

11. - Road Committee to inscribe Rivet Lane in Register of Streets

(for rep see page 600, Vol. 9 of rep.)

Lundi, 7 juillet, 1902.

Coût \$213.98, dont \$106.99 par Cité. (Asphalte mastic)
 (33) Vis-à-vis la propriété de la Dominion Bag Co., rue St. Patrice. Coût \$738.10, dont \$369.05 par la Cité. (Asphalte mastic.)

Sur proposition de l'échevin Laporte
 Appuyé par l'échevin Vallières.

il est -

Résolu:- Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

9. Commission des Finances faisant certaines recommandations relativement au rapport de la Commission des Marchés pour un crédit de \$10,000 pour certaines améliorations au marché à bestiaux de l'Abattoir de l'Est.

Sur proposition de l'échevin Laporte
 Appuyé par l'échevin W. Lapointe.
 il est -

Résolu:- Que le rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

10. Commission de la Voirie pour inscrire les rues Morin et St. Jean dans le Register des Rues.

11. Commission de la Voirie pour inscrire la rue Rivet dans le Register des Rues.

Monday, 7th July, 1902.

12. - Road Committee recommending that the specification for the construction of the Montreal Terminal Ry. be approved.

(for rep see page 597, Vol. 9 of rep.)

13. - Road Committee to award contract for St. James st. auxiliary sewer to M. Dineen.

(for rep see page 598, Vol. 9 of rep.)

Information of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Turner

it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

14. - Road Committee for a sidewalk in Alpha Paving Co's special composition at Nos. 112-124 Paris St. instead of flagstone.

(for rep see page 599, Vol. 9 of rep.)

Ald. Vallières moved
Seconded by Ald. Turner
That said report be received and adopted.

Ald. Martineau raised a point of order contending that Rule 64 be applied to the present case and that as said report implied the repeal of a resolution adopted by Council on the 21st April last, the same could not be adopted without a notice of 30 days.

His Worship the Mayor decided that

Lundi, 7 juillet, 1902.

12. - Commission de la Voirie recommandant que les devis pour la construction du chemin de fer Terminal de Montréal soient approuvés.

13. - Commission de la Voirie pour accorder le contrat pour l'égout auxiliaire de la rue St. Jacques à M. Dineen.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Turner
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

14. - Commission de la Voirie pour un trottoir en composition spéciale de l'Alpha Paving Co., au lieu de dalles, aux Nos. 112-124, rue Paris.

L'échevin Vallières propose
Appuyé par l'échevin Turner
Que ledit rapport soit reçu et adopté.

L'échevin Martineau soulève un point d'ordre, prétendant que la Règle 64 s'applique au cas présent et que, comme ledit rapport implique l'abrogation d'une résolution adoptée par le Conseil le 21 d'avril dernier, ledit rapport ne pourrait être adopté sans un avis de 30 jours.

Son Honneur le Maire décide que

Monday, 7th July, 1902.

said point of order was well taken.
And said report was withdrawn.

15. Road Committee for permanent sidewalks:-

- (1) facing No. 126 Seigneurs St.
- (2) East side of St. André St, from De Montigny to Sherbrooke Sts.
- (3) East side Berri St, from Ontario St. Northwards -

Finance Committee.

16. Fire and Light Committee awarding contract for two steam fire engines, (\$12,600)

(for rep see page 602, Vol. 9 of rep.)

In this connection submitted and read a despatch from the Canadian Fire Engine Co., of London, Ont., which was filed of record.

On motion of Ald. Walsh
Seconded by Ald. Dagenais
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

17. Fire and Light Committee awarding contract to W. Latour for an annex to No 3 Fire Station, (\$2,960), and to vary "ex Fire engines" a sum of \$1500 for this purpose.

(for rep. see page 604, Vol. 9 of rep.)

Lundi, 7 juillet, 1902.

ledit point d'ordre était bien pris.
Et ledit rapport est retiré.

15. Commission de la Voirie pour trottoirs permanents:-

- (1) Vis-à-vis le No. 126, rue des Seigneurs.
- (2) Côte Est de la rue St André, des rues De Montigny à Sherbrooke.
- (3) Côte Est de la rue Berri, de la rue Ontario en allant vers le Nord.

Commission des Finances.

16. Commission des Incendies et de l'Éclairage accordant le contrat pour deux pompes d'incendie, à vapeur (\$12,600).

À ce sujet soumise et lue une dépêche de la "Canadian Fire Engine Co." de London, Ont., laquelle est déposée aux archives.

Sur proposition de l'échevin Walsh
Appuyé par l'échevin Dagenais
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

17. Commission des Incendies et de l'Éclairage octroyant le contrat pour une annexe au poste de pompiers No. 3, (\$2,960), à W. Latour, et pour prendre sur le crédit pour "pompes à incendie" une somme de \$1500, dans ce but.

Monday, 7th July, 1902.

18. Fire and Light Committee to allow
P. Gadbois & Co. to sell gasoline at No. 1815
St. Catherine St.

(for rep. see page 602, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Walsh
Seconded by Ald. Dagenais
it was -

Resolved: - That said reports be received and adopted.

19. Fire and Light Committee to allow
L. Tremblay & Co. to sell lumber at the
corner of St. Lawrence and Ontario sts.

Consideration deferred.

20. Parks and Ferries Committee for an
appropriation of \$200 to improve
ground adjoining City Hall.

Finance Committee.

Order of the day.

21. The order of the day being read to
consider a report from the Finance
Committee to vote \$10,000 for permanent
sidewalks, - the following report was
brought up and read.

(for rep. see page 589, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. Sadler
it was -

Resolved: - That said report be received and adopted.

Lundi, 7 juillet, 1902.

18. Commission des Incendies et de l'Éclairage
pour permettre à P. Gadbois & Cie de vendre
de la gasoline au No 1815, rue Ste-Catherine.

Sur proposition de l'échevin Walsh
Appuyé par l'échevin Dagenais,
il est -

Résolu: - Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

19. Commission des Incendies et de l'Éclairage
pour permettre à L. Tremblay & Cie de
vendre du bois de construction au coin
des rues St. Laurent et Ontario.

Délibération remise.

20. Commission des Parcs et Traverses pour
un crédit de \$200 pour améliorer le
terrain voisin de l'Hôtel de Ville.

Commission des Finances.

Ordre du jour.

21. L'ordre du jour étant lu pour prendre
en délibération un rapport de la Com-
mission des Finances pour voter \$10,000
pour trottoirs permanents, - le rapport
suivant est produit et lu.

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin Sadler
il est -

Résolu: - Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Monday, 7th July, 1902.

(Ald. Gallery dissenting.)

22.- The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee concurring, but to the amount of \$19,000 only, in the following report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$30,000 for the construction of the proposed isolation hospital.

(for rep see page 545 Vol. 9 of rep.)

Ald. LaPorte moved
Seconded by Ald. Ames
That said report of the Finance Committee be adopted.

And a debate arising.

Ald. Couture raised a point of order contending that one of the four signatures apposed to said report of the Finance Committee (that of Ald. Giroux) was void, as said Alderman had not attended the meeting of said Committee when said report was adopted.

Ald. Giroux explained that he was present at said meeting, which was an adjourned meeting of the Finance Committee.

And His Worship the Mayor decided that said point of order was not well taken.

Lundi, 7 juillet, 1902.

(L'Échevin Gallery dissenting)

22.- L'ordre du jour étant lu pour prendre en délibération un rapport de la Commission des Finances approuvant, mais seulement jusqu'au montant de \$19,000, le rapport suivant de la Commission de l'Hygiène et des Statistiques pour un crédit de \$30,000 pour la construction de l'hôpital d'isolement projeté.

L'Échevin LaPorte propose
Appuyé par l'Échevin Ames
Que ledit rapport de la Commission des Finances soit adopté.

Et un débat s'élevant.

L'Échevin Couture souève un point d'ordre, prétendant qu'une des quatre signatures apposées audit rapport de la Commission des Finances, (celle de l'Échevin Giroux), était nulle vu que ledit Échevin n'était pas présent à l'assemblée de ladite Commission où ledit rapport a été adopté.

L'Échevin Giroux explique qu'il était présent à ladite assemblée, qui était une assemblée ajournée de la Commission des Finances.

Et Son Honneur le Maire décide que ledit point d'ordre n'était pas bien pris.

Monday, 7th July, 1902

And a further debate arising.
The vote being taken on said motion
The Council divided.

Yeas: - Laporte, Vallières, LeBeuf, Ames,
Lavalée, Turner, Sadler, Wilson, Larivière,
Bumbray, L. W. Lapointe, Nelson, W. Lapointe,
Wales, Spearns, Giroux, Dagenais. (17)

Nays: - Clearhue, Chausse, Couture, Guimet,
Ekers, Martineau, Gallery, Robillard, Lespe-
rance, Lemarche, Ricard, Payette, Lemay,
Hébert. (14)

So it passed in the negative, an
affirmative vote of at least two
thirds of the Council being necessary
to adopt said motion. (Sec. 333 of the
Charter.)

23. - The order of the day being read to
consider a report from the Finance
Committee submitting draft of by-law
re public library. - the following
report was brought up and read.
(for rep. see page 589, Vol. 9 of rep.)

On motion of Ald. Laporte
Seconded by Ald. LeBeuf
it was -

Resolved: - That the draft of by-law annexed
to said report be printed and given
its rank on the order of the day.

24. - The order of the day being read to
consider a report from the Parks and
Terraces Committee to vary a sum of \$250.

Lundi, 7 juillet, 1902.

Et un nouveau débat s'élevant.
Le vote étant pris sur ladite motion.
Le Conseil se divise.

Pour:

Laporte, Vallières, LeBeuf, Ames,
Lavalée, Turner, Sadler, Wilson, Larivière,
Bumbray, L. W. Lapointe, Nelson, W. Lapointe,
Wales, Spearns, Giroux, Dagenais. (17)

Contre:

Clearhue, Chausse, Couture, Guimet,
Ekers, Martineau, Gallery, Robillard, Lespe-
rance, Lemarche, Ricard, Payette, Lemay,
Hébert. (14)

Ainsi elle est rejetée, un vote affirma-
tif d'au moins les deux tiers du Conseil
étant nécessaire pour adopter ladite
motion. (Sec. 333 de la Charte.)

23. - L'ordre du jour étant lu pour
prendre en délibération un rapport de la
Commission des Finances soumettant le
projet de règlement relativement à la
bibliothèque publique, - le rapport sui-
vant est produit et lu -

Sur proposition de l'échevin Laporte
Appuyé par l'échevin LeBeuf
il est -

Résolu: - Que le projet de règlement annexé au dit
rapport soit imprimé et qu'on lui donne
son rang sur l'ordre du jour.

24. - L'ordre du jour étant lu pour pren-
dre en délibération un rapport de la Com-
mission des Parcs et Traversées pour opérer

Monday, 7th July, 1902.

The following report was brought up and read -

(For ref see page 605, Vol. 9 of rep.)

Ald. Couture moved
Seconded by Ald. Nelson

That said report be adopted.

Ald. Vallières having objected to the adoption of said report, (Sec. 335 of the Charter), the same was withdrawn from Council. -

On motion of Ald. Vallières
Seconded by Ald. Bumbrey

The Council adjourned

H. Beauchamp

L. O. Dancé
City Clerk, Mayor,
Approved according to law,

H. Beauchamp

Mayor

Lundi, 7 juillet, 1902.

Le virement d'une somme de \$2.50, - le rapport suivant est produit et lu -

L'échevin Couture propose
Appuyé par l'échevin Nelson

Que ledit rapport soit adopté.

L'échevin Vallières s'étant opposé à l'adoption dudit rapport, (Sec. 335 de la Charte), celui-ci est retiré de devant le Conseil.

Sur proposition de l'échevin Vallières
Appuyé par l'échevin Bumbrey

Le Conseil s'ajourne.

H. Beauchamp

L. O. Dancé
Greffier de la Cité, Maire,
Approuvé suivant la loi,

H. Beauchamp
Maire